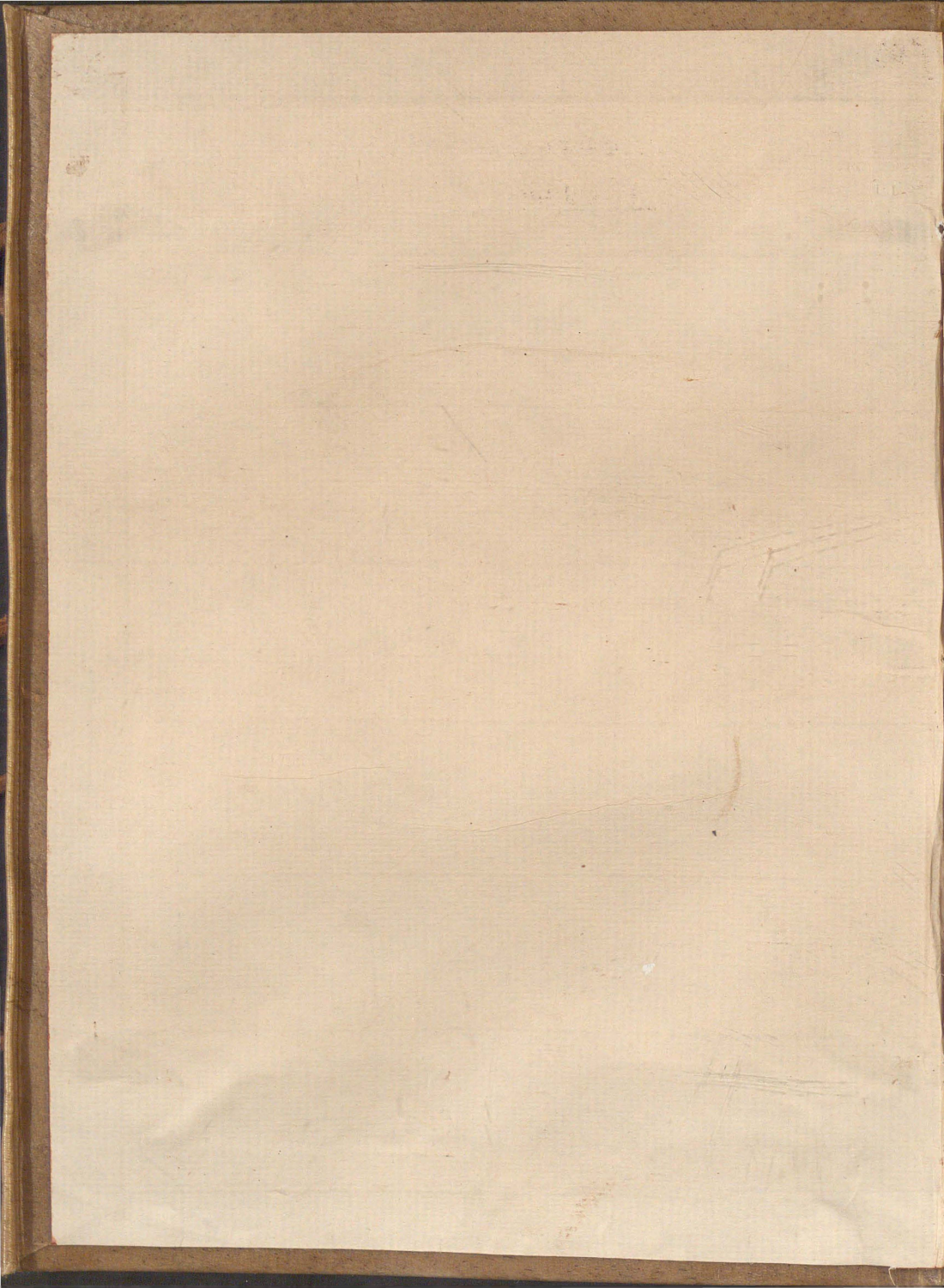


63.9881

Cambridge Pelwara



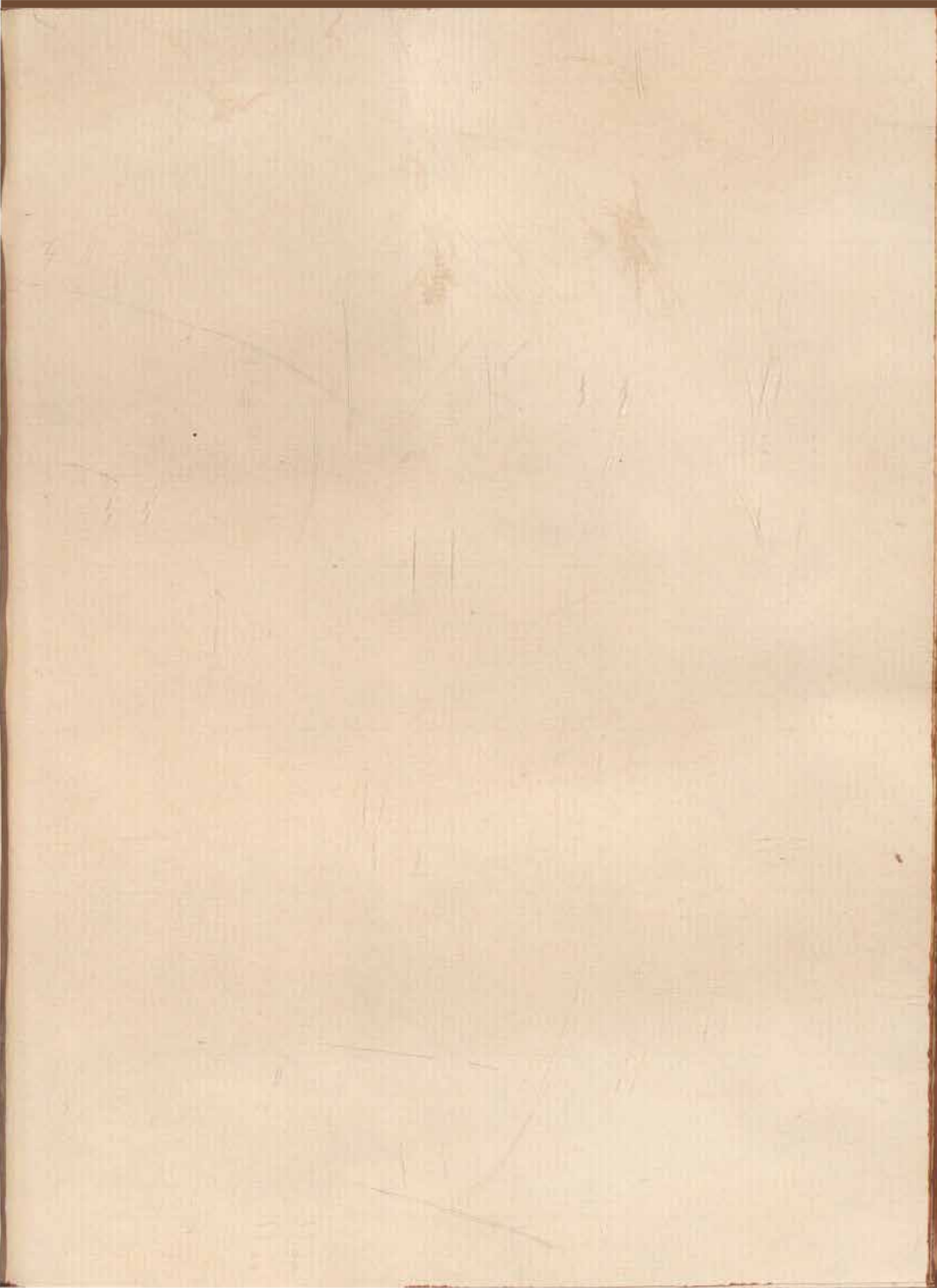


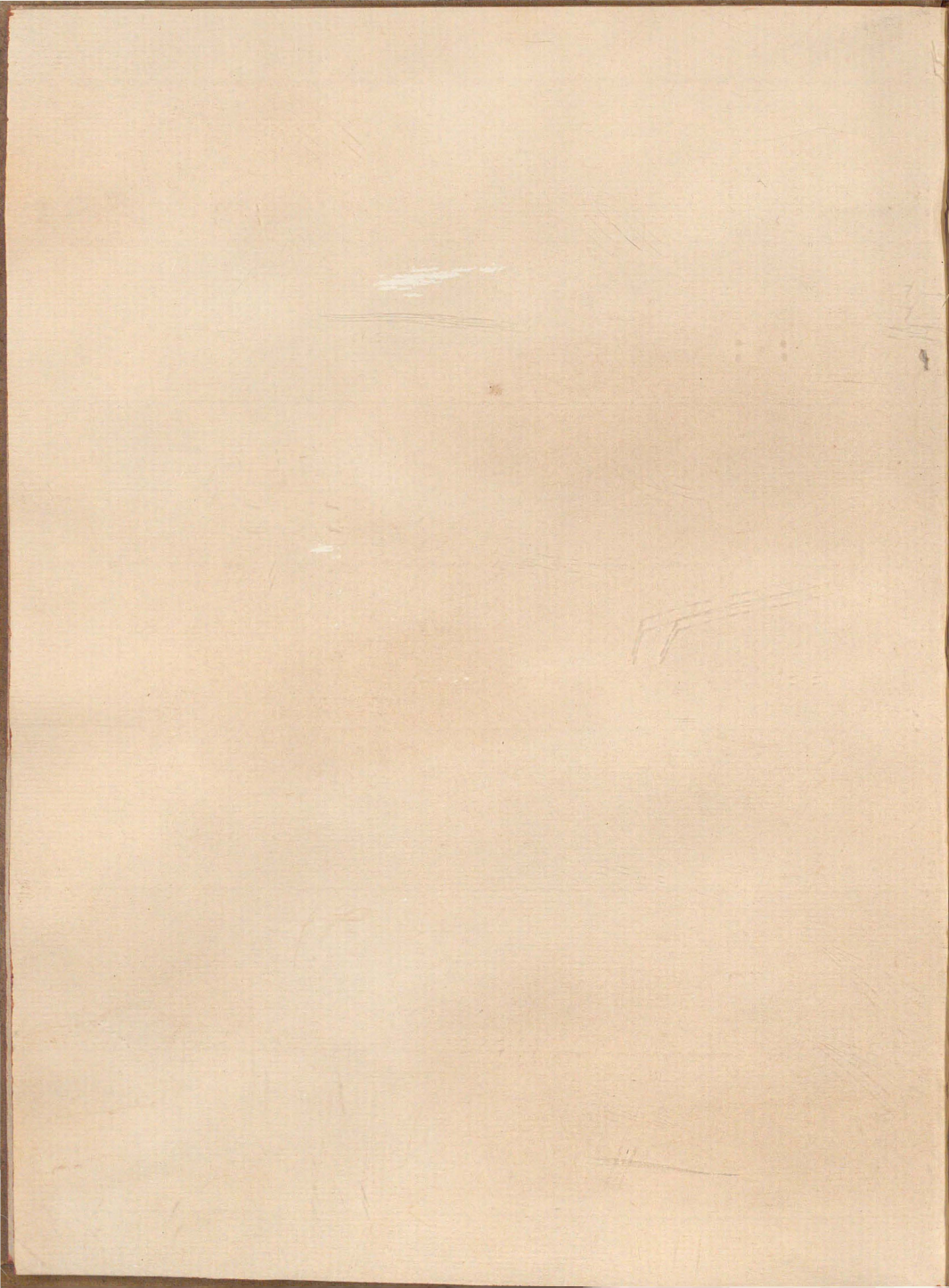
63.981

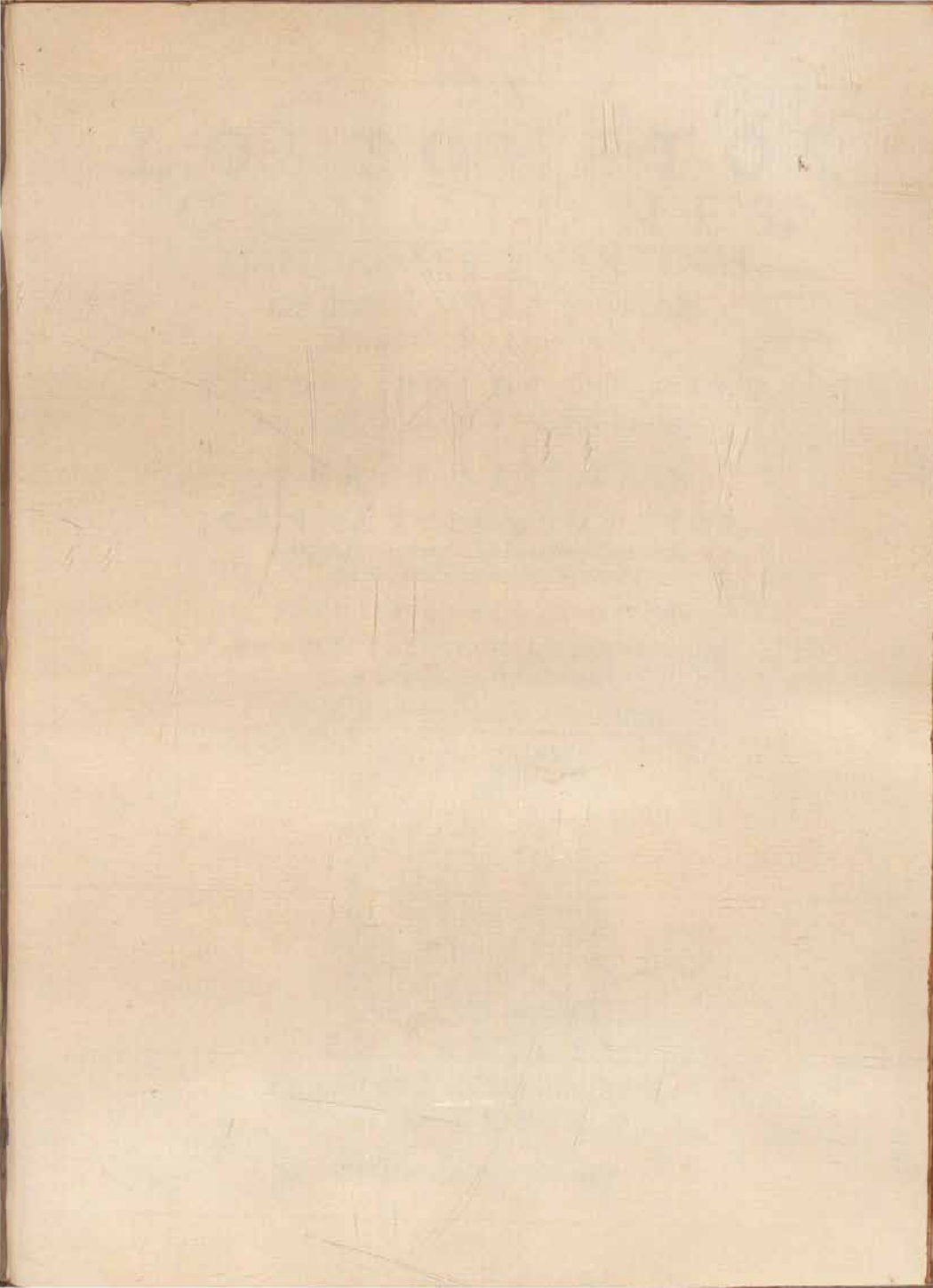
R. 401942

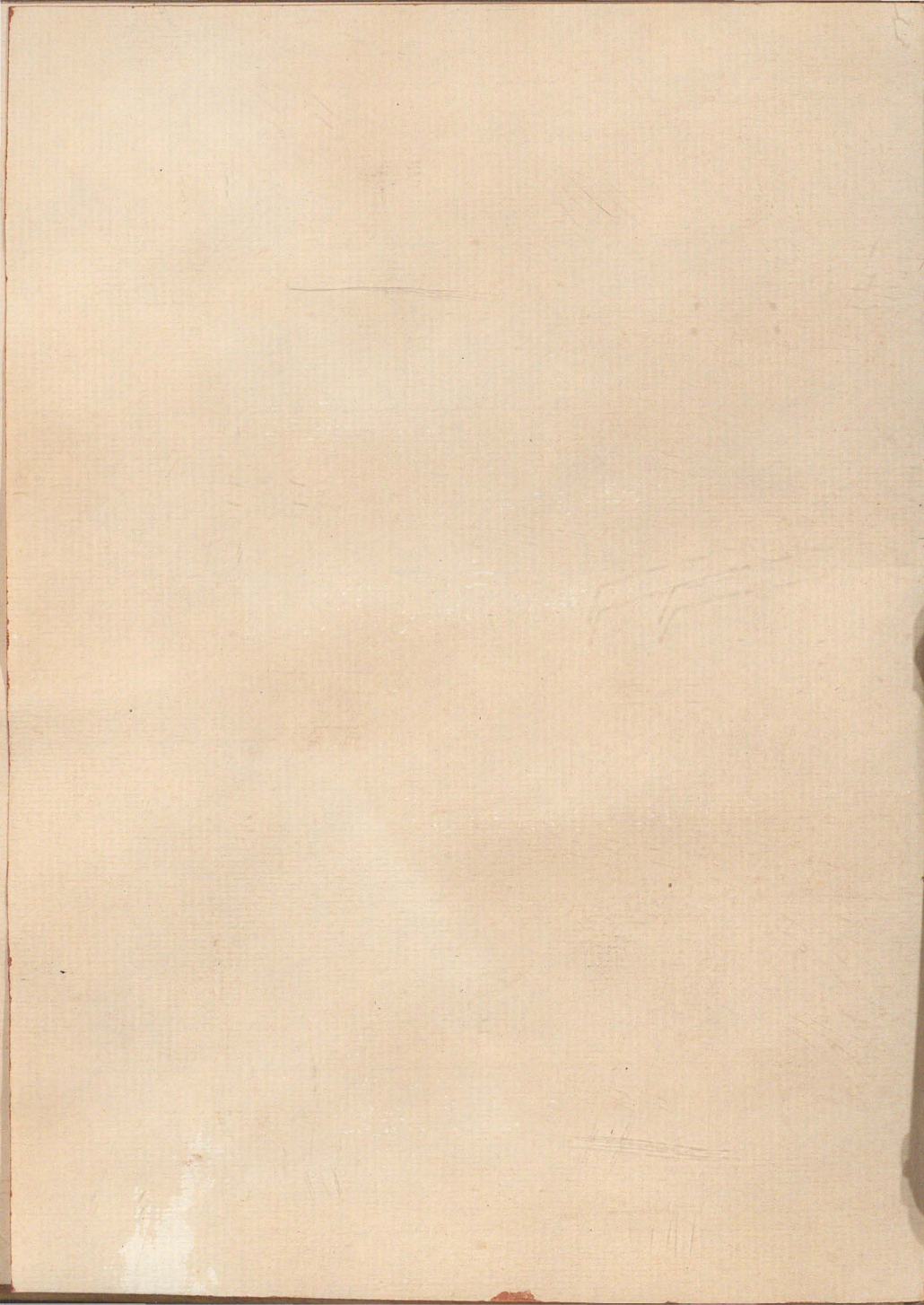


621199413









DE
LOS SONETOS,
CANCIONES,
MANDRIALES Y SEXTINAS
del gran POETA y Orador
FRANCISCO PETRARCA,

TRADUZIDOS DE TOSCANO
Por SALOMON VSQVE Hebreo.

P A R T E P R I M E R A .

CON BREVES SVMARIOS,
y Argumentos en todos los Sonetos y Canciones
que declaran la intencion del autor.

COMPOSTOS POR EL MISMO.

SON DOS TABLAS, VNA CASTELLANA
y la otra Toscana y Castellana.

CON PRIVILEGIOS.



EN VENECIA,
En casa de Nicolao Beuilaque,
M D L X V I I .

Di Pompeo Ceino Vedinese

DE
LOS SONETOS

CANCIONES

MANDRAILES Y SEXTINAS

del gran POETA Y ORADOR

FRANCISCO TORRES

TRADUCIDOS DE TOSCANO

por SALOMON YSROE HERNANDEZ

EN LA PRIMERA

CON SERENOS Y VARIOS

de la Academia de la Lengua y Ciencias

que se celebran en esta Ciudad

de la Ciudad de Mexico

EN LA TIENDA DE LA CALLE DE

San Mateo y Colón

CON PRIVILEGIO



EN VENTA

En casa de Nicolas Benavente

M D C L X V I I

en la imprenta de la Calle de San Mateo y Colón

VIDA Y COSTUMBRES DEL POETA.

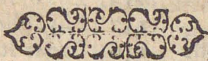


PETRACCO de Parenco, nascido en Ancisa lugar puesto en el valle de Arno de arriba, mas desde los primeros años de su niñez crescido y criado en la ciudad de Florencia, fue hombre de lengua prontissimo y de natural eloquentia ornado, y entre los notarios (que en aquellos tiempos eran en no poca honrra y reputació cerca el pueblo Florentin) alcançò el primer lugar. Fue también del mismo pueblo con gran fauor criado official de las reformaciones, el qual officio no con menor ygualdad que diligencia administrò. Mas cresciendo despues de dia en dia el pestilencial vando, el qual el primero unido pueblo en Blancos y Negros diuidió, fue Petracco junto con otros del vando blanco desterrado: por lo que de Florencia partido se fue à morar en Arecio de Toscana donde el año. M. CCCIII. a los xx. de Iulio, tuuo de Brigida, de la familia de los Canigianos, su muger un hijo; al qual puso nombre FRANCISCO que despues del padre tomó el sobre nombre, aun que no Petracco sino PETRARCA por mejor cõsonancia fue de los hombres llamado. Hauiendo biuido el padre algunos años en Arecio (perdiendo cada dia mas la esperança de boluer a Florencia) passados los Alpes en Auignon (donde entonces junto con la corte Romana el Pontifice residia) se pasó y allí hecho assiëto; mandò el mochacho à Carpentras à deprender la lengua latina, de allí à Monte Pessulano (otramente Mompolier) à dar obra al estudio de las leyes tanto Ciuiles como Canonicas, quiso que fuesse: aun que el por su ynclinacion mas ayua à la Poesia dado del todo se uiiera quando la mucha reuerencia que al padre tenia refrenado no lo viuiesse. Allí estudiando quatro años fue despues embiado à Boloña donde quatro otros aun en tal facultad gastò: bien que escondidamente; mas à l'arte Poetica y Retorica atendiesse. A la fin entendida la muerte del padre dexò del todo los estudios de las leyes à parte. Estudiò en Tolosa y en Paris y à tanta eccelentia allegò que derramandose el nombre y fama de su doctrina y virtud en muchas partes del mundo era de muchos principes llamado y honrado. Fue despues a Napoles donde por el gran philosopho Roberto, Rey de Napoles, y Sicilia le fueron hechos grandes offrecimientos: En Verona por los Señores de Escala, de los de Este en Ferrara: por los de Corregio en Parma; de los Carrarios en Padua, en Pavia y En Milan por Galeazzo y Bernabe Viscondes mas que medianamente honrado. De los quales viscondes embiado à Venecia para concertar y componer las differencias de aquella Republica y Ginouges fue



visto y estimado, y dellos en mucho honor tenido, e specialmète de Lorenzo Cel-
sio entonces Duque de Venecianos . Por sus escritos ansi latinos como vulga-
res se vee quanto fue estimado y tenido en precio de Ioan Cardenal y Iacomo
Obispo Bomboriense hermanos, hijos del Señor Estefano Colona, con los qua-
les (estando en aquellos tiempos con Iuan. XXIII. Pontifice) en la ciudad de
Auinion continuò muchos años la familiaridad y amistad usada entre ellos .
Partiose con el Bomboriense para Roma, despues en Auion persuadido del
Cardenal se dio à los seruicios del Papa de quien fue mucho estimado, y man-
dado ora à Roma, ora à Francia segun la necesidad : Mas certificado despues
y conosciados por espiriècia los costumbres y proceder de la corte; viendo, q̄ no
los sabios y virtuòsos, sino los necios y viciosos eran en ella amados, fauore sci-
dos y galardonados, se partio del seruicio del Papa y se fue à morar en V. A. L.
CLVS. A. lugar muy ameno y deleytoso, cinco leguas de Auion : adonde el pa-
dre una pequeña eredad auia comprado . Aqui a sus estudios de Poesia se
dize auer dado obra algunos años y muchas de sus cosas latinas, especial-
mente l' Africa auer compuesto . Combidado despues à Roma y à Paris en
un mismo tiempo para darle la Corona de Laurel, dudando à qual lugar yria
à tomarla, aconsejose con el Cardenal y otros sus amigos, determinò de ante
poner l' autoridad Romana à todas ; y ansi partido para Roma, fue en el Ca-
pitolio solenemente, con grandissima pompa y grande honor coronado, el año
1341 . Llamado despues con grandissima instancia de Iacomo Carrara Señor
de Padua se partio para allà : donde llegado fue de aquel Señor no como su in-
ferior ò yqual, mas como padre rescebido y tratado: y para que el Poeta no tu-
uiesse licita causa de partirse del le hizo dar un Canonicado de Padua, Muerto
despues el Señor Iacomo Carrara se fue otra vez à Auion . En esta ciu-
dad siendo ya el Poeta de edad de 44. años supo como su excelente Madona
Laura era à la otra vida passada, lo qual le fue de tanto dolor que muchos
días estuuo sin jamas hablar ni querer (y no sin grandissimos ruegos de los
amigos) comer bocado : solo de lagrimas y sospiros manteniendose . Toma-
do pues de allà de los Alpes, estuuo muchos años en los quales escriuiò la se-
gunda parte de los Sonetos y de las Canciones, con parte de sus moralissimos
triumphos . Siendo pues aquella muy noble familia de los Coloneses muerta,
determinò boluerse en Ytalia, donde ora en Venecia con algunos sus singula-
res amigos, y ora en Parma con los Señores de Correo, quando en Padua
con Francisco de Carrara, y quando en Verona con los Señores de la Esca-
la, por algun poco de tiempo andò vagando . Mas llamado de Galeazo (Vi-
conte, Señor de Pania y del estado de Milan con su hermano Bernabe) con
nombre

TABLA DE LOS SONETOS Y CANCIONES DEL PETRARCA en vida de Madona LAVRA.



A SONETOS

A Cada passo atras me voi voltando	26
Ayre que aquel cabello tan dorado.	154
Ay nel mundo animales de manera	6
Allugar me siguiendo Amor usado	31
Amor; que biue, y Reyna en mi sentido	53
Amor, natura y el alma humily hermosa	7
Amor m'hà puesto como blanco à flecha	172
Amor que todo pensamiento abierto	90
Amor que el pecho arde d'ardiente zelo	92
Amor con sus promessas halagando	102
Amor, fortuna y la mi mente esquiua	105
Amor me manda aquel desseo sincero	121
Amor yo yerro y mi yerro conocia	146
Amor yo bien sabia cõsejo humano	104
Anima, que diuersas cosas tantas	97
Aquel, que fue en Tesalia tan ualiente	14
Aquel tan agro siempre, y honrrado dia	76
Aquel lindo turbar que el riso honesto.	154
Aqui dõ medio estoy Sennucio amado	29
Arbol victoriosa triunfal	151
Assi como es uer Dios uida complida	94
Acras se queda el festo decimo año	109
A un tempo me spolea Amor y enfrena	90
Alguno pensará qu'en loar aquella	152
Ay triste quan yncauto fui primero	82
Ay triste que yo ardo, y otrie no lo crece	97
Ay quantas vezes me asalta Cupido	30

CANCIONES

A Qual quier animal q̄ albergua en trsa	17
A mi nueuo color l' ojo voltando.	84
A un que lo q̄ causõ primero amasse	11
Antes tres dias criada era alma en parte	134

B SONETOS

B Endito sea el año, el mes y el dia	83
Binas llamas salia de dos lumbres	108
Buscado he siempre solitaria vida	119

CANCIONES

BIEN ya passar mis años tenia creydo	139
---	-----

C SONETOS

C Ada dia voy mudando el gesto y el pelo	99
Cantè, lloro hora, y no menos dulçura	144
Cesar, despues que el traidor d'Egito	39
Claro Sol, aquel arbol que yo solo amo	122
Como suele en sazõ que el calor hiere	53
Como el candido pie por la verdura	57
Con marauilla Amor, y yo de conseja	57
Coraçon aspro, uoluntad ayrada	136
Corriente rio, que de montuosa uena	24

CANCIONES

C ANSADOS ojos miètras q̄ yo os giro	25
Corri à la sombra de las lindas hojas	163

D SONETOS

D el Indio Idaspe, hasta'l hispano Ibero	39
De uerguença tal vez d'auer callado	3
Del cielo auia vezes mirado nueue	10
De dõ tomõ Amor l' oro, y de qual uena?	59
Del mar Thirreno allà à la yzquierda riuã	107
Dentro al pecho sentia cad' uno ageno	82
Dezifiete años hà girado el cielo	115
Dichoso sueño, y de penar contento	149
Do quier que haga con mis ojos rodeos	76
Dos rosas que cogidas en paraíso	96
Doze mugeres, que antes yo llamasse	58
Dulce desde, dulce yza, y dulces pazes	98
D'un claro limpio hermoso y biuo yelo	135
D'vn tan noble manjar harto el sentido	93
D'un desseo lleno que à mi me desuia	121

CANCIONES

D E tiempo en tiẽpo hallo menos dura	170
D E uerdes p'ños, y d'otras colores	20
Dexar por Sol, è por sombra seõora	10
D'un pensamiento en otro Amor me guia	26

E SONETOS

E L que ynfinita prouidentia y arte	3
El mi aduersario en quiẽ soleis uer claros	13
El cantar nueuo, el chirrio en la espesura	122
El gentil arbol que amè tantos años	7

El Señor ante quien nada aprouecha	77	Ledas penfosas, solas con compañia	124
El fante aspecto de la tierra vueftra	103	Lleno d'aquella ynmenfa y gran dulçura	33
En qual parte del cielo, en qual Idea	77	Llorad mis ojos, fazed compañia	16
En noble fangre vida humil y quieta	100	Lloré, y canto hora, que el celefte lumbré	143
En aquel gefto que yo fofpiro y bramo	107	L'oro, perlas, y flores encarnados	14
En tal eftrella vi dos lindos ojos	152	Los ojos; que me hirieron de manera	50
En duda de mi eftado ò lloro ò canto	157	Los collados do mifmo me dexara	155
En crueles braços me fue Amor echando	136	Lugar donde efcaparme no lo via	107
Entre la yerua Amor red fue tendiendo	91	Lugar muy mas que todos venturofo	30
Entre dos amadores, eftar viera	33	CANCIONES	
Erá fueltas las hebras d'oro al viêto	153	L'ayre cargado, y la ipotuna niebla	35
Efta anima gentil; que anfi fe parte	7	M SONETOS	
Efta humil fiera de crueldad armada	87	M As ya despues que el rifo humil y llano	9
Efta Fenix de la dorada pluma	92	Mano; que aprietas l'alma affi eccelente	62
Eften quantas mugeres uiuer bellas	100	Mouiendo los fofpiros à llamaros	4
CANCIONES			
E L fuego que yo pensè q̄ fueffe muerto	81	Mil playas en un dia, y mil riberas	25
En la faz õ, que el cielo rauda inclina	69	Mi ventura, y Amor m'auian ornado	63
Es tan debil el filo d'õ es colgada	111	Mi ventura à venirme es perezofa	85
F SONETOS			
F refco, fombrio, y florido collado.	64	Mirando el Sol de los ojos fereno	86
Fiera eftrella fi fuerça hà è nos el cielo	89	Mil uezes del femblante alegre y humano	122
Fuyendo la prifion do me tenia	104	Mueuefe el viejezuelo corcouado	29
CANCIONES			
F RESCA dulce agua, y pura.	60	CANCIONES	
G SONETOS			
Gracias que el cielo à muy pocos deftina	99	M IRA esta dama Amor q̄ hà defpreciado	13
CANCIONES			
Gentil mi diofa; y yo veo.	44	N SONETOS	
H SONETOS			
H Allome el roftro en lagrimas bañado	5	N O de furiofa efcura onda marina	51
Hermofa libertad, como has mostrado	38	No folo la defnuda, y hermofa mano	63
Hora que cielo, y tierra, y viento calla	110	No Tefin, Pò, Varo, Arno, Adice y Tebro	58
CANCIONES			
H Azia la parte d'õ Amor m'abaldona	115	No fueron Ioue, y Cefare tan dados	75
Hazia l'Aurora que tan dulce l'aura	142	No vi jamas tan claro el Sol mostrarfe	153
L SONETOS			
L 'Aura que el verde lauro, y el dorado	59	CANCIONES	
L'aura celefte que en el verde lauro	95	N El dulce tiêpo de la edad primera	127
L'aura fuaua que al Sol sparze y arrea	96	No hà tâto animal el mar ètre olas	125
L'aura gentil que oteros rafereña	120	Nueua angelzilla fobre alas ligera	91
L'aura ferena, que vâ murmurando	124	O SONETOS	
La ventana ad'õ un Sol fe uè eftremado	109	O Camarica que ya fuefte un puerto	134
La Dea q̄ el coraçõ mio trae è el gefto	32	O de ardiente uirtud callente, y ornada	74
La noche defsear, odiar la aurora	123	O embidia de uirtudes aduerfaria	136
Las eftrellas el cielo, y el terrenal	74	O mirar dulce, o hablar recatado	108
L'aflo amor me trasporta d'õ no quiero	145	O mifera uifion trifte y enojofa.	157
		O R S O, ni Rios ni lagos han fido	11
		O paffos efparzidos ò cuidados	88
		O uerdes yeruas, flores olorofas	56
		P SONETOS	
		P Adre del cielo tras perdidos dias	78
		Paffa mi barco d'oluido cargado	158
		Paz yo no fallo no puedo hazer guerra	37
		Paxaro folitario en algun techo	110

Pensamiento alto angelico yntelecto	22	Si con el deseo ciego que destruye	84
Poco era d'allegarse ala luz mia	52	Si nunca un fuego un'otro lo amata	85
Pò mi corteza puedes bien lleuarte	155	Si uuiera Homero, ò Vergilio alcançado	94
Ponme do flores seca el Sol ardiente	106	Si mi uida pudiere repararse	5
Por uengarse el Amor, y en solo un dia	2	Si pudieffedes DAMA, por turbaros	12
Por entre yerros, y fieros boscajes	24	Si ansi cerrar en versos, yo pudiera	37
Por màs que te aya de mentir guardado	86	Solia lexano en sueños consolarme	156
Por mirar Policleto con sentido	22	Solo y penfoso, los campos desiertos	15
Pudieffeme d'aquella aun yr vengando	134	Stemos Amor à uer la gloria nuestra	93
Pues se me cierra de piedad la uia	23	S'una amorosa fè si un leal pecho	149
Pues mi esperança es à uenir tardia	102	S'yo pensasse por muerte ser librado	15

CANCIONES

P OR que la uida es breue	41
Por que è el gesto trahia d'amor bandera	79
Pues, que por mi destino	47

Q S O N E T O S

Q Vando los rayos se defcoloraron	2
Quando el Planeta que las horas parte	4
Quando yo soy todo buelto à aquella parte	6
Quando del proprio sitio se remueue	9
Quando llegò a Simon l'alto conceto	22
Quando el querer, que con sus dos tormentos	53
Quando al suelo sus ojos mi Dea ynclina	72
Quando yo vos oyo hablar tan dulcemente	98
Quanto m'allego màs à los estremos	101
Quando el lugar y el tiempo me acordara	106
Quando el carro en el mar moja dorado	125
Qual destino, qual fuerza, ò qual engaño	145
Qual dama atiende à gloriosa fama	150
Quãdo entre otras mugeres d'hora en hora	151
Que temor hè quando me buelue à mente	156
Que gran uentura fue quando del uno	65
Quien uer quiere el poder de la natura	150
Quiero sepas, Sennucio, en que man era	34
Qu'hazes alma? que piensas? di ternemos?	73

CANCIONES

Q Val fue diuerfa, y nueua	6
Quien ya està puefto de passar su uida	78

S S O N E T O S

S 'Al principio responde el fin y el medio	101
S'amor no es? que es pues lo q yo siento?	36
Sè que haze de nos preas dolorosas	103
Señor querido gran deseo me tira	119
Si el mirar dulce desta me deslie	32
Si la Peña dò el ualle es mas cerrado	34
Si blancas no son antes ambas sienes	80

S I lo dixè jamas sea en odio à aquella	135
S SI el cuydar que me estruye	54

T S O N E T O S

T AN desuiado es mi deseo uano	16
Tan presto como afloxa el arco fuerte	40
Tan flaco estoy debaxo el hace antigo	67
Temo assi de los ojos el assalto	51
Todo el dia lloro y assi la noche quando	88

CANCIONES

Triste que no sè ya en qual parte pliegue	147
---	-----

V S O N E T O S

V E aquel collado ò mi coraçon vago	64
Volùdad me spolea, Amor me guia	144
Vos que escuchais è uersos esparzidos	1
Viendo Alexàdre la gran sepultura	95

CANCIONES

V NA Donzella vi sò un verde lauro	18
---	----

Y S O N E T O S

Y A esclarecia la amorosa estrella	8
Ya desèe (pues al no me consuela)	89
Ya os ofreci mil vezes mi guerrera	12
Y duos sospiros, yd al pecho frio.	73
Yo amè siempre, y amo fuerte agora	31
Yo soy del esperar ya tan cansado	38
Yo ternè siempre en odio la ventana	40
Yo estoy cansado de pensar, pensando	50
Yo vi en la tierra angelicos costumbres	75
Yo nunca fuy d'amaros enhaustiado	80
Yo cantaria d'amor tan nueuamente	83
Yo roguè à Amor y de nueuo ora ruego	146
Yo escucho y escucho en esta parte y aquella	158
Yo biuia de mi suerte muy contento	8

CANCIONES

Y O voi pensando y nel pensar me fièto	156
---	-----

SONETO

SOBRE LAS
DEL
PETRARCA,

CENIZAS
Y DE
MAD. LAVRA.



(tierra



LAVRA que un claro Sol fue acá en la
Es ora allà enel Cielo en alto grado,
Merced d'aquella pluma, que hà causado
Que no quede su nombre sò la tierra.
Mientras haçiendo al Tiempo illustre guerra,
Con fuego del Amor màs sublimado,
Enciende e inflamma à todo pecho elado,
Pequeño marmol sus reliquias cierra.
Y abraça las cenizas escogidas
D'aquel; que puesto en el tercero Cielo
Entre Dante y Beatriz ora reposa
Tu, que miras el vaso adonde unidas
Ia en tales reliquias en el suelo,
Inclinate à una copia asì famosa.

LOS SONETOS,
Y CANCIONES,
DEL PETRARCA,

TRADVZIDOS
en Romance Castellano,

Por SALVSQVE
Lusitano.

P A R T E P R I M E R A .



SONETTO I. *Voi ch'ascoltate in rime sparse il suono.*



OS, qu'escuchais en versos esparzidos
D'aquellos mis sospiros, los clamores
Do'l coraçon criaua, quando en flores
Iuueniles, otro era en mis sentidos.

Del vario estilo, en qu'hablo, y doy gemidos,

Entre esperanças vanas, y dolores;

Spero, los que han prouado mal d'amores

Sean à piedad, no qu'à perdon mouidos.

Mas hora veobien (como no ynstruto)

Qu'un tiempo fuy fablilla entre la gente,

Qu'auergonçar de mi, conmigo m'haze.

Y es del mi vanear, verguença el fruto,

Y arrepentirme, y saber claramente,

Qu'ES breue sueño quanto al mund'aplazé.

ARGVMEN.

Eneste prime
ro Soneto (que
sirue en lugar
de prohemio)
confessando el
PETRARCA
su yerro, mue-
stra por tres ra-
zones ser mere-
cedor, no solo
de perdon mas
aun de piedad.

A Era

SON. Y CANCIONES

SON. II. *Era il giorno ch' al Sol si scoloraro.*

ARGVMEN.

Por rodeos de-
scriue el dia en
que se enamo-
ro de Madona
Laura.



VANDO los rayos se descoloraron
Al Sol, por duelo de su Autor; fue' el dia
En que yo fuy preso; y no me defendia,
Que vros ojos, DAMA, me ligaron.
Por ser el tiempo tal, no se ampararon
Contra Amor mis sentidos; y ansí me hia
Sin sospecha, y mis males, y agonía,
E nel comun dolor, se començaron.
Fallò me Amor del todo desarmado,
Y abiert' al coraçon muy larga entrada,
Por ojos, del llorar hechos un vado.
No le fue' (segun veo) hazaña honrrada;
Herirme, y con facta en tal estado,
Y à vos, ni mostrar arco estando armada.

SON. III. *Per far una leggiadra sua uendetta.*

ARGVMEN.

Sigue como a
traicion fue he-
rido del Amor:
y la causa por
que no pudo de-
sus golpes de-
fenderse.

DOR vengarse el Amor, y en solo un dia
Castigarme, por tanta, y tanta ofensa,
Tomò el arco encubierto, y fazer piensa
Como hombre qu a dañar el tiempo espia.
Junta enel alma, era la virtud mia
Para alli hazer, y en ojos su defensa,
Quando el dardo baxò con furia y nienta
Dò todo otro embotarse antes solia.
Però turbada enel primero assalto
No tuuo ni vigor, ni espacio tanto,
Qu' armas tomar al menester pudieffe.
Ni aun al Monte fatigoso, y alto
Retirarme, con tiempo del quebranto,
De que no puede ayudarme aun q' oy quiesse.

Quel

DE LO PETRARCA.

SON. VIII. *Quel ch'infinita prouidenza, & arte.*

EL; que yn infinita prouidenza, y arte
 Mostrò en su admirable magistero;
 Que criò este, y a quel otro Hemispero
 Y a Iupiter mas manso hizo que Marte.
 Viniendo à declarar lo escrito en parte,
 Que gran tiempo encubrió lo verdadero;
 Tomò a Iuan, y a Pedro de barquero,
 Y en el reyno del cielo, les dio parte.
 No quiso hazer desi gracia, en nasciendo
 A Roma, à Iudea sí; que entanto grado
 Humildad en xalçar siempre hà querido.
 Y así de un lugar chico un Sol ha dado
 Tal: que à el, y a Natura agradeciendo
 Van: pues una tal Dama hà en el nascido.

ARGVMENT.

Gentilmente celebra el lugar a donde nasció M. L. aunque oscuro y uil.

SON. V. *Vergognando tal' hór, ch' ancor si taccia.*

DE verguença tal vez, de auer callado
 DAMA, hast' aqui vuestra beldad en rima,
 Recorro à quando os vi primer, tan prima
 Y tal; que otra jamas m' hà así agradado.
 Mas gran peso a mis braços hè fallado
 Y obra, de pulir no con mi lima,
 Però el yngenio que su fuerça estima,
 Obrandola se queda todo elado.
 Abri la boca ya en tiempos diuersos
 Para hablar, mas la boz en su aposiento
 Quedò; y qual son podría subir tan alto?
 Ya vezes hè empeçado a escreuir versos,
 Mas la pluma, la mano, y entendimiento,
 Vencidos fueron, nel primero assalto.

ARGVMENT.

Auerguençase d'auer tardado tanto en loar a M. L. y se escusa con el sugeto sobrepusar su yngenio.

4 SON. Y CANCIONES

SON. VI. Quando mouo i sospiri a chiamar uoi.

ARGVMEN.
Loa el nombre
de su Señora a-
la qual como a
niña por Laura
llaman LO
RETA.

MOVIENDO los sospiros à llamaros,
Y el nombre, que el Amor en mi ha escul
LOando empieça à fer de fuera oydo (pido;
El primer son, de los accents caros.
Vuestro estado REal; que encuentro, à loaros
Mas animo me dà, me haze atreuido;
Mas TA, grita la fin, que lo deuido
Honrrarla, es carga d'otros hombros raros.
Asi a loar, y a reuerir enseña
La misma boz, si a caso alguno os llama,
O digna de honrra, y grande acatamiento.
Sino, que quicà Apolo se desdena
Que fablar de su siempre verde rama,
Tenga acà mortal lengua atreuimiento.

SON. VII. Quando il pianeta che destingue l'hore.

ARGVMEN.
Dize q el pro-
prio effecto q
el Sol haze so-
bre la tierra cõ
la virtud de sus
rayos, haze M.
L. enel cõ la de
sus ojos.

QVANDO el Planeta, que las horas parte,
A albergar conel Toro se boluia,
Gran virtud de sus cuernos procedia,
Que orna de color nueuo toda parte.
Y no solo, su gran virtud reparte
Por los prados, con flores de alegria
Mas dentro, do jamas no se vee dia,
De si empreña el terrestre humor, sin arte.
Dò se coja tal fruto, y semejante:
Asi esta, qu' es un Sol entre las Damas,
Si de sus ojos dà rayo qualquiera.
Cria dichos de Amor, obras, y llamas,
Mas aun que atras los mueua, o adelante,
Para mi jamas llega Primavera.

SON. VIII. *Se la mia vita da l'aspro tormento.*

SI mi vida pudiere repararse
 Tanto, de sus tormentos tan estraños;
 Que yo vea, por virtud d'ultimos años
 La luz de vuestros ojos amatarse.
 Y los cabellos de oro, platearse
 Y dexar la guirlanda, y verdes paños,
 La cara esmortecerse, que en mis daños
 Por ella el coraçon teme quejarse.
 Darmehà con todo Amor tanta osadia,
 Que pueda de mis males descubrirros,
 Que tal fue el tiempo de mi vida varia.
 Y si a buenos desseos es contraria
 La fazon; ya alomenos me vernia
 Algun focorro, de tardios sospiros.

ARGVMEN.
 Dessea biuir tâ
 to q̄ pueda ver
 M.L. vieja, pa-
 ra entôces osar
 descubrirle los
 males que por
 ella ha padesci
 do.

SON. IX. *Pionommi amare lagrime dal viso.*

HALLOME el róstro en lagrimas bañado
 Con un viento angustioso de sospiros,
 Quando en vos pongo mis ojos a giros,
 Por quien ya soy del mundo separado.
 Verdad es, que algo queda fosegado
 Mi ardiente desseo en ver reyros,
 Y me quita del cruel fuego y sus tiros
 Mientras que a vos mirando estoy parado.
 Mas siento mis espritos luego elarise,
 Viendo al partir delos meneos suaues,
 Mis fatales estrellas apartarse.
 Abierto al fin con amorosas llaues
 El coraçon, para os seguir derecho
 Sale, y se arranca con dolor del pecho.

ARGVMEN.
 Amuestra llo-
 rar quando mi-
 ra a M. L. la
 qual si rie, lo co-
 norta todo :
 mas que al fin
 partiendose el-
 la para lá seguir
 se le sale l'al-
 ma.

Sono

SON. X. *Sono al mondo animali di si altera.*

ARGVMEN.

Pone tres propiedades di-
versas de uista
en tres suertes
de animales. s.
Aguilas, Mur-
ciegalos y Ma-
riposas, y la su-
ya compara cõ
la postrera.

A Y nel mundo animales de manera
Que contra el Sol su vista se defiende,
Otros; por que su luz les daña, y ofende,
No salen sino quando de noche era.
Y otros; conel desseo vano, que espera
Gozar quicà enel fuego, por que esplende,
Pruèuan l'otra virtud, que es la que enciende;
Es mi lugar nesta ultima bandera.
Que la luz de tal Diosa, con la mia
Yo no abasto esperar: ni hazer escudos
D'algun lugar escuro, o de hora tarde:
Però con ojos de plazer desnudos,
Mi destino a la ver siempre me guia;
Mas yo bien see, que figo lo que me arde.

SON. XI. *Quando io son tutto uolto in quella parte.*

ARGVMEN.

Dize que algu-
nas vezes fuyè
como dela mu-
erte no solo de
ver. M. L. mas
aun del reflexo
de tal luz. y es
este Soneto mi-
artificioso por
que acaba sien-
pre en las mis-
mas palabras
con diuersos si-
gnificados.

QUANDO yo soy todo buelto a aquella parte,
Dò el gesto hermoso de mi Diosa luz;
Y me ha quedado en la mente la luz,
Que me arde, y me destruye a parte à parte.
Yo; que mi coraçon temo se parte
Y veo la fin cerca de mi luz,
Me voy a modo de ciego sin luz,
Que fin faber dò vâ, con todo parte.
Asi delante a golpes de la Muerte
Huyo; mas no tan fuelto, qu'el Desseo
No venga como suele con mià solas.
Callo, que las palabras de mi muerte
Harian llorar la gente; y yo desseo
Que esparzidas mis lagrimas sean solas.

Questa

DEL PETRARCA.

7

SON. XII. *Esta anima gentil ; che si diparte*

ESTA anima gentil ; que ansi se parte
 Llamada antes de tiempo a la otra vida,
 Si en quanto deue, allà arriba estenida,
 Del cielo aurà la mas beata parte.
 Si queda entre la luz tercera, y Marte ;
 Del Sol la vista serà escurecida,
 Despues ; que a ver su beldad tan subida
 Cada alma la cercare por su parte.
 Si se posasse so el quarto nido ;
 Cada una de las tres feria no bella,
 Y sola auria la fama merecido.
 Nel quinto giro no moraria ella,
 Mas si buela mas alto, tengo croydo
 Con Ioue, ser vencida toda estrella.

ARGVMENT.
 Sobre una gra-
 ue enfermedad
 que tuuo M. L.
 delaqual el poe-
 ta pensò que no
 escapasse.

SON. XIII. *Amor, Natura, e la bell'alma hu*

AMOR ; Natura : y el alma humil, y hermo-
 Dò reyna, y mora toda virtud pura, (sa,
 Iuraron contra mi ; Amor procura
 Que yo muera d'hecho, y no l'ès nueua cosa.
 Natura, tiene d'un lazo a esta Diosa
 Tan debil, que qualquier cosa la apura,
 Ella es tal, que morar punto no cura,
 Mas en la vida vil, y trabajosa.
 Así el esprito d' hora en hora ageno
 Viene a ser, y a menguarfe a los honestos
 Miembros, que espejo eran de loçania:
 Y si a muerte, piedad no aprieta el freno
 Triste, bien veo en que estado son estos
 Deseos, y esperanças, d'ò b u a.

ARGVMENT.
 Habla sobre la
 misma enferme-
 dad, y dize aue-
 ren contra el cò-
 jurado Amor,
 Natura y su Al-
 ma della. y se
 queza de todas
 tres.

SON. XIII. *I mi uiuea di mia sorte contento.*

ARGVMEN.

Sigue el sugeto de los dos pasados y se que-za de la Natura otravez que ha ga y deshaga cosas tan hermo-
sas.

YO biuia de mi suerte muy contento
Sin lagrimas, y sin embidia alguna;
Que si otro amante ha mas diestra fortuna,
Mil plazeres no valen un tormento.
Hora los ojos, dò no me arrepiento
De mis penas, y menos no quiero una
Tal nuue cubre, tanto espessa, y bruna,
Que el Sol de mi biuir ya escuro sienta.
O Natura piadosa, y fiera Madre,
Dò poder tan contrario enti se acoje,
Que hazer y deshazer el bien te quadre?
D'una fuente el poder todo se coje
Como consientes tal (ò Summo Padre)
Que otro de tu don caro nos despoje?

SON. XV. *Gia fiammeggiaua l'amorosa stella.*

ARGVMEN.

Describe en quatro maneras l'Aurora; en la qual estando aun M. L. en ferma le aparecio en vision, diziéndole se conortasse por q' aun no era llegado su fin.

YA esclarecia l'amorosa estrella
Por el Oriente, y la otra que lunon
Haze celosa, en el Septentrion
Rodaua los sus rayos clara, y bella.
Leuantada era a hilar la viejezuela
Descalça aun, despierto auia el carbon,
Y a los amantes heria la fazon
Que por uso cada uno se querella.
Quando llegada mi esperança al verde,
Fue al coraçon, no por l'usada via,
Que mojò el llanto, y el sueño auia cerrada.
Ay, quan, mudada delo que solia
L'ohy dezir. Por que tu valor pierde?
Qu'aun mi vista a tus ojos no es vedada.

Quando

nombre de conseqero biuio con el con grandissima honra y reputacion. Al cabo llegado à los LXX. años de su edad y determinando descansar à Padua se boluio : de dð partio con un Lombardo Asserigo grande su amigo à morar sobre Padua diez millas, en un lugar dicho Arqua, vezino à los montes Euganeos, donde biuio por espacio de cinco años en Poeticos y filosoficos estudios. En este tiempo le fue de la comunidad de Florencia mandado Iuan Bocaccio de Certaldo, con cartas en las quales se contenia la restitucion de todos sus bienes paternos, alcandole el destierro, como se lee en una su responsua Epistola escrita à la misma ciudad. Llegado despues à los LXX. años siendo (como algunos quieren) de cierto paroxismo de morbo comitial acometido à los XVIII. de Iulio del año MCCCLXXIII. dio el alma à su criador: Su cuerpo como el primero auia ordenado fue puesto en aquel mismo lugar delante la puerta de la yglesia, en una tumba de piedra colorada puesta sobre quatro columnas de la misma piedra : à las quales suben por dos gradas de piedra : y para honrarlo se hallò presente Francisco de Carrara, Señor entonces de Padua; el Obispo con toda la clerezia, frayles y monges de Padua y de los lugares al derredor, y todos los Caualleros, Doctores y estudiantes. Fue lleuado de su casa de Arqua hasta la Yglesia en unas andas cubiertas de brocado, con un dosel de oro aforrado de armiños : y en su loor le fue hecho por fray Buenauentura de Peragna del orden de Santo Augustin, el qual fue despues Cardenal, una elegante oracion : en cuya tumba aun se lee el siguiente Epitafio.

*Frigida Francisci lapis hic tegit ossa Petrarca ,
 Suscipe uirgo parens animã : sate uirgine parce
 Fessaq, iam terris , cœli requiescat in arce .*

QVE QUIERE DEZIR.

Este marmol, encubre del Petrarca
 Los hueffos, frios hechos por la Parca:
 Rescibe ò virgen l'alma, y tu Monarca
 Le perdona; y d'aquesta terrestre arca
 Canfada, pose en l'alta y gran Comarca.

En el segundo de las dos gradas que auemos dicho arriba ay las siguientes palabras escritas.

Viro insigni Francisco Petrarca Laureato, Franciscus de Borsano Mediolanen-
ks gener indiuidua; conuersatione, amore, propinquitate & successione memoria.
Moritur Anno Domini M CCCLXXIIII. Die xviii. Iulij.

Hizo testamento en Padua primero que à Arqua fuesse à morar y dexò por heredero à este Francisco de Borsan, Casado con una hija suya bastarda llamada Francisca, que fue muger de mucha bondad; la qual biuio despues de su padre diez años, y muriendo de parto, fue enterrada en Treviso en una sepultura que aun se vee oy en dia, cerca de la puerta de San Francisco; y dexò tambien en particular à todos sus criados allende el devido salario, segun su condicion, alguna cosa: lo semejante hizo tambien à todos sus amigos.

Amò de muy herniente, mas de castissimo amor Madona Laura, antes llamada LORETA siendo el de edad de XXIII. años segun en sus obras se vee dixièdo en un Soneto. Mil y trezientos veinte y siete apunto, L' hora primera à seys dias de Abril, Nel laberinto entrè &c. Asi que siendo el nascido como en el principio dize en el año de 1304. començo su amor de 23. años hallandose (segun la opinion de algunos) la mañana del viernes sãto à los seis de abril en Li la lugar media legua de valclusa para oyr los officios diuinos, se encontró con una gran compaña de mugeres, que por el mismo effecto à la misma tierra yuan; entre las quales vido esta hermosa dòzella de edad de onze años. Otros dizen que la vido en la Yglesia de los flayres menores de Santa Clara en la ciudad de Auignon: y que no por huyr la corte mas por ver de continuo la cosa amada à aquel ualle dò cerca ella morana se auia retraido. Mas sea como fuere, el perseverò en amarla mientras biuio, y diez años despues, como se vee en el Soneto. Tuome amor veinte y un año ardiendo &c. De manera que hasta los. 1358. y de su edad. 54. no dexo de amarla ni de escriuir en su memoria. Despues hasta la muerte todo se dispuso al estudio de las sacras letras como suso auemos dicho: cuyas obras son todas tan manifestas que no es necessario aqui nombrarlas.



SON. XVI. Quando dal proprio sito si rimoue.

QVANDO del proprio sitio se remueue
 L'arbol, que amò ya Febo en cuerpo huma
 Sospira, y fuda; en el obra Vulcano
 Para los dardos renouar à Iueue.
 Qu'hora truena, ora nieua, y ora llueue
 Sin honrrar mas à Cesare, que à Iano,
 La tierra llora, el Sol s'huye lexano,
 Que vee su amiga estar donde no deue.
 Toma entonce ofadia Saturno, y Marte,
 Cruelles estrellas, y Orion armado,
 A los nauios rompe toda parte.
 Eolo à Iuno, y à Neptun turbado
 Hazè sentir, y à nos como se parte
 El gesto qu'es nel cielo, assi esperado.

ARGVMEN.

Finge que cieras lluuias y tēpestades que auian acaescido procediesse de la partida de M. L. de Cabrieres; la qual de la enfermedad librada auia ydo a Sant Antonio d'Arles: ancomplies un uoto en ella fecho.

SON. XVII. Ma poi che'l dolce riso, humil e piano.

MAS ya despues qu'el riso humil, y llano,
 Subeldad muestra, que esconder no deue,
 Los braços en su fragua, en vano mueue
 L'antiguissimo Herrero Siciliano.
 Que a Ioue toman las armas de mano
 En Mongibel templadas, y no en breue,
 Y su hermana parecè se renueue
 En la vista de Apolo, à mano, à mano.
 Vn'ayre Occidental hora hà soplado,
 Qu'haze seguro el nauegar sin arte,
 Y las flores renueua en cada prado.
 Toda estrella enojosa s'huye, y parte,
 Desterradas del gesto enamorado
 Por quien se llorò, tanto en cada parte.

ARGVMEN.

Eneste Soneto Hermano del pasado no solo de sugeto mas de consonantes amuestra: que tornada M. L. cessò la lluuia y el tiempo cruel y se serend el Cielo.

SON. XVIII. *Il figliuol di Latona hauea gia noue.*

ARGVMEN.

A confesio de
spues de buelta
M. L. que llo-
uidò algun tanto
de lo q el quie-
re q fuesse causa
aúer ella esta-
do ausente nue
ue dias; y es tá-
bien hermano
delos otrosdos
en fugeto y en
consonantes.

DEL cielo auia vezes mirado nueue
El hijo de Latona Soberano,
Por quien ya sus sospiros mouio en vano
Algún tiempo; y los d'otro hora commuene.
Despues que no dexò dò no s'encuue
Que no la falla lexos, ni cercano,
Como hombre se mostrò por pena yn sano,
Qu'hallar amada cosa no se atreue,
Y d'esto triste, estando se afsi aparte
No vio boluer el gesto; que loado
Sera (si yo biuo) en escritura parte.
Y piedad ael mismo auia mudado;
Afsi que yo vi llorar sus ojos parte,
Però l'ayre retuuu el primer estado.

MANDRIALE I. *Lassar il uelo, o per sole, o per ombra.*

ARGVMEN.

Eneste Man-
drial y enel fi-
guiente se que-
xa d'un uelo có
que M. L. cu-
bria los cabel-
los, y los ojos,
despues de co-
noscer el conté-
tamiéto que de
vellos rescebia.

DEXAR por sol, o por sombra, Señora
El uelo yo no os ueo,
Desque en mi conoscistes el desseo
Qu'echa todo querer d'allà dò mora,
Mientras mis pensamientos traya celados,
Que mi sentido han muerto desfeando,
De piedad os uide ornar la cara;
Mas despues, qu'el Amor me os fue mostrádo,
Fueron los ruuios cabellos velados,
L'amoroso mirar se mesurara.
Lo que desfeaua màs se me quitara:
Afsi me manda el uelo,
Que por mi muerte a calma, y yelo
La luz de vuestros ojos cubre agora.

Perche

MAND. II. *Perche quel che mi trasse ad amar prima.*

AVN. que lo que causo primero amasse
 Por culpa me es quitado
 D'otro; de mi querer no m'hè apartado,
 Escondio'l lazo entre hebras d'oro fino,
 Dò m'enlazo Cupido,
 Y mouio el yelo del mirar diuino
 Que en l'alma se ha merido,
 Con la virtud d'un resplandor luzido,
 Que mi querer, y grado,
 Solo acordauo el alma hà despojado.
 Quitada m'ès despues de los cabellos
 Triste, la dulce uista;
 Y el voltar d'unos dos soles tan bellos
 Con su huyr me atrista;
 Mas por que bien muriendo honrra s'acquista,
 Por muerte, ni otro estado
 De tal fiudo no quiero ser librado.

SON. XIX. *Orso, e non furon mai fiumi, nè stagni.*

ORSO, ni rios, ni lagos han sido
 Ni mar, dò todo arroyo ala fin para;
 Ni de muro, ò de monte sombra auara,
 Ni niebla, qu'al ciel cubra, y acà hà llouido.
 Ni fer me quexo, de cosa ympedido,
 Aun que turben la uista; quanto ofara
 D'un velo, que dos ojos me celara;
 Y aun dezir muestra, Sei, Sei consumido.
 Y aquel siempre abaxarlos; que mi gozo
 Destruye, o por humilde, o orgullosa,
 Serà causa morir presto foreoso;

ARGVMEN.
 Este Mandrial
 tiene el mismo
 sugeto q' el pas-
 sado.

ARGVMEN.
 Escriue al con-
 de Orso del An-
 guilara, y se que-
 xa de tres co-
 sas, del velo cò-
 que M.L. se cu-
 bria los ojos, y
 della que tan-
 tas vezes los a-
 baxaua, y dela
 mano que de su
 uista lo priua-
 ua.

12 SON. Y CANCIONES

Y d'una blanca mano, qu'es gozosa
Y pronta en m'enojar, estoy quexoso,
Siendo peñasco à mi uista acuciosa.

SON. XX. *Seuoi poteste per turbati segni.*

ARGVMEN.

Habla con su Señora y se que xa de los crueles modos que conel usaua, cõ cluyendo que por mas crueldades que l'use, no puede dexar d'amarla.

SI pudieffedes, DAMA, por turbaros
Por ojos abaxar, doblar la honesta
Cabeça, o fer mas d'otra al fuir presta,
Torciendo el rostro a lo que voy rogaros.
Salir jamas, o por arte escaparos
Del pecho, dond' Amor mas rama enhiesta
Del primero laurel, yo diria qu'esta
Muy justa causa fuesse à cruel mostraros.
Que gentil planta en tan seco terreno
Parece desconuenga; y perõ leda
Naturalmente d'estar ahi se parte.
Mas pues vuestro destino à vos os vieda
D'en otra parte estar, proueed, que es bueno
No biuir siempre en odiosa parte.

SON. XXI. *Mille fiate ò dolce mia guerriera.*

ARGVMEN.

Amuestra auer ofrecido el coraçon a M. L. y ella no auer querido rescibirlo.

YA os ofreci mil vezes mi guerrera,
(Por auer paz con vuestros lindos ojos)
El coraçon; mas tan baxos despojos
Ni quereis verlos con la mente altera.
Mas si quiçà del otra Dama espera,
Biue en speranças vanas, à manojos
Pues mio (odiando lo que uos dà enojos)
No puede jamas fer, assi como era.
Pues s'yo lo defecho, y el no halla en vos
Nel destierro ynfelice, dõ ampararle,
Ni sólo sabe estar, ni yr à otra Dama.

200
100
220
520

De su natural curso podria errarse,
Que graue culpa feria d'ambos dos,
Y tanto màs de vos, quant'os màs amà.

STANTIA I. *Hor uedi Amor, che giouinetta donna.*

MIRA esta Dama, Amor qu'ha despreciado
Ora tu reyno, y de mi mal no cura,
Y entre enemigos dos biue segura.
Ella en trenças y haldilla; y tu muy armado.
Descalça entre las flores, y la yerua
Contra mi cruel, y contra ti superba;
Ya foy preso yo, mas si piedad resserua
A un tu arco, y saetas, con pujança,
Haze de ti, y de mi, Señor vengança.

ARGVMEN.

Exorta al A-
mor végarfe de
M.L. la qual de
farmada se bur-
laua d'ambos.

SON. XXII. *Il mio auersario, in cui ueder solete.*

EL mi aduersario; en quien soleis ver claros
Los ojos, por quien Venus es honrrada,
Con las no sus beldades os agrada,
Affi qu'os ys de vos à enamoraros.
Por vos con el, Señora, aconsejaros
Desterrado m'auéis de mi posada,
Triste destierro; aun que de tal morada
Digno no foy: do quereis sola estaros!
Si en vos, con clauos fixos yo estuuiera,
Para mi daño espejo hazer no auia.
A vos misma agradando aspra y superba.
Si s'os acuerda lo que l'auiniera
A Narciso, ambos ys à vn fin, y via:
Bien que d'una tal flor sea yndigna el yerua.

ARGVMEN.

Quexafe del e-
spejo de M. L. e
nel qual miran
dofe se hazia tâ
altiuu que del
no curaua.



SON. XXIII. *L'oro e le perle e i fior uermigli e biachi*

ARGVMEN.

Sigue quexandose no solo del espejo mas delos ornamentos que eran de M. L. usados : los quales acre scetauan sus penas.

L'ORO, Perlas, y flores encarnados
 Y blancos, que secar l'ynuierno auia,
 Para mi son espinos cadadia,
 Que prueuo por mi pecho, y por mis lados.
 Però seran mis dias desdichados,
 Que raro gran dolor enuegecia,
 Mas màs a los espejos culparia,
 Qu'en contemplar uos misma auies cansados
 Estos, silencio a mi señor causaron
 Qu'os rogaua por mi, y s'ha enmudécido,
 Qu'en vos el desseo vuestro, acabar viera.
 Estos, sobre las aguas se fraguaron
 D'abismo, y tintos nel eterno oluido
 Don'del principio de mi fin nasciera.

SON. XXIII. *Quel, ch' in Thessalia hebbe le mã si pronte.*

ARGVMEN.

Queriendo mostrar ser cruelisima M. L. trae per exèplo que Cesar, y David lloraró sus enemigos muertos

Aquel, que fue en Tesalia tan valiente
 Del ciuil fangre à hazerla colorada:
 Llorò muerto el marido de su amada
 Hija, acordando su valor potente.
 Y el pastor, qu'a Golias rompio la frente,
 Su familia reuel fue del llorada:
 Con la muerte del buen Saul con su espada,
 Delo qu'el monte Gelboe se siente.
 Mas vos aquien piedad nõ discolora.
 Y que teneis escudos siempre fuertes
 Contr' el arco d' Amor, qu'en vano tira.
 Despedaçar me veis de dos mil muertes
 Ni lagrima baxò, con todo hasta aora
 De vuestros ojos, mas desdenes y yra.

Sio

SON. XXV. *S'io credesi per morte esser iscarco.*

SI yo pensasse por muerte ser librado
 Del cuidado amoroso, que m'atierra
 Ya auria con mis manos puesto en tierra
 El cuerpo, y el pensamiento tan pesado.
 Mas por que temo, que seria un vado
 De llanto, en llanto, y d'una en otra guerra;
 D'acà dal passo aun, que se me cierra,
 Medio me quedo atras, medio hè passado.
 Bien era tiempo ya, qu'ensangrentada
 Tirara contra mi el cruel Cupido,
 La postrera facta de su cuerda.
 Y ruegofelo yo, y à la maluada,
 Que me dexò de su color vestido
 Y de llamarme à si no se acuerda.

ARGVMEN.

Dize que si creyese acabar su amoroso desseo con la muerte se la auria ya dado. mas que dexa de lo hazer por temor de no caer en mayores y mas graues penas.

SON. XXVI. *Solo, e pensoso, i piu deserti campi.*

SOLO, y pensoso, los campos desierto
 A passos muy tardios voy midiendo,
 Do vea en l'arena rastro humano, huyendo
 Con los ojos y intentos muy despiertos.
 Del pueblo, que uè ya mis desconciertos
 Mejor medio a librarme no lo entiendo,
 Qu'en mis señales, van de fuera leyendo
 Como ardan mis espritos encubiertos
 Afsi, qu'yo creo ya, que montes, prados,
 Rios, y seluas, sepan de que modo,
 Sea mi vida, qu'à otros voy celando.
 Mas vias tan aspras, yermos despoblados,
 Buscar no fee: que Amor no venga, en todo
 Lugar conmigo, y yo con el hablando.

ARGVMEN.

Muestra que por é cubrir sus desconciertos buscaua los yerros; mas que con todo no sabia hallar lugar tã remoto enel qual no fuesse del Amor acompañado.

Occhi

SON. XXVII. *Occhi piangete; accompagnate il cuor.*

ARGV MEN.

Por via de dialogo yntroduze los ojos a con- tender con el co- raçon: conclu- yendo auer sido ellos la prime- ra y principal causa de los tor- mentos que el coraçon pade- scia.

LORAD mis ojos, fazed compañía
Al coraçon, que vâ por vos perdido.
Siempre assi hazemos, y hanos conuenido
Llorar, mas que nuestro yerro, el q̄ otro hazia.
Tuuo por vos primero Amor la via
Dò, fue como en su casa refcebido.
La via por la esperança abierta hà sido
Mouida dentro del que fenescia.
Las razones con que ys à deffensaros
No son yguales; qu'en la primer uista
Fuestes del vuestro, y de su mal auaros.
Esto, mas qu'otra cosa nos atrista
Que perfectos juizios son tan raros,
Qu'VNO de culpa d'otro infamia acquista.

SON. XXVIII. *Si trauiato è il folle mio desio.*

ARGV MEN.

Amuestra la ra- zon ser vencida del desseo.

TAN desuiado es mi desseo uano
En seguir esta, qu'en fuida es buelta,
Y de lazos d'amor ligera y suelta,
Ante mi correr floxo, l'huye el llano.
Qu'aun que lo endreço en el camino sano
Llamandolo; no me oye, y mas se suelta,
Ni vale hincarle espuelas, darle buelta
Qu'Amor lo faze por natura infano.
Y despues que por fuerça à sí recoje,
El freno, su captiuo voy quedando
Qu'à mi despecho à muerte me trasporta.
Por llegar al Laurel: donde se coje
Solo agro fruto, del qual en gustando
Las llagas, mas aflige que conorta.
A qualunque

SEXTINA. *A qualunque animale alberga in terra.*



QUAL quier Animal q̄ alberga en t̄rra
Sino es algunos, que há en odio al Sol,
Tiempo es de trabajar en quanto es dia,
Mas q̄nd'el cielo enciède sus estrellas,
Qual buelue à casa, y qual s'annida en selua,
Para posar almenos hasta el alua.

ARGVMENT.

En la presente artificiosa sexta na descriue su misero e ynfelice estado: despues pone el desseo que tiene de hallarse con M. L. y por fin amuestra ser esto imposible.

Y YO desque comiença la hermosa alua
La sombra à sacudir de nuestra tierra,
Despertando animales en la selua:
De sospirar no hē tregua con el Sol,
Despues en viendo esclarecer estrellas,
Me voy llorando, y desseando el dia:

QUANDO la noche empuxa el claro dia,
Y nuestra escuridad haz à otros alua;
Miro pensoso las duras estrellas.
Que me han formado de sensible tierra,
Y al dia maldigo en el qual uide al Sol,
Que m'haze parescer nascido en selua.

ARGVMENT.

En esta Sextina la qual describe el estado de M. L. y su deseo de ser libre de su esclavitud.

NO creo jamas qu'apascentasse en selua
Tan aspra fiera, ò de noche, ò de dia
Como aquesta; que yo lloro à sombra, y à Sol:
Y no me cansa primer sueño, ò de alua,
Qu'aun que yo sea mortal cuerpo de tierra,
Mi desseo firme vien de las estrellas.

ANTES qu'yo buelua à vos claras estrellas,
O, caya abaxo en la amorosa selua,
Dexando el cuerpo, ser menuda tierra;

con

C Vieffe

Vieffe yo enella piedad, que en solo un dia
Restaurar puede gran tiempo; y ante el alua
Enriquecerme del sconder del Sol.

CON ella fueffe en se partiendo el Sol,
Ni otros nos vieffen, saluo las estrellas;
Solo una noche, y nunca fueffe el alua;
Y no se transformasse en verde selua,
Por salirme de braços; como el dia
Qu' Apolo la seguia acà en la tierra.

MAS yo ferè so Tierra, en feca Selua:
Y lleno ferà el Dia, todo d'Estrellas
Antes que à tan dulce Alua, allegue el Sol.

SEXTINA II. Giouene donna sott' un verde lauro.

ARGV MEN.

Loa el Poeta è
esta Sextina la
infinita hermo
sura de M. L. y
se quexa de su
crueldad.



VNA donzella vi so un verde lauro,
Estar màs blanca, y màs fria que nieue,
No herida del Sol muy muchos años;
Su habla, lindo gesto, sus cabellos,
M'agradaron afsi; qu' ante los ojos
La tengo, y ternè en monte, ò en ribera.

SERAN mis pensamientos à ribera
Quando hoja verde, no s'hallare en lauro,
Quando el alma aquietar, enxugar ojos,
Se verà el fuego elar, arder la nieue;
Tantos pelos no hèn nestos cabellos
Quantos queria aquel dia esperar años.

MAS por que el tiempo buela, y fuyen los
Presto de muerte se allega à ribera, (años,
O con

O con los negros, ò blancos cabellos,
 La sombra seguirè del dulce lauro,
 Por el ardiente Sol, y por la nièue,
 Hasta que el postrer dia cierre estos ojos.

NO se vieron jamas tan lindos ojos,
 En nuestra hedad, ò en los antiguos años,
 Que me deslien assi, com'al Sol nièue:
 De dò procede llorosa ribera,
 Que guia amor al pie del duro lauro
 Qu'hà ramos de Diamante, y oro cabellos.

TEMO antes de mudar, gesto, y cabellos,
 Qu'algo piadosos me muestre los ojos
 Mi ydolo esculpido en biuo lauro:
 Que (si al contar no yerro) oy hà siete años,
 Que de Ribera, sospiro en Ribera,
 El dia, y la noche, al calor, y à la nièue.

DENTRO hecho fuego, y fuera blãca nièue,
 Con estos desseos solo, y otros cabellos,
 Llorarè siempre por toda ribera:
 Para piedad mouer quiçà en los ojos
 De tal que nascerà d'aquí à mil años,
 Si hasta ahy puede biuir bien culto lauro.

L'AVRO, y Topacios; al Sol sobre Nièue
 Vencen los roxos Cabellos, sobre Ojos
 Que guian mis Años, tan presto à Ribera.



CANCIÓN I. *Verdi panni sanguigni, oscuri, o persi.*

ARGUMEN.

Contiene en fi esta primera ar tificiosa y docta Cación los loores de M.L. tanto delos bienes del cuerpo como del animo y dela fortuna; y parte de las amorosas querellas del Poeta. la qual es toda cõpuesta en los consonantes de la primera estancia. y el principio de cada çrto uerso haze copla é **ELLA** é la tercera silaba de cada estàcia, y el principio de la sexta en la quinta silaba en **Y R A.**



DE verdes paños, y d'otras colores
 Iamas Dama s'hà ornado,
 Ni cabellos en trença assi emboluiera
TAN BELLA; como esta es que me
 D'arbitrio, y de la via de libertad (despoja
 A si me **TIRA**; tal que sostenido
 No he jugo assi graue.

Y SI busca à quexarse valedores
 El alma, a que hà menguado
 Consejo; y en duda su dolor truxera;
CAB'ELLA; del querer qu'assi l'aoja
 La llama, uista que con grauedad
 Al alma **TIRA**, del afan sufrido,
 Y todo el mal es suaue.

DE quantos por Amor sufri dolores
 Y sufrir no he acabado,
 Hasta me fane el pecho quien l'hiriera,
DONZELLA, sin piedad que mas lo antoja,
 Serà vengança solo qu'à humildad
 Orgullo, e **YRA**; el passo dò hè biuido
 No cierre, y no enclaué.

MAS quand'yo abri los ojos pecadores
 Nel negro, y blanco ornado,
 Que m'echaron d'allà do amor corriera;
QVERELLA; nueua d'esta que m'enoja
 Vida fue raiz, y esta en quien l'edad
 Nuestra se **MIRA**; plomo o palo ha sido
 Quien viendola no acaue.

AVN que hinchais de llorar los derredores
 Por la qu'el izquierdo lado
 Me moja, quien primero mi mal viera
CENTELLA; de mi amar nada m'arroja;
 Que justa la sentencia cae en verdad
 Ella haz **SOSPIRA** l'alma, y ella es deuido,
 Que las sus llagas laue.

AMI son hechos mis desseos traidores
 Otra como yo, cuitado
 L'amada espada en si misma escondiera,
NI AQVELLA; ruego que rasgue mi hoja,
 Qu'esta es la via que va a la claridad
 Y no se **ASPIRA** al reyno enaltecido
 Cierto, en mas firme naue.

STRELLAS benignas qu'assi con fauores
 Cercastes a aquel lado
 Quand'el buen parto en el mundo nasciera;
 Qu'**ESTRELLA** es acà, y como en laurel hoja
 Conferua verde el precio de honestad
 Donde no **SPIRA** rayo, ò no deuido
 Viento qu'algo l'agraue.

YO se bien que à querer cerrar sus loores
 En versos, ya cansado
 Fuera el mayor poeta qu'escruiiera;
QVAL CELLA ay de memoria en quiẽ s'acoja
 Quantas virtudes vee, quanta beldad
 Quien ojos **MIRA** dõ el valor està unido;
 Dulce de mi alma llaue?

QVANTO el Sol **GIRA**, Amor nunca has
 Mas digna ni se faue. (tenido
 Real

SON. XXIX. *Real natura, angelico intelletto.*

ARGVMEN.

Celebrandose una fiesta é Auiño, por honrrar al Rey Roberto de Napoles, junto có otras Señoras, estaua enella M. L. la qual, el escogio entre todas como à mas hermosa, y la besò segun el uso de aquella tierra: delo que el, embidioso hizo este Soneto.

PENSAMIENTO alto, angelico intelecto,
 Clara alma, pronta uista, ojo cerual,
 Prouidentia veloz, Natura real,
 Y por cierto bien digna d'aquel pecto:
 Siendo de Damas, un numero electo.
 Para adornar el dia festiual,
 Conoscio luego el buen juizio, y ygal,
 Entre los lindos gestos, el perfecto.
 Las otras de mayor tiempo, y fortuna,
 Hizo apartar con señas de su mano,
 Y alegre para si acogio aquella una.
 Ojos, y frente, con semblante humano
 Le besò, d'arte que alegrò cad'una,
 Y el auto me dexò d'embidia infano.

SON. XXX. *Per mirar Policleto à proua fiso.*

ARGVMEN.

Sobre un retablo que a su requesta hizo, de M. L. Simó pintor yllustre de aquellos tiempos.

POR mirar Policleto con sentido,
 Con los que vuieron fama d'aquella arte,
 Mil años, no verian la menor parte
 De la beldad que m'hà l'alma vencido.
 Mas mi SIMON al Parayso hà ydo
 Dond'aquesta gentil diosa se parte,
 Ahì la vio, y la pintò sin arte
 Por dar fee acà de su gesto subido.
 L'obra fue bien d'aquellas que enel Cielo
 Pensar se pueden, y no aqui enla tierra,
 Dò al'alma aquestos miembros fazen velo.
 Hizo gran bien, ni hazerlo podia à tierra
 Ya baxado, calor prouando, y yelo
 Sintiendo del mortal sus ojos guerra.

Quando

SON. XXXI. Quando giunse à Simon l'alto concetto.

QUANDO llegò à Simon l'alto concepto
 Que le pufo el pinzel por mi en la mano,
 Si vuiera dado à aquel lauor loçano
 Con la figura; laboz, y yntelecto.
 Muchos sospiros aliuiara al pecto
 Qu'aquello que otro precia, yo estimo vano;
 Qu'al parecer me muestra un ser tan llano,
 Que me promete paz su lindo aspecto.
 Mas ya que yo vengo à hablar con ella à parte,
 Parece que m'escucha sin reuezes,
 S'alo que digo responder supieffe.
 Pigmaleon quanta causa has de loarte
 De tu ymagen, si d'ella dos mil vezes
 Vuiste, lo que yo sola una quisiessè.

ARGVMEN.

Quexase que Si mon, pintor nõ brado arriba sacado a M. L. no vuisse podido dar à aquel su retablo habla y entèdimiento, llamando bien auèturado Pigmaleo escultor yllustre que alcagò que su esta tua se tornasse biua.

SON. XXXII. Per mezo i boschi in hospiti, e seluaggi.

PVES se me cierra de piedad la uia,
 Me voy por otra desierta alongado
 D'aquellos ojos, (dò no see por que hado)
 Consiste el gualardon de la fee mia.
 De sospirar mi coraçon se cria,
 De llorobiuo, y soy para el criado,
 Ni me duele esto, por que en tal estado
 Es dulce el llanto màs que otro no crehia.
 Y solo d'una ymagen me sostengo,
 Que hizo no Zeufis, Praxitele, o Phidia,
 Mas mejor maestro, y que por mayor tengo.
 Qual Scithia m'afegura, ò qual Numidia,
 Si no harta aun de mi destierro luengo,
 D'este modo escondido me halla embidia?

ARGVMEN.

Sièdo desfauro rescido el Poeta de M. L. y por ello puesto en camino para yr à Fràcia, y despues passar en Alemaña, muestra è este, tener gran dolor de tal partida.

Per

SON. XXXIII. *Per mezzo i boschi inhospiti. e seluaggi.*

ARGVMENT.

Siguiendo el so-
bre dicho viage
y passando por
la peligrosa sel-
ua de Ardeña.

POR entre yermos, y fieros boscajes
Do el hombre corre riesgo, y el armadura,
Voy yo seguro, qu'otro no me apura
Qu'el Sol; cuyos rayos me dà siempre yltrages.
Cantando voy (cuidados mios no fages)
De mi alexarla no podria ventura,
Que la hèn en los ojos: ver se me affigura
Damas; y plantas son però saluages.
Pareceme oyrla, Rama, y Aura, oyendo
Hojas, y aues que xarse, y murmurando
Las aguas huyrse por la yerua verde.
Raro un silencio, un solitario viendo
De sombría selua, me fue assi agradando
Sino que de mi Sol mucho se pierde.

SON. XXXIIII. *Rapido fiume, che d'alpestra vena*

ARGVMENT.

Boluiendo de
Alemaña y em-
barcandose en
Leon para Avi-
ñon, nauegan-
do por el Roda
no habla con el
lo siguiente.

CORRIENTE Rio que de montuosa vena
Royendo al derredor de dò es llamado
Con mi baxas dia y noche, do guiado
De natura eres, e yo de amor y pena.
Corre adelante, tu curso no frena
Ni cansancio ni sueño, y antes que dado
Ayas tributo al mar, vè dò està el prado
Mas alegre, y dò mas l'ayre serena.
Ahi està el Sol de todas las regiones,
Qu'en tu izquierda playa ornar es franca,
Quiça le pesa de mis dilaciones.
Besale el pie, o la mano hermosa, y blanca
Dile el besar sea en lugar de razones;
EL sprito es pronto, mas la carne es manca.

Mille

SON. XXXV. *Mille piagge in un giorno, e mille riu.*

MIL playas en un dia, y mil riberas
 Por la famosa Ardeña m'ha mostrado
 Amor; qu'à suyos alas tiene dado
 Por biuos los subir à sus espheras.
 Huelgo, passar sin armas por carreras
 Donde sin señalar Marte hiere ayrado,
 Como nauio qu'el timon quebrado
 Con las olas combate, ayradas fieras.
 Venido al fin de la jornada escura,
 Acordando dò vengo, y con que buelo,
 De mucha ofadia siento estar medroso.
 Mas la tierra, y el rio deleytoso,
 Con gafajado alegre, hazen segura
 L'alma, ya buelta dò esta su consuelo.

ARGUMENTO

Allegado al fin del viage sobre dicho, se alegra en ver la tierra d'Auignon y el rio Sorga.

MAND. IIII. *Occhi miei lasi, mentre ch'io vi giro.*



CANSADOS ojos; miétras qu'yo os giro
 En el gesto de quien os tiene muertos,
 Ruegoos que esteys despiertos
 Qu'ya Amor os defasia, por q' sospiro.
 Muerte puede cerrar à mis cuidados
 L'amoroso camino, que los guia,
 Al dulce puerto de la sua salud.
 Mas encubrirseos vuestra luz podria
 Por ogeto menguar, por que formados
 No tan perfectos sois de la virtud.
 Por lo que triste, antes qu'el ataud
 Y horas del llanto vengan que ya temo,
 Tomad hora al estremo
 Breue conorte à tan luengo martiro.

ARGUMENTO

Ruega à sus ojos eneste Mádril (auiendo ydo à despedir se da M.L. para yr à Roma à llamado del obispo Iacomo Coluna) que romé algun conorte en mirarla miétras aun estan é su presécia: por q' despues otros que los pensamientos no lo pueden hazer.

SON. XXXVI. *To mi riuelgo indietro à ciascū passo.*

ARGVMEN.

Siendo ya en camino muestra quanta pasión sienta en el ale-xarse.

A CADA passo atras, me voy voltando
 Con el cuerpo qu'à penas lleuo en vida;
 Y tomo de vuestro ayre entonces vida,
 Para triste poderme yr lamentando.
 Despues al bien que dexo repensando
 A la via luenga, y a mi tan corta vida:
 Me pàro mi alma toda amortescida,
 Y los ojos abaxo lagrimando.
 Alguna vez, con todos mis cuydados
 Tengo una duda, come el cuerpo un' hora
 Biua lexos de dò su esprito mana.
 Mas respondeme Amor: No te acuerd' hora
 Qu' es preuilegio este d' enamorados
 Libres, de toda qualidad humana.

CANCION. II. *Di pensier, in pensier, di monte, in môte.*

ARGVMEN.

Describe en esta apassionada Cancion, los accidentes que la memoria de M. L. eneste su via ge le causaua.



D VN pensamiéto, en otro Amor me guia,
 De môte, en môte, que todos poblados
 Contrarios hallo, à la quieta vida.
 Si en solitaria playa fuente via,
 Si sombrío valle està entre dos collados,
 Ahí reposa el alma amortescida.
 Como Amor la combida
 O rie, ò llora, ò teme, ò s' affigura;
 Y el gesto que do v' la figue, y pena,
 Se turba, y se asserena,
 Y en un fer mismo poco tiempo dura:
 Dond' à juizio del de tal experto,
 Diria; este arde y es de su estado yncierto.

Por

POR altos montes, y por seluas sientos,
 Algun reposo, todo lo habitado
 Ami, y a los ojos siempre aborrescía.
 Me nasce à cada passo un pensamiento
 D'aquella Diosá qu'en burlas hà echado
 El afán que por ella padescía.
 Y yo a penas querria
 A este biuir dulce y agro hazer reparo,
 Que digo? quiça à tiempo Amor te guarda
 Muy mejor aun que tarda:
 Quiça à ti mismo uil, a otros eres caro?
 Y en aquesto me passo sospirando
 Assi podria esto ser, com'hora,ò quando?

DO sombra haze ù collado, ò un pino m'echo
 A las vezes, y en el marmol antigo
 Su lindo gesto, pinta mi sentido.
 Quãdo en mi bueluo, un mar fallo en mi pecho
 De la piedad, y entonce, ay triste digo
 Do eres llegado, y donde te has partido?
 Mas mientras he podido
 Tener la mente en tal pensar mui atenta,
 Y a ella mirar, y a mi mismo oluidarme,
 Amor voy cerca à hallarme
 Y de su proprio error l'alma es co'ntenta;
 En tanta parte, y assi hermosa la veo
 Qu'otro, si esto durasse, no desseo.

Visto la he (quien serà que tal creer pueda?)
 En l'agua clara, y sobre el yerua verde
 Biua, y à vezes nel tronco d'una haya.
 Y en blanca nuue, tan linda, que Leda
 Auria bien dicho que su hija pierde,

Como estrella qu'el Sol con rayos aya
 Cubierto, y quanto en playa
 Voy mas desierta, ò en solitario abismo,
 Tanto mas linda mi pensar la encubre:
 Despues quando descubre
 La verdad el error, m'asiento ahi mismo
 Yo frio, piedra muerta, en piedra biua;
 Com'un hombre que piense, y llore, y escriua.

DONDE d'otra montaña no dè enojos
 Alguna sombra, à l'altura yr buscando
 Tirar siempre me fuele un desseo ymmenso.
 De dò medir mis daños con los ojos
 Empieço, y aliuió el coraçon llorando
 De la su espessa niebla, quand yo pienso
 Y miro, y estoy suspenso,
 Quanto ayre de aquel gesto me departe,
 Que siempre m'es tan cerca, y tan lexano,
 Despues me digo. Infano?
 Tu que fabes, quiçà en aquella parte
 Agora de tu ausencia se sospira,
 Y en aquesto pensar l'alma respira.

CANCION, d'allà del Alpe,
 Allà; dò el celo es màs ledó y sereno
 Ver me podras sobr'un arroyo corriente.
 Dond'el ayre se siente
 D'un laurel oloroso, fresco y ameno.
 Mi coraçon ahi està con quien lo auia
 Sola a qui ver podras l'ymagen mia.



SON. XXXVII. *Mouesi il vecchiarel canuto e biäco,*

MVEVESSE el viejezuelo, ya cansado
 Del lugar dò su edad hà despendida,
 De fuchica familia amortescida
 Que vee yr menguando ya su padre amado.
 Mouiendo d'ahy despues l'antiguo lado
 Por las jornadas del fin de su vida,
 Quanto màs puede d'obrar bien vestida
 De la edad curuo, y de la via cansado.
 Y viene à Roma su desseo siguiendo
 Por d'aquel el semblante yr contemplando,
 Qu'aun allà suso ver nel cielo espera.
 Assi yo triste, à vezes voy buscando
 Señora en otra (quanto voy pudiendo)
 Vuestra desseada forma verdadera.

ARGVMENT.

Dize que allegado à Roma (à semejança del pelegrino que busca ver el rostro santo) assi el buscava el de M. L. en otras mugeres.

SON. XXXVI. *Qui, doue mezo son, Sennuccio mio.*

AQVI do medio estoy Sennucio amado
 (Assi estuuiera yo entero, y vos contento)
 Vine huyendo tempestad y viento
 Que todo el tiempo supito han ñublado.
 Seguro aqui; os dire por que ora osado
 (Como fuelo) temor de rayos no siento,
 Y por que muerto no hallo ni un momento
 Mi ardiente desseo: ò mitigado.
 En allegando al lugar amoroso
 Vi, dò Laura nascio tan dulce, y clara,
 Qu'aquietà el ayre, y destierra los truenos.
 Amor dò l'alma, señorea vascofo
 Encendio el fuego, y hizo el miedo menos:
 Que hiziera pues si sus ojos mirara

ARGVMENT.

Escriue a Sennucio Florentino su amigo y secretario del Señor Esteuà Colonna y le dà auiso como era legado à Valclusa acompañado d'un fiero tiempo, con lluvias y viéto.

Auenturoso

SON. XXXIX. *Auenturoso piu d'altro terreno.*

ARGVMENT.

Cuenta enefte
al mismo Sen-
nucio un amo-
roso y gentil au-
to q̄ en las pla-
yas del Colon
auia un dia en
M.L. notado.

LUGAR muy màs que todos venturoso ;
Do ya las plantas vid'à Amor firmarse,
Y aquellos ojos para mi voltarse
Qu'hazen al derredor l'ayre lumbroso.
Podria antes por tiempo pressuroso
De diamante una ymagen mellarse,
Que pueda d'ante mi l'auto apartarse
De qu'està el coraçon lleno, y gozoso.
Nitantas vezes te verè jamàs
Qu'abuscar las pisadas qu'el pie hermoso
Hizo, no vaya en los campos amenos.
Si Amor no duerme en pecho generoso,
Enlo viendo Sennucio, rogarès
D'un fospiro, o una lagrima alomenos.

SON. XL. *Lasso quante fiate Amor m'assale.*

ARGVMENT.

Muestra que la
memoria sola
deste fauor so-
bredicho lo sal-
uaua de todos
los cuidados y
trabajos amo-
rosos.

AY quantas vezes me assalta Cupido
Que mas de mil, son entre noche y dia,
Dond'arder vi las centellas boluia
Las qu'han mi fuego ya inmortalcido.
Alli reposo, y foy à tal venido
Que quando es alua, tarde, ò anocheia,
Nel pensamiento tan manfas las via,
Que no me acuerdo màs de quanto hà auido.
El aura, que del gesto venir suele,
Mueue con son delas palabras puras,
Para sereno hazer do quier que spira.
Casi un sprito gentil delas alturas
Parece en aquel ayre me consuele,
Asi qu'en otro el alma no respira.

SON. XLI. *Io amai sempre, & amo forte anchora.*

YO amee siempre, y amo fuerte agora
 Y yrè de dia en dia, mas amando
 El lugar dulce, dò bueluo llorando
 Continuo quando Amor me discolora.
 Y estoy firme en amar el tiempo, y hora
 Que yntentos baxos me fueron quitando,
 Y a quella màs, cuyo gesto mirando
 Con su exemplo d'obrar bien m'enamora.
 Quien ver pensò concordés sin mudança,
 Aqui, y alli, para el alma affaltarme,
 Estos dulces contrarios que yo tanto amo
 Amor, con quanta fuerça quies ganarme?
 Si al desseo no creciera l'esperança,
 Cayera muerto, do biuir màs bramo.

SON. XLII. *Persegüendomi Amor al luogo usato.*

AL lugar me siguiendo Amor usado
 Prouisto, como quien espera guerra,
 Qu'al derredor los passos todos cierra:
 Staua demis cuydados todo armado.
 Volte me; y vi una sombra, que de lado
 Stampaua el Sol, y conosci en la tierra
 Aquella, que si mi iuizio no yerra
 Era mas digna de ynmortal estado.
 Yo dezia al coraçõn no te amedrientes?
 Mas no era esto allegado al pensamiento,
 Qu'eran los rayos que m'hieren presentes.
 Como tras el relampago, al momento
 El trueno sigue; afsi delos luzientes
 Ojos, y habla, saludar me siento.

ARGVMEN.

Dize el Petrarca en este Soneto el siempre auer amado, y amar y auer de amar, aquel lugar dõde un dia a fuerte M.L. se le mostrò benigna.

ARGVMEN.

Cuenta como enel mismo lugar fue un dia a caso tomado de M.L. al ymprouiso y mirado, y saludado.

SON. XLIII. *La Donna, che'l mio cor nel uiso porta.*

ARGV MEN.

Sigue el fugeto del passado, y dice como el vido à M. L. que se mouio para hazerle reuerencia; mas que ella lo saludò de manera que el recibio dello tal plazer, que pensando en tales saludes no sintio jamas dolor.

LA Dea que el coraçon mio trae enel gesto,
Do estaua entre cuidados amorosos
Me aparescio, y con passios temerosos
Con reuerencia me fuy à honrrarla presto.
En comprendiendo mi estado molesto
Boltoseme con modos tan graciosos,
Qu'aurian à Ioue los rayos furiosos
Tomado, quand'en yra està mas puesto.
Yo tornè en mi; y ella passò hablando,
Que la palabra no sufri, ni menos
El dulce centellear de los sus ojos.
De plazer se hallan mis espritos llenos
Tanto, en el saludarme repensando
Que no siento, ò sentì, jamas enojos.

ARGV MEN.

SON. XLIIII. *Sè'l dolce sguardo di costei m'ancide.*

Sabiendo el quan poco duran en un ser todas las cosas dice, que si M. L. con los ojos serenos, y con las dulces palabras lo mataua, que haria si acontesciese mudarse de piadosa en cruel, arguyendo de la volubilidad delas mugeres que poco tiempo ella deuia mostrarle de benigna y piadosa.

SI el mirar dulce d'esta me deslie,
Y sus palabras me hieren de tal fuerte:
Y el Amor la haze sobre mi tan fuerte
Solo quando habla, ò quando à caso rie.
Que serà si acaesce (ay me) desuie
(O por mi culpa, o por contraria fuerte)
Sus ojos de piedad, tal que à la muerte
Que agora me asegura, desafie.
Però si tiemblo, y el coraçon hè elado,
Quand'algo veo mudada su figura,
D'antigua prueua este temor s'ha criado.
HEMBR A es mouible cosa por natura,
Por lo que yo see, que un amoroso estado
En pecho de muger muy poco dura.

SON. XLV. *In mezo di duo amanti honesta altera.*

ENTRE dos amadores, estar viera
 Vna Diofa, y con ella el Dios que auia
 Entre hombres, y entre dioses, señoria
 Y del un lado el Sol, yo del otro era.
 Despues que vio cercada de la esfera
 Ser del más lindo amigo, se boluia
 Muy leda para mi, e yo bien queria
 No verla contra mi nunca más fiera.
 Tornaronse en plazer luego al instante
 Los celos qu'en el coraçon primero
 Por tan alto aduersario auian nascido.
Ael la cara llorosa un ñublo fiero
 Detras le cubrio toda, y de delante,
 Tanto fue su pesar verse vencido.

SON. XLVI. *Pien di quella ineffabile dolcezza.*

LLENO d'aquella inmensa, y gran dulçura.
 Que mis ojos d'aquel gesto han sacado;
 En el dia que cerrados yo de grado
 Vuiera, por no ver otra her mosura.
 Dexee lo qu'yo desseo con más cura,
 Y assi esta contemplar soy costumbrado,
 Que lo qu'ella no es, hà despreciado.
 La mente; que à ella ver sola procura.
 En una valle al derredor cerrada,
 Dò mis sospiros descanfan calientes;
 Yo lleguè con Amor, muy descontento.
 Vi alli no hembras, mas piedras, y fuentes,
 Con el ymagen d'aquel dia entallada,
 Que dò mire figura el pensamiento.

SON.

E Sennuccio

ARGVMENT.

Finge en este Soneto que estando mirado M. L. el Sol le apareció del otro lado, y ella se boluio a el mostrandosele toda piadosa: por lo que se librò de los celos que primero por causa de tal cópetidor le auian nascido, y el quèdò todo alegre y el Sol se turbò por el dolor que desto rescibio.

ARGVMENT.

Dize que tanta fue la dulçura que recibio la primera vez què mirò los ojos de M. L. que aborrecia toda otra cosa què no fuesse ella: y en toda parte le parecia ver su ymagen.

SON. XLVII. *Sennuccio, i uò che sappi in qual maniera.*

ARGVMEN.

Escrue a Sennuccio su yntimo amigo del estado en q se falla ua. y va en el acordandose gétilmente de todos los lugares en que auia uisto a M. L. y en el modo que la uido.

QUIERO sepas, Sennuccio, en que manera, Tratado foy; y qual vida es la mia, Deshagome, y ardo, aun como folia
L'AVRA me gira, y foy qual antes era.
 Aquí la uide humilde, y allí vi altera,
 Hora aspra, ò blanda, hora cruel, ò pia,
 Vestirse hora honestad, ò galania,
 A vezes mansa, ò desdenosa, y fiera.
 Cantò aqui dulcemente, y aquí fentose,
 Voltose aquí, y aquí detuuvo el passo,
 Con sus hermosos ojos m'hà aquí herido.
 Dixo aquí una palabra; y aquí riose,
 El gesto mudò aquí, y enesto lasso
 Me tiene, noche, y dia, el gran Cupido.

SON. XLVIII. *Sel' sasso; ond'è piu chiusa questa ualle.*

ARGVMEN.

Dize eneste Soneto, que si la peña, que rodeaua Valclusa, tuuiesse las espaldas hazia Roma, y las partes de delante hazia Atiñon donde moraua M. L. sus sospiros podrià mas ayna yr a fallar la.

SI la peña; dò el valle es màs cerrado,
 De que su proprio nombre se deriuu,
 Voltad' uuiessè, por natura esquiua,
 El gesto à Roma, y à Babel su lado.
 Los mis sospiros màs benigno vado
 Ternian para yr dò es su esperança biua,
 Van esparzidos ora, y cada un se yua
 Dò yo lo mando, que ni uno hà errado.
 Y hazenle allà tan dulce, y buen gafajo,
 Que ningun buelue, segun me paresee,
 Con tal deleyte estan aposentados.
 La pena es de los ojos, qu'assi usados
 Son de tal parte uèr, que si amanescè
 Ami dòn llanto, y à los pies trabajo.

L'aere

SEXTINA II. *L'aere grauato è l'importuna nebbia.*



AYRE cargado, y la ymportuna niebla,
 Cerrada al derredor de briosos viétos,
 Conuiene presto se cõuierta en lluuia:
 E ya son casi de cristal los rios,
 Y en lugar de yeruezicas, por los valles
 No se vee otro, que brumas, e yelo.

ARGVMEN.

Vá compatan-
 do el Poeta, en
 esta Sextina, la
 condicion del
 ynuierno ala su
 ya: y dela diffe-
 rencia conclu-
 ye su estado.

EYO nel coraçon màs frio, que yelo
 Tal hè de graues pensamientos niebla;
 Qual s'aleuanta à vezes d'estos valles:
 Cerrados contra à amorosos vientos,
 Y arrodoados de fecantes rios,
 Quando del cielo cae màs floxa lluuia.

EN breue passa toda muy gran lluuia,
 Y deshaze el calor, nieues, y yelo,
 De que soberuios vãn despues los rios:
 Ni escondio el cielo tan espessa niebla,
 La qual herida del furor de vientos,
 No fuyeffe de montes, y de valles.

MAS, ay, que no me val florescer valles;
 Antes lloro al sereno, y à la lluuia
 Y à los elados, y suaues vientos:
 Qu'entonces serà un dia mi Dea sin yelo,
 Dentro, y de fuera, sin l'ufada niebla,
 Qu'yo verè seco el mar, lagos, y rios.

MIENTRAS tributo al mar daràn los rios,
 Y fieras amaràn los sombríos valles,
 Ante sus ojos serà aquella niebla

Que haz nacer delos mios continua lluuia:
 Y en el hermoso pecho aquel frio yelo,
 Que del mio saca tan ansiosos vientos.

BIEN deuo perdonar, à todos vientos
 Por amor d'un que en medio de dos rios,
 Entre el verdè cerròme, y dulce yelo:
 Tal; que yo pintè despues por dos mil valles
 La sombra, dond'yo fuy: que calor, lluuia,
 Ni son curaua, de quebrada niebla.

MAS no fuyò jamas Niebla, por Vientos
 Como aquel dia, ni jamas Rios, por Lluuia
 Ni Yelo, quand'el Sol abre los Valles.



ARGVMENT.

Haze el poeta a
 si mismo las
 preguntas que
 se contienè en
 este Soneto, cò
 cluyèdo por es-
 clamacion, que
 Amor es una bi-
 ua muerte, y un
 mal que deley-
 ta.

SON. XLIX. *S' Amor nõ è; che dūque è quel ch'io sento?*

SI Amor no es, que es pues lo que yo siento?
 Mas si es Amor; por Dios que cosa, y qual?
 Si buena; à qu'es l'effecto aspro, y mortal?
 Si mala, como es dulce su tormento?
 Si ardo à mi grado; à qu'el llanto, y el lamento?
 Si à mal mi grado; el quexarme que ual?
 Obiua muerte, ò deleytoso mal
 Como puedes en mi, si yo no consiento?
 Y si yo consiento; mia es la culpa, y pena,
 En flaca barca en tan contrarios vientos
 Me hallo, en alta mar y sin gouierno.
 Tan lituiana en saber, d'error tan llena,
 Que no comprehendo yo, mis pensamientos,
 Y temblando en verano, ardo en ynuierno.

Pace

SON. L. *Pace non trouo, e non ho da far guerra.*

PAZ yo no fallo, y no puedo hazer guerra
 Y temo, y espero, y ardo, y soy un yelo,
 Y buelo sobre el cielo, y yazgo en tierra;
 Y nada aprieto, y abraço à todo al suelo.
 Tieneme preso, quien no m' abre, ò cierra,
 Nime retiene, ni me suelta el buelo,
 Y no me mata Amor, ni defasierra,
 Ni me quier biuo, ò rompe el mortal velo.
 Sin ojos veo, y sin lengua gritando
 Voy, y deffeo morir, y ayuda pido,
 A mi m' odio y el alma à otrie adora.
 De dolor me mantengo, rio llorando,
 Muerte, y vida y igualmente hè aborrescido;
 En tal estado estoy por vos Señora.

ARGVMEN.

Muestra, por via de algunos contrarios, su vario estado, concluyèdo aborrescerse à sí mismo, y amar à otra, y ser en tal estado por causa de M. L.

SON. LI. *Così potesse io ben chiuder in versi.*

SI ansi cerrar en versos, yo pudiera
 Mis pensamientos; como el alma pudo,
 Iamas coraçon fue tan aspro, ò crudo
 Que por piedad dolerse no fiziera.
 Mas vos ò ojos; por quien yo sufriera
 El golpe, al qual no ualio yelmo, ò escudo
 Me veis de dentro, y de fuera desnudo,
 Sin declarar mi pena lastimera.
 Pues, vuestra vista en mi tanto resplende
 Como rayo del Sol en vidrio luze,
 Basté pues el deffeo, sin que yo lo diga.
 Triste, no à Maria, no à Pedro nuze,
 La fè qu'ès à mi solo assi enemiga
 Y see, que otra que vos nadie m' entiende.

ARGVMEN.

Dize en esto Soneto q' si el podiese descriuir tan complidamente sus amorfos pensamientos en sus versos, como los cerraua en el coraçon, que moveria cadauno à piedad: mas q' esto no le conuenia vièdo M. L. dètro del todo su secreto.

Ai

SON. LII. *Ai bella libertad, come tu m'hai.*

ARGVMENT.

Quexase d'auer
perdida la liber-
tad, y cuenta la
manera como
la perdió: deno-
tando breueme-
te la calidad de
su estado.

HERMOSA libertad, como hás mostrado
Partiendote de mi, ay, que tal era
Mi estado, quando la flecha primera
La llaga hizo, de que nunca hè sanado.
De su mal s'han los ojos enrredado,
Y ya el freno de razon regir no espera,
Cosa mortal cad'uno aborresciera;
Triste, que assi los tengo acostumbrado.
Menos puedo escuchar, quien no razona
De mi muerte; y de su nombre son llenos
Los campos, y ayre que tan dulce suena
Que me vaya à otra parte Amor no ordena,
Ni faben otra via los pies, ni menos
Como loar la mano, otra persona.

SON. LIII. *Io son del aspettar homaisi vinto.*

ARGVMENT.

Dize, ser de tal
modo cansado
de esperar el
premio de sus
penas, y de la
luenga guerra q̃
le fazen sus sol-
piros, que te-
nia en odio la
esperança, el des-
seo, y su serui-
dumbre: conclu-
yendo que errò
enel principio
quando se dexò
prender del
Amor.

YO soy del esperar ya tan cansado,
Y de mi sospirar que nunca amança:
Qu'aborresco el desseo, y la esperança,
Y aquellos lazos en que sò enrredado.
Mas aquel lindo gesto; que pintado
Traygo en el pecho, cuya semejança
Dò mire veo, m'haze que en la dança
D'Amor, sea contra mi querer lançado.
Entonce erree, quando l'antigua via
De libertad me fue cortada entera,
Que MAL se sigue, lo que al ojo agrada.
Corrio entonce à su mal libre, y ligera,
Conuienele ora d'yr d'otrie mandada
El alma; qu'una vez pecado auia.

Non

SON. LIIII. *Non dal Ispano Hibero, al Indo Hidaspe.*

DEL Indio Idaspe, hast' al Hispano Hibero,
 Del mar buscando playas; una, à una,
 Menos del mar bermejo, al Caspio fiero,
 Ni en cielo, ò en tierra, ay mas de Fenix una.
 Que izquierda Codorniz, mi hado espero
 Cante, ò derecho Cueruo, ò que ymportuna
 Parca deuanarà, que yo si quiero
 Piedad, sord'hallo, quando espero alguna.
 D'ella no quiero hablar; mas quien l'entiende
 D'Amor, y de dulçura lo hinche todo,
 Tant'hà consigo; y tanta dà à la gente.
 Por amargar mi dulce, haze de modo
 Que ò se finge; ò no cura, ò no comprende,
 Florecer ante tiempo esta mi frente.

ARGVMEN.
 Muestra enel presente Soneto, que asì como la aue fenix es sola enel mudo, anfi el ser solo aquel que de su ynfelice amoroso estado no falla alguna piedad, dando la culpa desto no a M. L. mas solamente a su contrario, y aduerso hado, con la semejàte fortuna.

SON. LV. *Cesare, poiche'l traditor d'Egitto.*

CESAR, despues que aquel traidor de Egitto
 Le hizo el don, dela cabeça honrrada,
 Cubriendo l'alegría señalada
 Por los ojos llorò, como està escrito.
 Y Anibal quando vio al ymperio aslito
 Mostrarse la fortuna muy ayrada,
 Riose entre gente triste, y lastimada
 Por aliuuar su atribulado esprito.
 Y auiene assi; que el animo qualquiera
 Pasion que siente, sò el contrario manto
 La encubre, con la uista, ò clara, ò fiera.
 Però, si alguna vez yo rio, ò canto,
 Hagolo; que no tengo otra manera
 Para encubrir mi doloroso llanto.

ARGVMEN.
 Manifiesta eneste Soneto, que aun que alguna vez rehia y cantaua, no por esso dexaua de tener su coraçon atribulado, con el exemplo de Cesar (que como el quiere q se entienda) encubrio la alegrìa dela muerte de Pompeo con las lagrimas; y de Anibal que rio en la rota que recibio de Scipion encubriendo su dolor.

Si

SON. LVII. *Si tosto, come auien che l'arco scocchi.*

ARGVMEN.

Con la compa
racion de quie
saetea dize, q
M.L. supo bien
dòde deuia pas
sar el golpe que
Amor le dio cò
el medio y o
casió de sus o
jos: y que en el
principio tuuo
del piedad, mas
d'ahí adeláte tu
uo temor no q
el muriesse mas
que fuesse ator
mentado.

TAN presto, como afloxa el arco fuerte
Buen Sagitario, veé aun que de trecho,
Qual golpe no và bien, y qual derecho,
De modo qu' al propuesto blanco acierte.
D'allà de vuestros ojos, d' esta fuerte,
DAMA; el golpe passar dentro en mi pecho
Sentistes, por el qual siempre de hecho
Destila el coraçon, y llantos vierte.
Que dixistes entonces, yo soy cierto:
Triste amante, à que fin Amor lo guia,
Hè el dardo de que el quier muera en cadena.
Conosciendome agora en tanto apierto,
Lo que cada enemigo mio m'hazia,
No es ya por darme muerte, mas màs pena.

ARGVMEN.

SON. LVIII. *Io haurò sempre in odio la fenestra.*

ARGVMEN.

En aqueste So
neto, escriue el
apasionado poe
ta, el odio que
tenia ala venta
na do solia ver
algunas vezes a
M.L. y de dò el
la con sus ojos
le tirò ynfini
tas saetas por q
no lo acabaron
de matar, y mue
stra el desseo q
de morir tiene.

YO ternè siempre en odio la ventana
De dò mil flechas me flechò Cupido,
Por que unas dellas mortales no han sido
Qu' ES bien morir mientras la vida es sana.
Mas el biuir en esta prision vana
Es causa que mis males s'han crecido,
Ser comigo ynmortales m'ha dolido
Màs, pues l'alma del pecho no es lexana.
Triste; que conofcer claro deuria
Por luenga esperiencia, ya que el Tiempo
No ay quien lo buelua atras, ò ponga frenos.
Esto muy muchas vezes le dezia,
Vè, vete, triste; que NO và ante tiempo
Quien atrás dexa sus dias màs serenos.

Pce

CANCION III. *Per che la vita è breue.*



POR que la vida es breue
 Y el yngenio d'empresa assi subida
 Teme; ni d'ella, ò d'el ay que yr còfiado.
 Mas espero entendida
 Sea, do deffeo, y allà donde ser deue
 La pena mia, la qual grito, callando.
 O lindos ojos à vos voy voltando
 El estilo por si tan perezoso,
 Mas lo espolea el gozo, y la persona
 Que devos Dea razona,
 Hà del sugeto un habito gracioso:
 Que con las amorosas
 Alas, lo alçando, le dà un valeroso
 Deffeo, y alçado d'ellas dirè cosas
 Que fasta aqui hè encubierto milagrosas.

NO ya por que yo no siento
 Quanto à vos mi loor sea ynjurioso,
 Mas contrastar no puedo al gran deffeo.
 Que cresce en mi uasoso,
 Desque lo que no y guala pensamiento,
 No que llegue mi hablar, ò ageno veo.
 Principio de mi dulce estado reo;
 Otríe, que vos, sè bien que no m'entíende;
 Quand'à los rayos ardientes nieue m'hago
 Vuestro desden estrago;
 Y aun quiçà mi in dignidad lo offende;
 Oh, si este miedo esquiuió
 No templassè el ardor que assi me enciende,
 Felice fin: que ser ante ellos priuo
 Del biuir, stimo màs que ausente biuo.

ARGUMENT.

Esta cò las dos
 canciones q̄ si-
 guen (que nue-
 stro Poeta hizo
 en loor delos
 ojos de M. L.)
 se llaman las
 tres hermanas,
 y enesta prime-
 ra muestra gra-
 tiosaméte y cò
 artificio la effi-
 cacia y poten-
 cia que ellos te-
 nian sobre el:
 concluyendo q̄
 su estilo no era
 bastante à loar
 los complida-
 mente, y que to-
 do aquello que
 dellos escre-
 uia procedia de
 la propria uir-
 tud d'ellos.

POR queyo no estoy deshecho,
 Tan baxo ogecto à fuego tan ardiente;
 No es el proprio valor, que m'hà librado.
 Mas el temor potente,
 Qu'el fangre por las venas yela de hecho,
 Me falda, por que estè mas abrafado.
 O'montes, valles, seluas, rios, prado,
 O testimonios de mi graue vida,
 Quantas vezes m'oystes llamar muerte?
 Ay dolorosa fuerte,
 El star me mata, no m'ayuda la fuida,
 Si temor por ventura
 Mayor no m'enfrenasse, via espedida
 Traeria à fin esta aspra pena, y dura;
 Mas la culpa es de quien, no hà d'ella cura.

DOLOR, por que me guias
 A hablar d'aquello, de que màs me alexo?
 Sufre que vaya, dò el plazer me lleua.
 Ya de vos no me quexo
 Ojos, delas diuinas Hierarchias;
 Ni d'el, que à ñudo tal me ate, y me mueua.
 Mirad, quanta color pinta, y quan nueua
 Amor; continuo en medio de mi cara,
 Y podreis bien pensar qual dentro m'haze,
 Donde, dia, y noche, yaze
 Con la potencia que de vos roba ra.
 O luzes; que luz dais
 Sino que el poder veros se os negara;
 Mas quantas vezes para mi os voltais
 En otro conosceis quanto valgaís.

Sos fueffe à vos tan nota
 La diuina, y yncreible hermosura

De que yo razono , como a quien la mira.
 Alegria con mesura
 No ternia el coraçon ; però es remota
 Del vigor natural , qu'os abre , y gira.
 Felice el alma , que por vos sospira ,
 Luzes del cielo : por quien neste clima
 Amo el biuir , que por al no m'es caro ;
 Ayme ; por que tan raro
 Me dais aquello que el alma assi estima ?
 Por que continuamente
 No mirais com' Amor m'hier e y lastima ?
 Por que me despojais incontinente
 Del bien que hora , por hora , el alma siente ?

YO digo , que cada hora
 Por vuestra gracia , siento dentro el alma
 Vna nueva dulçura , y no prouada .
 La qual toda otra salma
 De tristes penas , de si echa a defora ;
 Tal , que de mil sola una es ahi fallada .
 Aquel espacio biuo , el resto es nada ,
 Y si aqueste mi bien durasse un tanto ,
 Ser y qual ningun stado al mio podria :
 Mas quiza à otrie daria
 Embidia , y à mi soberuia l'honor tanto :
 Però , conuien cuytado
 Qu'al fin , el fin del riso a falte el llanto .
 Y ynterrompiendo aquel desseo ynflamado
 En mi buelua , y de mi tenga cuytado .

L'ARDIENTE pensamiento ,
 Que mora dentro en vos , yo veo tan claro
 Que toda otra alegria faca del pecho .

Dedò obras, y tan raro
 Hablar sale de mi, que ya ser me siento
 Quasi ynmortal, despues aun de deshecho.
 Fuyen si os veo, angustia, y enojo d'hecho
 Y en vos partiendo bueluen juntamente;
 Mas por que la memoria enamorada
 Les encierra la entrada;
 Que vayan bien à dentro no consiente,
 Por lo qual; si algun fruto
 De mi nasce, de vos vien la simiente:
 Yo por mi soy, quasi un terreno enxuto
 Cultiuado de vos; l'honrra os reputo.

(mas
CANCION, tu no m'aquietas, mas me infla
 A hablar d'aquello, de que el alma es muer
 Però, de no ser sola tu sei cierta. (ta

CANCION IIII. *Gentil mia Donna, si ueggio.*

ARGV MEN.

Siguiendo nue-
 stro amoroso
 Poeta, en esta se-
 gunda herma-
 na; los loores,
 de los lindos
 ojos, de su muy
 hermosa M. L.
 dize, que ellos
 con su clarissi-
 mo resplandor
 le eran escalera
 para subir al cie-
 lo, por que d'el
 los procedia la
 causa que el se
 aleuantaua y su-
 bia ala contem-
 plació de las co-
 sas

GENTIL mi Diosfa; yo veo
 Nel mouer vuestros ojos una lumbre,
 Que me muestra la via, que al ciel conduze.
 Y por luenga costumbre
 Dentr', onde con Amor solo peleo,
 Casi muy claro el coraçon reluze.
 Esta es la vista; que à obrar bien m'ynduze,
 Y la qu'al glorioso fin me guia:
 Sola esta me haze del vulgo lexano.
 Ni jamas hombre humano
 Contar podria lo que en mi obra, y hazia,
 Su resplandor tamaño;
 Quando el ynuierno lluias esparzia
 Y quando nuevo, se renueua el año,
 Qual era al tiempo del primer mi daño.

SI allà, en lo sublimado
 De donde el gran motor delas estrellas
 De sus obras mostrar degnò en la tierra.
 Son las otras tan bellas
 Abrafe la prision, dò estoy cerrado,
 Y qu'el camino à vida tal me cierra:
 Despues me hueluo à la mi usada guerra,
 Gracias dando à natura, con el dia
 En que yo nascì; pues que à bien tanto hè sido
 Guardado, y aquien subido
 Hà el coraçon, que hasta entonce yazia,
 A mi enojoso, y graue,
 D'alli adelante, à mi mismo aplazia
 Hinchiendo el coraçon, d'un desseo suaue
 De que los lindos ojos hân la llaue.

NI estado, Amor, gozoso
 Iamas, ò la volubile fortuna
 Dieron à quien acà màs han querido.
 Que yo no trocasse à una
 Mirada d'ojos, donde mi reposo,
 Vien, como arbol de su raiz nascido.
 Resplendor claro que luz auéis fido
 Dela mi vida; dò el plazer s'enciende,
 Que dulce me consume, y me destruye:
 Como es escura, y fuye
 Toda otra luz, do la vuestra resplende,
 Assi, del alma mia,
 Quando tanto plazer nella descende,
 Todo otro pensamiento, y desseo huia
 Y solo con amor quedar se via.

TODO el gozo ayuntado
 Que jamas gozò amante entre la gente,

fas celestiales ;
 de manera que
 d'ellos se pagan
 do despreciaua
 todos los bie--
 nes de fortuna,
 y todas las otras
 dulçuras de los
 amantes: por lo
 que el trabajaua
 de hazerse ver--
 tuoso, por agrar--
 darles y ser di--
 gno de mirar--
 los.

Es nada, à aquel que en el coraçon siento,
 Quando vos suauemente
 Entr'el hermoso negro, y el blanco ornado,
 La luz voltais, en que huelga Amor contento.
 Y cierto creo, que de mi nascimiento
 A mi ymperficion, y à la fortuna rea
 Este remedio proueyesse el cielo;
 Tuerto me haze el velo
 Y la mano; que se opone, y menea
 Entre el gozo perfecto,
 Y los ojos; de dò siempre gotea
 El gran desseo, por aliuar el pecto
 Que forma tien del uariado aspecto.

POR que yo veo (y me desplaze)
 Que natural mi dote, à mi no ual
 Mas de tal vista m'haze m'acouardo.
 Me esfuerço de fer tal,
 Qual à la alta esperança se confaze
 Y aquel fuego gentil, dond'yo todo ardo.
 Si coxo para el mal, para el bien pardo
 Despreciador de quanto el mundo brama,
 Por solícito estudio puedo hazerme;
 Podria fauorescerme
 Nel benigno juizio una tal fama.
 El fin de mis manantes
 Lagrimas; que mi alma otro no llama,
 Viene ala fin delos ojos temblantes,
 Postrer sperança, de leales amantes.

CANCION, poco adelâte es l'una hermana;
 Y l'otra enel lugar mismo comprendo
 Por lo quey o aparejar papel entiendo.

Poi,

CANCIÓN V. *Poi, che permio destino.*



VES, que por mi destino (dido ARGUMEN.

A hablar me fuerza a quel desseo encen Eneſta, tercera
Qu'à ſoſpirar continuo m'hà forçado. hermana, conti
nuando el Pe-

Amor, que en tal metido

Me hà; ſea mi guía, y abezeme el camino.

Y haga con verſos ſea el deſſeo y gualado.

Mas no de modo que ſea deſtemplado

De gozo, el coraçon con que batallo;

Por lo que yo ſiento, allà dò ojo no llega

Qu'à hablar me ynflama, y ciega,

Ni por mi yngenio (aſſi que yo tiemblo, y callo)

Com' yo alguna vez ſuelo

Menguado el fuego de la mente no hallo;

Hablarla oyendo, yo me deſhago en duelo,

Como que yo fueſſe al Sol hombre de yelo.

loar los hermo
ſos ojos de M.
L. dize, màs par
ticularmente la
virtud d'ellos,
acrecentado en
el fin el deſſeo
que tenia de po
der mouer é M.
L. piedad, de
manera que no
le fueſſe auara
de ſu viſta.

NEL començar crehia

A mi deſſeo ardiente hallar hablando

Algún repoſo, ò tregua aun que perplexa:

Oſadia me fue dando

Eſta eſperança, à hablar lo que ya ſentia:

Deſemparame al tiempo ora, y ſe alexa.

Mas tal como eſta empreſa no ſe dexa.

Continuando la quexa amorofa

Yrè, pues el querer me aſſi traſpuerta,

Y la razon es muerta,

Que tenia el freno, y contraſtar no oſa.

Concedeme que diga

Amor en modo, que ſi fuer dichofa

Mi habla, y fuere à aquella mi enemiga

No mia; mas de piedad la haga amiga.

YO digo, si en la edad,
 Que solo por obrar bien tenian guerras
 Los animos, buscar alguien se diera
 Por muy diuerfas tierras
 Montes, y ondas pasando; en calidad
 Lo mejor, y ala fin la flor cogiera.
 Pues que Dios, y Natura, y Amor quisiera
 Cumplidamente dar toda virtud
 En aquellos dos Soles, por quien biuo,
 Este, ò otro mar squiuo
 No conuiene yo traspasse, en seruitud:
 A ellos siempre recorro;
 Como à fuente de toda mi salud;
 Y quando à muerte desseando corro,
 Mi estado solo de los ver socorro.

COMO à fuerça de uientos
 De noche alça la frente marinero,
 A dos lumbres, que tiene el nuestro Polo.
 Assi en el mar tan fiero
 Qu'yo sostengo d'Amor, todos momentos
 No es mi señal fino dos ojos solo.
 Mas es muy mas lo que robo yo con dolo,
 D'aqui, y d'alli, como el Amor me enforma
 Que no lo que de don me viene, y aplaze:
 Mas aquel poco, me haze
 Que d'ellos sea una perpetua norma,
 Despues qu'yo vi su lumbre,
 Iamas passo moui en ninguna forma
 Sin ellos, y los puse assi en la cumbre
 Que mi ualor por si s'halla vislumbre.

YO no podria jamàs
 Pensar, no que contar à los effectos

Que

Que hazen dos ojos en el alma mia.
 Los gozos, qu'ay perfectos
 Por menores los hè en la vida afsàs,
 Y toda otra hermosura, atràs la via.
 Paz sin foçobra, menos agonìa,
 Como es aquella, que es nel cielo eterna.
 Mueue d'aquel su rifo enamorado.
 Affi, yo à ver osado
 Como Amor dulcemente la gouierna,
 Vn dia me allegasse;
 Sin se girar la rueda tan superna,
 Ni d'otrie, ni demi mismo pensasse;
 Y el batir de mis ojos se cessasse.

LASSO; que deffeando
 Voy lo que ser no puede, y no lo dudo,
 Y biuo de deffeo sin esperança.
 Solamente aquel ruido
 Qu'arrodea Amor à la mi lengua, quando
 L'humana vista hà de tal luz confiança,
 Si fueffe fuelto, ofaria con pujança
 Dezir al punto, palabras tan nueuas,
 Qu'harian llorar quien las vuieffe oydas.
 Mas aquellas heridas
 El coraçon me bueluen à otros prueuas,
 Por lo que yo casi muerto
 Soy, y el fangre s'huye no sè en que cueuas,
 Ni me quedo qual era; y soy bien cierto
 Qu'es este el golpe de que Amor m'hà muerto.

CANCION, yo siento ya canfar la pluma,
 De le contar contino mis tormentos,
 Mas no con mi, de hablar mis pensamientos.

SON. LVIII. *Io son gia stanco di pensar, si come.*

ARGVMENT.

Marauillase, como no cansan sus piensamientos en pèsar en los ojos, y hermosura de M. L.

YO estóy cansado de pensar, pensando
 Como mis pensamientos, no han cansado
 D'en vos pensar; y como no hè dexado
 La vida, por no andar màs sospirando.
 Como del gesto; y ojos razonando,
 De los cabellos, de qu'hè siempre hablado,
 La lengua; y el son, no m'hà (triste) méguado
 Vuestro nombre, la noche, y el dia, llamando.
 Y como cada pie, no es roto, y manco,
 De seguir vuestro rastro en cada parte;
 Perdiendo tantos passos en aquesto.
 De dò viene la tinta, y el papel blanco
 Qu'hinchendo voy de vos; s'errasse en esto
 Culpa es d'Amor, no ya defecto d'arte.

SON. LIX. *I begli occhi; ond'io fui percosso in guisa.*

ARGVMENT.

Sigu'el Poeta, è los loores de los ojos de M. L. mostrando q' ellos solos podrian en el soldar la amorosa llaga, y que lo há así sacado de todo otro amor, que de un solo piensamiento, que d'ellos mismos le nascia, lo aquietaua, el qual podia, y no la lengua ser reprehendido.

LOS ojos; que me hirieron de manera
 Qu'ellos mismos podrian soldar la llaga,
 Y no ya virtud d'yerua, ò d'arte maga,
 O de piedra del mar nuestro estrangera.
 Cortado m'han así nueua carrera
 D'amar; qu'un sol cuydado à l'alma paga;
 Y si la lengua de seguirlo es vaga,
 No ella, mas la guia burlada fuera.
 Aquestos son los ojos, que los hechos
 Hazen de mi Señor, victoriosos;
 En toda parte, y màs sobre mi lado.
 Aquestos son los ojos; que muy strechos
 M'estàn nel pecho ardiendo furiosos;
 De quien no canso hablar nunca, ò hè cansado.

Non

SON. LX. Non d'atra, e tempestosa onda marina.

NO de furiosa, escura onda marina
 Fuyò en puerto jamàs lasso barquero,
 Com'yo; del pensamiento esquiivo, y fiero,
 Fuyo, dò el gran desseo, m'aguija; e ynclina.
 Ni jamas mortal vista, luz diuina
 Venciò, como la mia, l'alto luzero
 Del dulce, blanco, y negro (por quien muero)
 En que sus dardos dora Amor, y affina.
 Yo con su aljaua, y no ciego lo veo;
 Nudo, sino quanto verguença encubre,
 Niño con alas; biuo, y no pintado.
 D'alli me muestra lo que à muchos cubre
 Que parte, à parte, entre sus ojos leo
 Quãto yo escriuo d'Amor, y quãto hè hablado.

SON. LXI. Io temo si de' begli occhi l'assalto.

TEMO assi de los ojos el assalto,
 En los quales Amor, mora, y mi muerte,
 Que como niño açote, de tal suerte
 Los fuyo, y mucho ha tomee tal salto.
 D'hora adelante fatigoso, ò, alto
 Lugar no aurà, dond'el querer no apuerte
 Por no encontrar, quien mis sentidos fuerte
 Derrame; y frio dexee el sobre salto.
 Assi; que si à miraros fuy tardio,
 Por no allegar à quien me assi destruye,
 D'escusa indigno el error cierto no era.
 Que el boluer digo, à aquello que hombre huye,
 Y el miedo que quitee al coraçon mio,
 No fue de mi gran fee prenda ligera.

ARGVMEN.

Dize, que como piloto fuye cansado del tempestuoso mar al puerto, assi el fuhia de sus turbados pèsamiētos: describe despues de q manera vee al Amor y los frutos q en el produce.

ARGVMEN.

Passando un dia M.L. delante del poeta, y no se auiendo el tan presto como solia leuando à mirarla: temiēdo no pè fassè q lo vudiese hecho por soberuia, ò por no curarse màs d'ella, por se escufar hizo este Soneto.

SON. LXII. *Poco era ad appressarsi à gli occhi miei.*

ARGVMENT.

Sobre otra vez que M.L. passò lexos del, y mirandolo quedò tal que temio ser transformado en laurel, como ya Dafne en Tesalia.

POCO era d'allegarse à la luz mia ;
 Aquella, que de lexos l'hà offuscada ;
 Que , como vio Thesalia à ella mudada ,
 Así mudado la mi forma auria .
 Y si en ella mudarme no podia
 Mas ya , delo que foy : no que à mi nada
 Esto aproueche , de piedra tornada
 Mi vista , y muy pensosa aun oy feria .
 O de diamante , ò d'un marmol de Paro
 Por el miedo quiçà , ò de preciosa
 Ioya , y estimado así del vulgo auaro .
 Libre del yugo , y la pena amorosa ,
 Por quien hè embidia , à aquel viejo tan raro ,
 Que haz có sus hombros Marruecos sombrosa .

SON. LXIII. *Come tal hora , al caldo tempo sole .*

ARGVMENT.

Amuestra , que como la Mariposa corre a la lumbre , en la qual muere , así el , corria à ver los ojos de M.L. donde temia , antes era cierto , de morir.

COMO fuele en fazon que el calor hierre
 Usada à lumbre Mariposa pura ,
 Bolar en ojos d'otrie por su holgura ,
 De que alguno se duele ; y ella muere :
 Así yo , à los ojos del Sol mio dò fuere
 Corro , de dò me viene tal dulçura ;
 Qu'el freno de razon Amor no cura
 Y el que conofce vence , aquel que quiere .
 Que me aborrescen , veo sin engaño ,
 Y sè que hè de morir muy ciertamente ,
 No puede mi virtud con mal tamaño .
 Mas me enuelefa Amor tan suauemente ,
 Que ajeno enojo lloro , y no mi daño
 Y ciega , à su morir l'alma consiente .

Quando'l

SON. LXIII. Quando'l voler, che con duo sproni ardèti.

QUANDO el querer, que cò sus dos torné
 Y espuelas, y cruel freno me guia, (tos
 Va traspassando la ley vsada, y via,
 Por mis espritos algo hazer contentos.
 Halla quien miedos, y atreuimientos,
 Del coraçon, claro en la frente lia,
 Y vè Amor que sus hechos corregia,
 Turbar con rayos sus ojos esentos.
 Por lo qual, como aquel qu'el golpe ayrado
 Teme de Ioue; y atras se vâ, s'escuze
 Que GRANDE miedo, gran desseo enfrena.
 Mas medrosa esperança, y fuego elado
 Del alma, que como un vidrio reluze,
 Tal vez, su dulce vista rasferena.

ARGVMEN.

Dize en este, q̄ todas las vezes que el traspassa los terminos del honesto, en quèrer confidrar la hermosa de M. L. ella mostrandosele turbada lo refrenaua: mas q̄ quando à la fin conosciã su temor se serena-ua, y se le mostraua benigna.

SON. LXV. AMOR; che nel pensier mio viue e regna.

AMOR; que biue, y reyna, en mi sentido
 Y su throno mayor dentro en mi tiene,
 Armado à vezes en la frente viene,
 Reposa ahì, con su pendon tendido.
 La que me enseña à amar, y à ser sufrido
 Quiere el desseo, y esperâça (aun que mas pene)
 Razon, verguença, y reuerencia enfrene,
 Y s'ha de nuestro osar con si dolido.
 Por lo que Amor al coraçon fuyendo
 Vâ, y dexa todo el resto, y tiembla, y llora
 Do se esconde, y mostrarfe màs no quiere.
 Que puedo hazer, à mi Señor temiendo,
 Qu'estar con el, hasta la postrer hora;
 Qu'HAZE buen fin, quicn bien amâdo muere.

ARGVMEN.

Sigue el sujeto del pasado, y dize que quando cobraba tanta osadia de q̄rer descubrir a M. L. su amoroso tornéto, ella sedef deñaua de tal manera, que el temeroso se estaua callado.

6000
854
2020
474

CANCION VI. Se'l pensier: che mi strugge.

ARGVMENTO

Loa el Petrarcha en esta cancion el lugar donde vio à M. L. quexandose no tener tanta eloquécia, que pueda hablar d'el cumplidamente; mostrádo el bien, y refrigerio q' a las amorosas penas en el halla-ua.



Sí el cuydar, que me estruye
Com'es pungente, luego
Vistiese d'un color qual conuenia.
Quiçà tal m'arde, y fuye;

Que auria parte del fuego ;
Y dò hora duerme Amor, despertaria.
No tan solo seria
Mi rastro por el suelo,
Por montes, y por prados ;
Ni mis ojos mojados :
Ardiendo ella, qu'estasse com'un yelo,
Y no dexa en mi drama,
Que no sea fuego, y llama!

POR que Amor con braueza
Me fuerça, y me despoja
De saber, hablo en versos sin dulçura .
Mas no siempre en corteza
Ramo, ni en flor, ni en hoja
Su virtud fuera muestra, y su natura.
Lo que en la alma ay, con cura
Mire Amor, y los ojos
Do posa ; y por quien uale ;
Que si el dolor que sale
En llanto se conuierte, en quexa, ò enojos .
L'uno à mi daña, y à ageno
E l'otro por que peno.

DVLCES, versos loçanos
Qu'en el affalto estrecho
D'Amor usè, quand'otra arma no auia .
Quien

Quien abrirà entre humanos
 Estemarmoreo pecho
 A que pueda esfogar como solia.
 Qu'en el me parescia
 Tener, quien mi Dea fiera
 Pinte, y d'ella parla;
 Querer despues facarla
 Por mi no abasto, y parece me muera.
 Triste, assi se hà passado,
 El mi focorro amado.

COMO niño, qu'à penas
 A hablar la lengua suelta,
 Qu'el no podello hazer, l'es pena fiera.
 Assi desseo, me ordenas,
 A hablar, y quieres buelta
 Sea mi enemiga à oyrme, antes que yo muera.
 Si todo fu gozo era
 Solo en su gesto hermoso,
 De lo mas siendo esquiua;
 Oyelo verde riuua
 Y dà à fospiros buelo assi espacioso,
 Que siempre se hable, y diga,
 Que tu m'eres amiga.

BIEN fabes, semejante
 Pie, nõ hà tierra tocado
 Com'aquel, de que ya pisada has sido.
 Por lo que no te espante
 Si el coraçon cuytado,
 Su desseo à hablar con ti viene encendido.
 Pudiera assi escondido,
 En ti su rastro hallarse

Aun entre florès y yerua:
 Que la mi vida acerba
 Lagrimando fallasse, do acquietarse,
 Mas aun assi, es gozosa
 L'alma; alegre, y dudosa.

DO quier que bueluo el ojo,
 Hallo un dulce sereno
 Pensando, aqui hirio la clara lumbre.
 Toda yerua, ò flor que cojo
 Creo que en el terreno
 Tenga raiz, dò ella vuo en costumbre.
 Yr entre el rio, y cumbre
 De la playa, y alli asiento
 Hazer florido, y verde:
 Afsi nada se pierde,
 Y peor me fuera màs conofcimiento.
 Espirito beato, qual
 Es, quand'a otro hazes tal?

BIEN vees pobre Cancion, como eres ruda,
 Mejor es que te calles,
 Quedate en estos valles.

SON. LXVI. *Lieti fiori, e felici, e ben nate herbe.*

ARGVMENT.

Eneste Soneto,
 llama el Poeta,
 y loa la felici-
 dad de las flo-
 res, de las yer-
 uas, y de los ar-
 boles, y de las
 hojas del rio
 Colon, con la
 de todos los lu-
 gares

O VERDES yeruas, flores olorosas,
 Que pisar fuele mi Diosfa pensando,
 Playa, que vàs su lind'habla escuchando,
 Y d'algun rastro de su pie te gozas.
 O arboles, ò ramas, ò amorosas
 Violetas, qu'estais afsi posando,
 Sombrosas seluas, dò esta el Sol tocando
 Qu'os haze yr con sus rayos soberuiofas.

O muy

O muy suauelugar, ò puro rio,
 Que lauas à su gesto, y ojos tan claros,
 Y tomas calidad del biuo lumbue.
 Quanto os embidio los meneos caros,
 No quede peña en vos que ya por costumbre
 D'arder no aprenda conel fuego mio.

gares dõde M.
 L. folia yr à de-
 porte: diziendo
 q̄ de todos te-
 nia enuidia.

640
 640
 640
 1920

SON. LXII. *Amor & io si pien di merauiglia.*

CON marauillia Amor, y yo de conseja
 Como el que mira no creyble cosa
 Miramos quando habla, ò rie esta Diofa
 Que sola à si, y à nadie otrie asemeja.
 D'aquel sereno de cada vna ceja
 Toda mi estrella fiel es tan lumbrosa,
 Que no ay òtra luz que alumbre luminosa
 Al que d'amar fielmente s'aconseja.
 Qual milagro es, quand'entre flores bellos
 Como flor stà? ò que alegria qu'era
 Frescas rosas le ver lleuar nel seno.
 Y que dulçura, allà en la primauera
 Configo sola, y en lugar ameno
 Verle texer guirlanda à sus cabellos.

ARGVMEN.

Describe, la
 grande admira-
 cion que el ; y
 Amor, alguna
 vez tenia en cõ-
 siderar la dulce-
 ra que enel fa-
 blar, y enel re-
 yr, y en algunos
 otros dulces e-
 fectos M.L. mo-
 straua.

SON. LXVIII. *Come'l candido pie per l'herbà fresca.*

COMO el candido pie por la verdura
 Su dulce passo honestamente mueue,
 Parefce al derredor la flor renueue
 La virtud de sus plantas, y hermosura.
 Amor; que alma gentil prender procura,
 Ni quiere en otrie su fuerça se prueue,

ARGVMEN.

Loa eneste, el
 andar el mirar,
 las palabras, y
 los meneos de
 M.L. diziendo
 qu' destas qua-
 tro cõtellas na-

H Tal

scia su amor-
so incendio.

Tal plazer delos lindos ojos llueue
Qu'otro bien, ni otra yesca el alma cura.
Y con l'andar, con el mirar qu'es dardo,
Sacuerda el razonar que m'hà maltrecho,
Y el meneo manso humil, y reposado.
D'estas quatro centellas rodeado,
Nasce el gran fuego, de que yo biuo, y ardo,
Por quien aue noturna al Sol soy hecho.

SON. LXIX. *Dodeci Donne honestamente lasse.*

ARGV MEN.

Muestra, auer
visto un dia,
dozemugeres è
un barquillo en
côpania de M.
L. las quales de
spues saliendo
dela barca, su-
bierô sobre un
carro: y llama
bienauentura--
dos aquellos q̄
al uno y al otro
fueron guias.

DOZE mugeres, que antes yo llamasse
Estrellas doze, y en medio un Sol luzido,
Vi en una barca alegres sin ruido,
Qual no sè si otra tal ondas sulcasse.
No creo qu'al velo tal lason lleuasse,
De que todo hombre quiere ser vestido,
Ni a aquel pastor que Troya hà destruido
Aun que d'ambos la fama assi traspasse.
Despues las vi en un carro triunfal
Y mi LAVRA con su modo gracioso
Sentada à parte, y cantar dulcemente,
No humanas cosas, ni vision mortal,
Dichoso Autumedon, Tiphis dichoso,
Pues que truxistes tan diuina gente.

SON. LXX. *Non Tesin, Pò, Varo, Arno Adige e Tebro.*

ARGV MEN.

Dize, que las
aguas de todos
los rios del mú-
do, y las som-

NO Tesin, Pò, Varo, Arno, Adice, y Tebro,
Eufrates Tigre, Gãge, Hermo, Indo y Nilo,
Tana, Histro, Alfeo, Garona, y el no tranquilo
Mar, Ré, Rodão, Hiber, Sena, Albia, Hera, Hebro.

No

No yedra, Pino, Abete, Haya, ò Henebro,
Podria el fuego aliuiar, de quien paulo
Soy; quanto un rio que con mi llora à hilo,
Conel arbol que en verso orno, y celèbro.

Solo este focorro hallo alos affaltos
D'Amor, por que conuien qu'armado biua,
La vida que traspassa à tales saltos.

Cresca assi el verde Lauro en fresca riuua,
Y aquel que lo plantò, versos muy claros
A la sus ombra; y al son de su agua escriua.

bras de todos los arboles, no podrian darle tan grande delecte quãto las hermosas aguas de Sorga, y el laurel q̄ el mismo alli auia plãtado.

SON. LXXI. *Onde tolse Amor l'oro, e di qual vena?* ARGVMEN.

DE dò tomo Amor l'oro, y de qual vena
Para fazer dos trenças, y en que espinas
Cogiò las rosas, y en que playas dinas
La fresca nieue, y le dio fuerça amena?

De dò las perlas? en que el quiebra y enfrena,
Dulces palabras, ledas, pelegrinas,
De dò beldad, y gracias tan diuinas,
D'aquella frente mas que el ciel serena?

De que angeles mouio, y de què Espera
El celeste cantar, que me deshaze
Tal, que no queda à deshazerme un pelo?

De qual Sol l'alma luz, de qual nasciera
D'aquella vista, que paz guerra m'haze,
Qu'el coraçon me cueze en fuego, y en yelo.

Demanda el Poeta eneste soneto de donde tomò Amor l'oro para fazer las doradas tréças de M. L. de dò las rosas y la nieue pa los labrios y la cara: de dò las perlas para hazer los dientes: de dò la hermosa cara dela frente: y de qual Esphera el canto que della se oia: y de qual Sol finalmente nasciò la luz de sus ojos.

SON. LXXII. *L'Aura; che'l verde lauro, e l'aureo Crine.* ARGVMEN.

L'AVRA qu'el verde lauro, y el dorado
Cabello, suauemente và mouiendo,

Ruega à Dios que guarde en vida à M.L. no menos por el

bien comun, q̄
por su proprio
y particular.

Con su diuina vista và faziendo
Auer las almas sus cuerpos dexado .
Blanca rosa, nascido en duro prado,
Quien ferà, que su par và al mundo viendo ?
Gloria de nuestra edad ; Señor pidiendo
Mi fin, antes que el suyo voy de grado .
Tal, que yo no vea el gran publico daño ,
Y sin su claro Sol quedar se el mundo
Menos mi vista , à qu'otra luz no hiere.
Ni el alma, que pensar d'otrie no quiere,
Ni las orejas , qu'oyr l'es estraño ,
Sino l'hablar tan dulce , y tan jocundo .

CANCIÓN. VII. *Chiare, fresche, e dolci acque.*

ARGVMENTO.

Celebra las aguas, y el lugar de M. L. se la uò , y le plugo de reposar ; diciendo q̄ auieno por fuerça de morir d'Amores desseaua fuesse en tal lugar ; daa la causa finalmente , contádo los efectos que alli le acaescieron .



RESCA, dulce agua y pura,
Do los miembros posando
Fue aquella, que à mi Diosa hà paresci
Gentil ramo, y verdura (do.
(Me acuerda sospirando)
De que coluna hazer à si hà plazido.
Yerua, y flor, que el vestido
Hermoso, auéis cubierto,
Con l'angelico seno ;
Ayre, sacro, y sereno
Dò con dos ojos l'alma Amor m'hà abierto .
Oyd juntos, las postreras
Palabras, que derramo lastimeras.

SI ansi es me destino,
Y el cielo esto procura ;
Que cierre Amor con lloro estos mis ojos .
Gracia en vos el mesquino

Cuerpo

Cuerpo aya, y cobertura ;
 Y el alma buelua al cielo sin despojos.
 La muerte fin d' enojos
 Serà si esta esperança
 Lleuo, al dudoso passo
 Qu' el espirito lasso
 No podria en otro puerto en mas bonança,
 Ni en fuecfa repofada
 Los hueffos fuyr ; y carne trabajada.

A VN tiempo, el alma espera
 Que allà donde folia,
 Buelua la fiera mansueta y hermosa.
 Y mismo dò me hiriera
 En el bendicho dia
 Buelua la vista alegre, y desseosa.
 Buscandome, y ò piadosa
 Ya tierra, en otro trance
 Me viendo Amor la ynspire
 En guifa que fofpire
 Tan dulcemente, que merced m'alcance :
 Y haga fuerça al cielo
 Enxugando los ojos conel velo.

D E LOS ramos baxaua
 Muy dulce en la memoria,
 Sobr' ella una gran lluuia de flores,
 Y ella sentada estaua
 Humilde en tanta gloria
 Cubierta ya dela lluuia d'amores.
 Qual flor en derredores
 Cahia, ò en la halda ò fo las
 Trenças, que d'oro, y perlas,

Eran

Eran entonce à verlas ;
 Qual yaziã en tierra, y qual sobre las olas,
 Y qual tambien girando
 Dezir mostraua, Aqui està Amor reynando.

AY; quantas vezes, quanto
 De miedo entonce lleno,
 Dixe; Esta cierto nasciò en Paraíso.
 Affi lleno de espanto
 Meneo, y habito ameno
 Gesto, palabras y tan dulce riso
 Me auian; y affi diuiso
 Dela mi ymagen vera;
 Que dezia sospirando,
 Como aqui vine, ò quando,
 Ser creyendo en cielo, y no allà dò yo era,
 D'entonce acà me aplaz
 Est'yerua afsi, que ahì solo hallo paz.

SI al querer fueffe ygual, el tu ornamento,
 Podrias ofadamente
 Salir del bosque; y entre la gente.

SON. LXXIII. *O' bella man che mi disting' il cuore.*

ARGVMEN.

Vino un guante de M. L. alas manos del Poeta, sobre lo que hizo este Soneto, loando las manos, las uñas, y dedos de ella, y el guãte; quezandose de

MANO; que aprietas l'alma afsi eccelente
 Y el coraçon mi ligas con mil ñudos,
 Mano, onde su arte Natura, y estudios
 Por s'honrrar puso, y el cielo deligente.
 De cinco perlas color de Oriente,
 Y solos à mis llagas fieros crudos,
 Dedos suaues, algo estar desnudos
 Por rico hazerm' Amor, ora os consiente.

Blanco

Blanco guante gentil, y muypreciado
 Que cubria el marfil, y frescas rosas,
 Tales despojos viò jamas quien biue?
 Tanto me fuessè del velo otorgado,
 O variacion de las humanas cosas,
 Y es robo aquesto, y ay quien del me priue.

no tener otro
 tanto del velo,
 con que se escó
 dia los ojos.

SON. LXXIII. *Non pur quell'vna bella ignuda mano.*

NO solo la desnuda, y hermosa mano
 Que con mi graue daño s'hà vestido,
 Mas l'otra, y los dos braços corrido
 Han, à apretarme el coraçon mal sano.
 Mil lazos el Amor, ninguno en vano
 Entre las lindas formas hà tendido,
 Qu'así ornán el celeste, y alto vestido,
 Que ni estílo le llega, ò ingenio humano.
 Los claros ojos, y las cejas via,
 La hermosa boca angelica; de perlas
 Llena, y de rosas, y d'un hablar santo.
 Que temblar hazen à todos de espanto
 La frente, y crenchas, que tan solo en verlas,
 Vencen el Sol de estío, à medio dia.

ARGUMEN.

Eneste, que es
 como el passa-
 do, loa no solo
 la mano desnu-
 da, y despojada
 del guante, mas
 también la otra,
 y los braços, y
 ojos, y frente, y
 cabellos de M.
 L.

SON. LXXV. *Mia ventura, & Amor m'haueñsi adorno.*

MI ventura, y Amor, me auian ornado
 D'un labor d'oro, y seda, tam cumplido,
 Qu'à la cimà del bien era subido
 Con mi pensando, quien l'auia calçado.
 Ni aquel dia nunca à mente m'hà tornado
 Que me hizo rico, y al punto empobrecido,
 Que yo no sea d'yra, y de dolor herido,
 D'affan lleno amoroso, y auergonçado.

ARGUMEN.

Eneste terceto
 Soneto compa-
 ñero en el suje-
 to de los dos
 passados, dize
 que aquelguan-
 te lo auia he-
 cho quasi bien
 auenturado q-
 zandose de no

Por

hauer detenido
aquella prea q̄
el venturosamé
te auia hecho.

Por que tan noble prea yo possyendo,
No la supe guardar; por que forçarme
Dexè d'un angel, y ser sin despojos.
Por que à los mis pies alas no hize huyendo,
Por dela mano à lo menos vengarme
Que me faca tanta agua de los ojos.

SON. LXXVI. *Mira quel colle, ò stanco mio cor vago.*

ARGVMEN.

Dize al cora-
çon, que torne
al collado don
de el auia dexa-
do a M.L. y de
spues responde
à sí mismo que
el coraçon nó
estaua más con
el, assi como a-
quel q̄ se auia
escondido en
los hermosos
ojos de M.L.

VEE aqel collado, ò mi coraçon vago
Dexamos nel ayer, quien hà tenido
De nos cura algun tiempo, y le hà dolido,
Hoy sacar de los ojos querria un lago.
Buelue tu allà, que estar me fatis fago
Solo, tiente si el tiempo es ya venido
De menguar el dolor, que afsi hà crecido;
Tu que sabes mi mal, y a quien noto hago.
O tu, triste, que te has mismo olvidado,
Y hablas con quien no està en tu compañía,
Lleno de pensamientos, y cordojos.
Nó sabes qu'al partir de tu alegria,
Partiste tu, con ella el hà quedado,
Y s'ha escondido entre sus lindos ojos?

ARGVMEN.

Cuenta los efe-
ctos que hazia
el coraçon que
auia quedado
cō M.L. y mue-
stra la diferen-
cia que auia d'a
quel lugar a el.

SON. LXXVII. *Fresco, ombroso, fiorito, e verde Colle.*

FRESCO, sombroso, y florido collado,
Do pensando hora està, y hora cantando,
Delos altos espritos fè nos dando
La qu'hà la fama al mundo afsi robado.
Mi pecho, que por ella me hà dexado,
Y no boluer acertarà à mi mando,

Do

Do vea rastro en el prado và mirandò,
 De sus pies .ò de mis ojos mojado.
 Dize , entre si ; consigo à cada passo ;
 Fuesse aquel triste aqui , y auria sosiego ,
 Que del biuir ya està cansado , y llantò .
 Riefelo ella , y no es ygual el Iuego ,
 Tu paraíso , e yo en piedra me passò
 Sin coraçon , ò lugar dulce , y santo .

SON. LXXVIII. *Qual ventura mi fù, quando da l'uno.*

QVE gran ventura fue , quando del uno
 D'aquelles lindos ojos , que yo procuro ;
 Viendolo de dolor turbado , y escuro
 Venir virtud ; que hizo el mio enfermo , y bruno .
 Siendo yo tornado à fartar el ayuno ,
 De ver la qu'en el mundo sola curo ,
 Me fue , qual nunca fuera , Amor no duro
 Aun que ponga las gracias de confuno .
 Que del ojo derecho , ò Sol derecho
 De mi Dea , à mi drecho ojo viniera ,
 El mal ; que me deleyta , y no me duele .
 Y como si yntelecto , y alas tuuiera
 Como estrella passò que en cielo buele ,
 Natura el curso , y piedad tuuo estrecho .

CANÇION VIII. *Qual piu diuersa e noua .*



VAL , fue diuersa , y nueua
 Iamas cosa en algun clima estrangero ,
 Aquella , si se vee lo verdadero ,
 Mas m'afemeja , Amor en tal me via .
 Allà dò fale el dia ,

ARGVMBN.

Muestra que auiendo ydo a uer M.L. y halandola enferma del ojo derecho , el mismo mal le vino à el, en el mismo ojo.

ARGVMBN.

Con diuersas semejanzas de las mas raras cosas y maravillosas

uillosas que se
hallan en el mú
do, de muestra
el Poeta enesta
Cancion, su mi
sero y penoso
estado.

Vn aue sin compañia, ay de tal suerte,
Que d'arbitraria muerte
Renasce, y mismo biuir se renueua;
Assi se halla, y se prueua
Solo, ser mi querer; y en el cimero,
Assi de pensamientos al Sol buelue:
Y assi se refuelue,
Y assi torna a su estado de primero:
Arde, y muere, y con sus nieruos rebiue,
Y despues biue con FENIX à prueua.

VNA piedra, assi osada
Ay, nel yndiano mar; que de natura
Hurtar fierro procura
De naues, tal, que los nauios anega.
Prueua esto el alma ciega
En las olas del llanto, que una peña
Assi la odia, y desdeña
Que dò triste s'ahogue, l'hà guiada.
Y assi desamparada
Robando el coraçon, que cosa dura
Ya fue, y en uno; ora en dos partes passo.
Vn marmol, mas escasso
A tirar carne, que fierro, ò ventura
Que en carne siendo, veo sacarme à riuua
A una muy biua, CALAMITA, y amada.

NEL estremo Occidente
Vna fiera ay suaua y quieta tanto
Que nada màs, mas llanto
Y pena, y muerte, trae dentro en sus ojos:
Conuiene mucho antojos
Para la vista del que ver la quiere,

Si fus ojos no viere
 El resto puede ver seguramente.
 Mas yo, yncauto, y doliente
 Corro siempre à mi mal; y se bien quanto
 Sufrido hè, y sufrirè, mas el vascoso
 Querer, qu'es ciego, y odioso
 Tal me trasporta; que aquel gesto santo,
 Y ojos claros seràn causa, que yo muera,
 D'aquesta FIERA, angelica ynnocente.

CORRE nel medio dia
 Vna fuente, à que el Sol su nombre diera;
 Qu'assi su natura era
 D'heruir las noches, y el dia fria quedarfe,
 Y tanto resfriarse
 Quanto el Sol sube, ò lo mas cerca tiene.
 Assi à mi mismo auiene,
 (Què de lloro foy fuente que corria)
 Que quando alexar via
 De mi mi Sol, su resplendor; cubriera
 Niebla mis ojos; y en escuro moro,
 Atdome; mas si el oro
 Veo, y un rayo de mi Sol m'hiriera,
 Me siento dentro, y fuera trastrocarme
 Y al fin elarme; tan frio me boluia.

TIENE otra fuente Epiro
 De quien se escriue; que siendofria ella
 Toda hacha fria, en centella
 Enciende, y amata la qu'halla encendida.
 Mi alma, qu'offendida
 Hasta alli no era d'amoroso fuego,
 Se allegò, sin sosiego

A aquella fria, por quien yo fospiro;
 Y se ardio toda, tiro
 Tal nunca vido Sol, ni alguna estrella:
 Qu'un marmol à piedad mouer pudiera:
 Y desque la encendiera
 Amatò la virtud elada, y bella,
 Y asì mil vezes m'arde, y esfria de nueuo
 Yo que lo prueuo, lo sè; y bien lo miro.

EN playas ay strangeras
 En las yllas famosas de fortuna,
 Dos fuentes, que quien d'una
 Beue, muere reyendo, y l'otra biue.
 Esto, por mi se escriue
 Que mi vida que riendo poderia
 Morir, del gran plazer que recebia,
 Sino la metiguassen penas fieras;
 Amor qu'aun guia me eras
 A la sombra de fama, oculta, y bruna,
 Callare desta fuente; que asì es llena,
 Mas con màs larga vena
 Veo, quando conel Toro el Sol s'auna,
 Qu'aun que mis ojos lloran todo tiempo,
 Es mas nel tiempo, que tu me prendieras.

QUIEN spiassè, Cancion,
 Lo qu'hago: dezir puedes sò una piedra
 Do nasce Sorga, en un cerrado valle
 S'està; y no ay quien lo falle
 Sino Amor, que ni un passo d'el se arriedra,
 Con la ymagen de quien ael le destruye
 Qu'el por si huye, la conuersacion.

CANCION IX. *Nella stagione, che 'l ciel rapido inchina.*



EN la fazon, qu'el cielo raudo ynclina
Al Occidete, y que el dia nuestro buela
A gente, que quicà lo està esperando.
Viendose la cansada viejezuela

Star sola en tierra estraña, y pelegrina
Los passos dobla, y và mas caminando.
Y despues assi andando
Al fin de su jornada,
Tal vez es consolada
Con gasajado alguno, ò con guarida;
Y assi el passado mal dela via oluida.
Mas yo; la pena que siento entre dia,
Siempre veo mas crecida
Quando la luz de nos ya se partia.

QUANDO el Sol cessa sus reuoluciones
Lugar dando à la noche, y entonce asoma
Mas sombra delos montes encumbrados.
L'auaro labrador sus armas toma
Y con palabras rudas; y canciones,
Desi desecha todos sus cuidados.
Y en su mesa, ò en los prados,
De pobre vianda se harta,
Delas qu empuxa y aparta
Cada un desi; y el figlo antigo dora.
Mas quien quiera s'alegre, que hasta agora,
No tuue leda nunca, ni à un quieta,
O reposado un hora
Ni por girar de cielo, ò de planeta.

Y QUANDO ve el pastor baxar los rayos
Del gran planeta, al nido donde alberga
Y escurecer

ARGVMEN.

En esta canciõ, describe en diuersos modos la noche, y muestra como todas las cosas criadas dexados los trabajos del dia, con ella reposauã, si no el; aquien los continuos amorosos pensamientos tal reposo negauã.

Y escurecer las partes d'Oriente.
 En pie se pone, y con la usada verga
 Dexando el campo, y sus alegres mayos
 Mueue el rebaño fuyo suauemente.
 Despues lexos de gente
 O cabaña, ò espelunca
 De verde rama enjunca
 Y estriendese à dormir sin pensamiento.
 Ay cruel Amor; m'hazes tu entonce intento,
 D'una fiera seguir que me destruye,
 Laboz, passos, sin tiento
 Y à ella no domas, que se esconde, y huye.

Y EL nauegante en playa amiga, ò estraña,
 Quando s'esconde el Sol, descansa à solas
 Nel nauio duro, de todas fortunas.
 Mas aun que se somurguje en las olas
 Dexando à sus espaldas toda españa
 Y Granada, y Marruecos, y Colunas,
 Y pocas, ò ningunas
 Personas, ò animales,
 S'acuerden de sus males
 No pongo yo fin, à mi ostinado engaño,
 Mas màs cadaora se m'augmenta el daño,
 Y hà que biuo con el, sin afloxarme,
 Bien cerca al decimo año;
 Ni puedo adeuinar como librarme.

Y POR que aliuió en el hablar yo algo,
 Tornar sueltos los bueyes la noche veo
 De valles montes, de Campos arados.
 Mis sospiros à mi; por que, y desseo
 No me quitan ò el yugo, ò del me salgo?
 Por que mis ojos son fuentes tornados?

Que

Que fueron desdichados
 Quando primer miraron
 El gesto, que esperaron
 Poder sculpirlo, y imaginando en parte,
 D'onde nunca por fuerça, ni por arte,
 Serà quitado, hasta que yo sea en prea
 De quien todo la parte;
 Ni se bien cierto lo que d'ella crea.

CANCION si el star comigo
 Continuo, noche, y dia,
 Como yo buelto te auia,
 El no mostrarfe en toda parte es bueno:
 Curando poco del loor ageno,
 Pensar de prado, en prado assas lo estimo
 En el fuego en que peno:
 D'aquesta biua piedra, en que yo m'arrimo.

SÓN. LXXIX. L'arbor gentil, che forte amai molt'anni.

EL gentil arbol; que amee tantos años
 Mientras sus ramos, no m'han desechado,
 Mi yngenio florescer fazia apocado
 A su sombra y crescer, mas en mis daños.
 Desque m'afegurò d'estos engaños
 De dulce, duro palo se hà tornado,
 Y yo apunto bolui todo el cuidado
 A que hable de sus males tan estraños.
 Qu'hora dirà, quien por amor sospira
 S'otra esperança los mis versos ante
 Le vuiesen dada, y por esta la pierde.
 No coja del Poeta, ni el Tonante
 Dè priuilegio, y venga al Sol en yra,
 Tal que se seque toda su hoja verde.

ARGUMEN.

Amuestra que mientras M. L. se le mostrò benigna, se dio à escreuir cosas alegres, y hermosas: mas despues q̄ la hallo cruel no hablo de otro que de sus daños.

Amor

SON. LXXX. *Amor m'ha posto come segno à strale.*

ARGVMEN.

Con hermosa,
y poetica fin-
cion el Poeta,
eneste Soneto
muestra, el po-
der q̄ tiene A-
mor sobre el.

AMOR m'hà puesto, como blanco à flecha,
Como al Sol nieue, como cera al fuego,
Y como al viento niebla; y ronco os ruego
Ayais, DAMA, piedad, mas no aprouecha.
De vuestros ojos, fue la herida hecha
Ala qual no me vale tiempo, ò ruego
De vos procede (y ser pareceos juego)
Sol, fuego, viento que hân l'alma desfecha.
Flechas los pensamientos, Sol la cara
Fuego el desseo, y Amor de todo armado
Me hiere, m'enuelasa y me destruye.
El angelico canto, la tan clara
Dulce habla, y boz, que m'hã tant'hà enredado
Son el ayre, ante quien mi vida huye.

SON. LXXXI. *Quando Amor i begli occhi à terra inchina.*

ARGVMEN.

Eneste Soneto
cuenta los efe-
ctos que M. L.
enel causaua to
das las vezes q̄
abaxaua los o-
jos atierra, y so-
spirando habla-
ua.

QVAND'al suelo sus ojos mi Dea ynclina;
Sus espiritos, en fospiro ayuntando,
Con sus mãos, en boz los và soltando,
Clara suaue, angelica, y diuina.
Siento de mi alma hazer dulce rapina,
Y asfi dentro querer, yr mudando
Que yo digo, agora, agora, yre acabando
Si el cielo una tal muerte me destina.
Mas el son, que de gozo, todo me ata,
Con el desseo de ser beatificada,
Oyendo del partir l'alma refréná.
Asfi biuo, y asfi fila, y asfi trata
El stambre dela vida que m'es dada,
Esta acà sola del cielo Serena.

Che

SON. LXXXII. *Che fai alma? che pēsi? haurē mai pace?*

QVE hazes alma? que piensās? di ternemos Paz; ò tregua jamas, ò siempre guerra?
 Que sea de nos no sè, mas fino yerra
 Mi pensar, no le plaze el mal que auemos.
 Que prò, si pòr sus ojos nos boluemos
 Quand' yela fuego; y frio si arde la tierra;
 Ella nò, mas Amor es que os atierra;
 Si lo ve y calla: di que util tenemos?
 Calla à vezes la lengua, y vā quexando
 S'el coraçon, y aun que en vista gozosa
 Llora do ser no pueda ynterrompido.
 Por todo esto la mente no reposa,
 L'affan rompiendo que en si està posando,
 Que DEL triste el gran bien, jamas es creido.

ARGVMEN:

Eneste, en forma de Dialogo habla con su anima, la qual le responde q por quāto ella puede comprehender à M. L. nò plazia su tormento.

SON. LXXXIII. *Ite caldi sospiri al fredo core.*

YD VOS sospiros, yd al pecho frio
 Quebrad el yelo; que piedad contiene
 Y si algun ruego en el cielo s'entieude
 Muerte, o merced, sea fin al dolor mio.
 Pensamientos hablando yd dò es embio
 D'aquello dò su vista no s'estiende,
 Y si à nos su crueldad, ò mi hado offende,
 Aurà fin l'esperar, l'yerro y desuio.
 Dezir por vos se puede, aun que no de hecho,
 Que nuestro estado es ynquieto, y fosco,
 Como el suyo es pacifico, y sereno.
 Yd seguros, que Amor con vos vā estrecho,
 Y se puede aun tornar el tiempo bueno:
 Si à muestras de mi Sol l'ayre conosco,

ARGVMEN.

Dize el Poeta à sus sospiros, que quādo fueren à hablar à M.L. que cò su fuego rompā y deshagan el yelo de su frio pecho: despues habla con sus pensamientos.

NON

K

O d'ardente

SON. LXXXIII. *O d'ardente virtute ornata, & calda.*

ARGV MEN.

Muestra el Pe-
sarca que del
no faltava can-
tando de lleuar
los loores de
M. L. por to-
do el mundo;
mas no le sien-
do concedido
esto, alo me-
nos la farà fa-
mosa por toda
y talia.

O DE ardiente virtud callente, y ornada
Alma gentil, por quien yo escriuo, y cáto,
O solo d'honestad albergue tanto,
Torre en alto valor firme fundada.
O Rosas llama, en dulce falda echada
Debiua nieue, en que yo m'espejo tanto,
Plazer, do l'ala à la cara aleuanto
Que luze sobre toda otra formada.
De vuestro nombre, si mi verso, y arte
Tan lexos fuessè, hinchiera Tile, y Batro,
La Tana; el Nilo, Atlante, Olimpo y Calpe.
Pues lleuar no lo puedo à todas quatro
Partes del mundo, oyralo aquella parte
Qu'Apenin parte, y el mar circunda y el Alpe.

SON. LXXXV. *Le stelle e'l Cielo, e gli elementi à proua.*

ARGV MEN.

Escriue que to-
das las ynfluen-
cias celestes, y
virtudes diui-
nas pusieron to-
do su cuydado è
formar M. L.
tal que la natu-
ra y el Sol seef
pejaú en ella.

L AS estrellas, el cielo, y el terenal,
Todas sus artes, toda estrema cura
Nel biuo lumbrè hân puesto en quien natura
S'espeja; y el Sol, que no falla otro y gual.
L'obra es tan nueua, y afsi celestial
Que mortal vista en ella no es segura
Tanto en sus ojos, fuera de mesura,
Llueuen gracias, dulçor, y Amor leal.
Herido l'ayre, de sus dulçes rayos
S'inflama à honestidad, y tal s'haze
Qu'el dezir, y el pensar dexa rendidos.
Baxo desseo no llega aqui, ni yaze,
Mas d'honrra y de virtud: Ay quando ensayos
Viles por gran beldad fueron vencidos?

Non

SON. LXXXVI. *Non fur mai Gioue, e Cesare si moſti.*

NO fueron Ioue, y Cesar tanto dados
 Aun que este rayos echasse, y aquel hirief-
 Que muerta l'yra la piedad no vuisse, (se,
 Y las armas dexassen amansados.
 Mi Dea lloraua, y por me dar cuydados
 Amor, quiso que à verla yo fuese, y oyesse
 Sus dulces queexas, con que mas cresciesse
 Mi pena, y escuadriñasse mis costados.
 Aquel tan dulce llanto el m'hà pintado
 Mas esculpido, y los dichos suaves
 En un diamante en el alma entallado.
 De dò con firmes, y yngeniosas llaues,
 Aun continua à sacar, com'hà sacado,
 Lagrimas raras, y sospiros graues.

ARGVMENT.
 Compara, que
 así como Iupi-
 ter, y Cesar des-
 pues de mucho
 herir, se mostra-
 ron mansuetos,
 y piadosos, así
 fue M. L. un dia
 que lloro quicà
 por piedad de
 su penosa vi-
 da.

SON. LXXXVII. *I vidi in terra angelicoſtumi.*

YO vi en la tierra angelicos costumbres,
 Y celeste hermosura sola al mundo,
 Tal, que acordarlo peno, y estoy jocundo,
 Y quanto al miro, es sombras, y vislumbres.
 Y vi llorar las dos tan lindas lumbres.
 Qu'embidia han hecho al Sol tan rubicundo,
 Y gimiendo un hablar, ohì, sin segundo,
 Qu'haria parar los rios, andar las cumbres.
 Amor, sefo valor piedad, tormento
 Hazian llorando, tan dulce armonia,
 Que jamas no fue oyda en este suelo.
 Y era à aquell'armonia, así intento el cielo
 Que mouer ramo en foja no se via,
 Tanta dulçura auia lleno ayre, y viento.

ARGVMENT.
 Continua ene-
 ste Soneto se-
 gundo, y descri-
 ue poeticamen-
 te el lloro de
 M. L.

SON. LXXXVIII. *Quel sèpre acerbo, et honorato giorno.*

MEMORIA
ARGVMEN.
Profigue ene-
ste Son. conti-
nuando el llo-
ro y el dia en q̄
Horò M. L. foã
dola marauillo
famente.

AQUEL tan agro siempre, y honrrado dia
Al coraçon mandò su ymagen biua,
Tal; que no ay yngenio que la pinte, ò escriua
Mas bueluo à el con la memoria mia.
El auto de piedad, con galania
Y su lamentacion tan dulce, y esquiua,
S'era dueña mortal, ò Diosfa altiua,
Hazian dudar que el cielo claro hazia.
La cabeça oro fino, y nietue el gesto,
D'ebano cejas; los ojos estrellas,
Do en vano Amor no blandia l'arco d'oro.
Eran perlas, y rosas, todo el resto,
Do ardientes bozes formaua muy bellas,
Fuego su sospirar, cristal su lloro.

SON. LXXXIX. *Oue ch'i posi gli occhi lasi, ò giri.*

ARGVMEN.
Profiguendo
aun eneste So-
neto el lloro de
M. L. dize q̄ en
qualquier par-
te que voltaua
los ojos se la re-
presentaua A-
mor.

DOquier qu'haga con mis ojos rodeos
Por el desseo amansar que los arroja,
Linda dama pintada en cada hoja
Hallo, por que sean verdes mis desseos.
Parece con dolor en sus meneos
Eche piedad, que libertad despoja,
Y sin la vista que la oreja acoja
Sus bozes, sus sospiros, sus aifeos.
Amor, y la verdad, feren aquellas
Solas beldades con mi han conuenido,
Nunca vistas ansi so las estrellas.
Ni tan piadoso, y tan dulce s'hà oydo
Hablar jamas, ni lagrimas tan bellas
De ojos tan lindos, el Sol nunca vido.

L'alto

SON. XC. *L'alto Signor; dinanzi à cui non vale.*

EL Señor ante quien nada aprouecha
 Esconder ni fuir, ni deffenderse,
 Mi mente de plazer hizo acenderse
 Con una ardiente, y amorosa flecha.
 Y aun que mortal la primer llaga fecha
 Fuesse de si; por mas Señor hazerse
 D'una faeta de piedad valerse
 Quiso; y aqui, y allì, l'alma hà desfecha.
 L'una llaga arde, y echa fuego, y llama,
 L'otra agua qu'el dolor destila d'ella,
 Por mis ojos, de vuestro estado reo.
 Ni por dos fuentes sola una centella
 Mengua del grande fuego, que me ynflama,
 Antes por la piedad cresce el desseo.

SON. XCI. *In qual parte del cielo in qual Idea.*

EN qual parte del cielo, en qual Idea,
 Era el dechado dò facò Natura
 Aquel hermoso rostro; en quien procura
 Mostrar cà baxo quanto allà posseia?
 Qual nimpha en fuentes; en seluas qual Dea
 Deslìgo trenças d'oro à l'aura pura
 En quien tanta virtud se viò, y cordura?
 Bien que la suma es de mi muerte rea.
 Por diuina beldad, en vano mira
 Quien los ojos d'aquesta nunca vido,
 Como suauemente ella los gira.
 Como Amor mata, y sana, no hà sabido
 Quien no sabe, como dulce sospira
 Dulce habla, y dulce rie, quien m'ha ferido.

ARGVMEN.

Dize, que como Amor lo auia herido con su faeta, anfi lo hirio con una faetade piedad, y descriue los efectos que en el de tales llagas procedian.

ARGVMEN.

Eneste Soneto loa las perficiones de M. L. en xalcádola màs que ninguna ydea del Cielo, y mas que ninfà ni diosa, loãdo su virtud y valor mas que ninguna muger mortal.

SON. XCII. *Padre del ciel dopo i perduti giorni.*

ARGV MEN.

Hizo el Petrarr
ca este Soneto
el año onzeno
de su amor y el
xxxiiij. de su e-
dad en el día q̄
de M.L. se ena-
morò.

PADRE del cielo tras perdidos dias
Tras las noches gastadas vaneando,
Con el dèfseo que s'encendiò mirando
Las por mi mal, tan lindas galanias.
Plegate ya, con tu luz qu'à otras vias
Buelua; assi que la red en vano armando
Mi aduersario duro, cruel, nefando
Quede el corrido, y todas sus espias.
Oy cumple mi Señor l'undecimo año
Que fuy so el crudo yugo fomerido,
Qu'à quel que es màs fugeto, es màs molesto.
Miserere de mi, no digno daño
Reduze à mejor puerto mi sentido,
Acuerdale que fuiste oy en cruz puesto.

SEXTINA IIII. *Chi è fermato di menar sua vita.*

ARGV MEN.

Amuestra en-
sta Sextina, por
la comparaciò
de los nauegan-
tes que en su na-
uegar amoroso
acabaria mal si
la diuina pie-
dad no tenia en
su ayuda.



VIEN ya està puesto de passar su vida
Por las ondas falaces, por las peñas
Libre de muerte, con un chico barco;
No puede ser muy lexos dela fin,
Por esso haria bien retraerse à puerto
En quanto aun al gouierno creè la vela.
L'AVRA suauè, a quien gouierno y vela,
Entreguè entrando en la amorosa vida
Y esperando llegar à mejor puerto:
Despues me truxo en mas de dos mil peñas
Tenia la causa de mi triste fin
No solo al derredor mas dentro al barco.

GRAN tiempo embuelto en este ciego barco
Erre: sin ojo alçar nunca à la uela,

Que

Que ante mi dia me lleuaua al fin:
 Plugo despues à quien me dió la vida
 Llamar me tanto atràs d'aquellas peñas,
 Tal que al menos de lexos viesse el puerto.

COMO lumbre denoche, en algun puerto
 Vido, ò del alto mar, ò naue ò barco,
 Sympedido no l'es d'ondas, ò peñas:
 Assi d'arriba dela ynflada vela
 Las insignias vid'yo dela otra vida,
 Y entonces sospiree porlami fin.

NO por que yo sea seguro aun dela fin,
 Que con el dia queriendo ser à puerto
 Es viage grande à una tan corta vida:
 Y temo, que me veo en debil barco
 Y màs; que yo no quereia llena la vela
 Del viento, que m'hà echado en estas peñas.

ASSI yo salga biuo d'estas peñas,
 Y allegue mi destierro à muy buen fin,
 Qu'yo deslearia de boltar la vela
 Y las anclas echar en algun puerto;
 Sino que ardo yo, como encendido barco
 Tan duro m'es dexar l'usada vida.

SEñor, y de mi Fin, y de mi Vida
 Antes q'yo quiebre el Barco, entre las Peñas,
 Guia à buen Puerto, l'afanada Vela.

ESTANCIA II. *Perch'al viso d'Amor portaua insegna.*

POR que en el gesto trahia d'Amor bandera
 Mouio una Dama, mi coraçon vano

Que

ARGVMEN.
 En esta estancia
 dize auerse ena-
 morado de una
 pelegrina her-
 mosa

mosa y gentil
dama por que
ella mostraua
ser amorosa en
la cara: y sien-
do amonestado
dela razon que
perderia el tie-
po se diò à la vi-
da contempla-
tiua, conoscien-
do quan peli-
groso era el via-
ge que el tenia.

Que mas digna d honor que todas era:
A quien siguiendo por la yeruas verdes
Dezir abozes, ohy de lexano
Ay quantos passos por la selua pierdes.
Entonce a un arbol me acogi sombrio:
Pensofo, y a me mirar mismo boluia,
Muy peligroso vi el viage mio,
Y atras bolui me casi à medio dia.

SON. XCIII. *Se bianche non son prima ambe le tempie.*

ARGVMEN.

Amuestra en-
este Son. que ha-
sta que no sea
viejo, no puede
de todo ser li-
bre de Amor,
mas que con to-
do no serà tan
sugeto como
primero solia.

SI blancas non son antes ambas sienes
Qu'à poco, à poco va el tiempo pintando,
Seguro non ferè, aun que arrisgando
Me vaya, do tu arco ò Amor mantienes.
No temo que me hieras, y me apenes,
Ni me detengas, por yrme enlazando,
Ni abras el coraçon, aun que llagando
Vayas con quantos crudos dardos tienes.
No puede ya de mis ojos salir llanto,
Però d'yr fasta allà sabe el camino
Ni aura quien cierre el passo, ni lo viede.
Bien puede callentarme el rayo contino,
Mas no que yo arda; y el sueño turbar puede,
Mas no quebrar la ymagen cruda tanto.

ARGVMEN.

Amuestra que
el no fue jamàs
cansado de a-
mar M. L. mas
era ya llegado à
la fin de abore-
scerse

SON. XCIII. *Io non fui d amar voi lasciato vn quanco.*

YO nunca fuy d amaros enhasiado
Señora; ni ferè, mientras yo biua,
Mas d'odiar mi vida, tan catiua
Y del llorar contino, estoy cansado,

Y antes

Y antes quiero un sepulcro desornado
 Que vuestro nombre en mi daño se escriua
 En marmol ; donde sea d'esprito priua
 Mi carne, que aun con el staria de grado.
 Però si un coraçon de fee amorosa
 Lleno , os puede agradar sin darle muerte ,
 Ruegoos querais con este ser piadosa.
 Si busca de hartarse d'otra suerte
 Vuestro enojo , yerra ; por que no ay tal cosa
 Delo que à Amor , y à mi doy gracias fuerte .

MANDRIAL IIII. *Quel foco, ch'io pēsai che fusse spēto.*

EL fuego qu'yo pensè que fuesse muerto
 Del frio tiempo , y dela edad no fresca
 Llamas , y affan en l'ànima refresca .
 No fueron todas muertas al estremo
 Las centellas : la llama fuè cubierta ,
 No sea peor l'error segundo yo temo,
 Por lagrimas que à mil , y à mil yo vierta ,
 Conuiene abrir al mal por ojos puerta
 Del coraçon ; qu'hà en si centellas , y yesca
 No qual era , mas creo que aun mas cresca .
 Qual fuego no aurian muerto , y amatado
 Las ondas ; qu'affi manan de mis ojos ?
 Amor (aun que me hè tarde despertado)
 Quiere entre dos contrarios mis despojos
 Queden ; y tiende tantos trampantojos ;
 Qu'aun que ocasion de me salir s'ofresca ,
 Con red d'un gesto de nueuo me pesca .

scerse a si mismo, por lo que le ruega por alguna piedad.

ARGVMBN.

En este Mândrial dize , sentir renouar el fuego de Amor , q'el (por el frio de la edad) estima ua fuesse muerto.



SON. XCV. *Io sentia dentro al cor gia venir meno.*

ARGVMEN.

Demuestra el Poeta q̄ no pudiendo biuir au sante de M.L. auia tornado à verla, concludyendo que no queriendo obe decer al desseo morirà .

DENTRO del coraçon sentia ageno
Ser cada esprito , à quien vos dais la vida
Y por qu'es natural , buscar guarida
Contra la muerte ; el animal terreno.
Soltè el desseo , que mucho agora en freno ,
El qual puse en la via casi perdida ,
Por que dia , y noche , à ella me combida,
Y à su pesar , por otra yr le condeno .

Avèr los lindos ojos , y meneo ,
Qu'en no los enojar , soy diligente
Lleuòme vergonçoso , y muy tardio .
Vn tiempo biuirè , qu'al biuir mio
Vn solo mirar vuestro es suficiente,
Y morirè , si no creo al desseo .

SON. XCVI. *Lasso che mal accorto fui da prima .*

ARGVM EN.

Quexase , de auer en el principio de su Amor sido tan incauto , que poco à poco se le hizo señor atri buyendo esto à los que de si cõ fian y presumen mas de lo que valen .

Ay triste ; quan yncauto fuy primero
Quand'à ferirme Amor vino derecho ,
Que señor poco , à poco , al fin s'hà hecho
D'esta mi vida , y puesto en el cimero .
Su lima , yo no hazia de tal azero
Qu'vuiessè punto de valor deshecho ,
O de firmeza , en mi tan duro pecho ,
Gana esto , quien de si crè mas del vero .
D'aqui adelante la defenfa tarda ,
Sino es prouar si cuenta haze Cupido
O mucha , ò poca , d'algun mortal ruego .
No le ruego (pues no hè de ser oydo)
Qu'el coraçon medianamente m'arda ,
Mas que tenga su parte ella del fuego .

SON. XCVII. *Io cantarei d'Amor si nouamente.*

YO cantaria d'amor tan nueuamente
 Que mil fospiros facaria al dia
 Del duro coraçon, y encenderia
 Dos mil deffeos, en la elada mente.
Y mas mudar el gesto affi eccelente
 Y los ojos mojar tambien veria,
 Como quien del mal d'otro se dolia,
 Y sin prò, de su yerro s'arrepiente.
Y las bermejas rosas entre nieue
 Mouer del Ayre, aquel marfil mostrando
 Qu'hazen de marmol quien mirarlo espera.
Con lo màs, por qu'yo nel biuir breue
 No m'aborresco, antes me voy gloriando
 De ser guardado à la sazon postrera

ARGVMEN.
 Eneste sigue el
 fugeto del passa
 do, dizièdo los
 efectos que ha
 ria quando M.
 L. vuisse su
 parte del fuego.

SON. XCVIII. *Benedetto sia il giorno, e'l mese e l'anno.*

BENDITO sea el año, y el mes, y el dia,
 Y la sazon, y el tiempo y l'hora, y el punto,
 Y la tierra, y el lugar, do yo fuy junto
 A ojos que me ligan por tal via.
Y sea bendita la dulce agonia
 Que tuue, à con Amor yo ser conjunto,
 L'arco, y los dardos, que me han ya defunto
 Y las llagas, que van à l'alma mia.
Y muy benditas las bozes, qu'hè dado
 Llamando el nombre de mi dama, y Dea,
 Los fospiros, deffeos, y lo llorado.
Y mas bendito todo el papel sea
 Do yo fama le acquisto; y mi cuitado
 Coraçon qu'ella sola lo menea.

ARGVMEN.
 Bendize el Pe
 trarca eneste so
 neto todas las
 cosas que des
 de el principio
 de su amor fa
 sta aquel pun
 to l'auian acom
 tescido.

MANDRIAL V. Volgendo gli occhi al mio nouo colore.

ARGV MEN.

Cuenta, eneste
Mádríal, la cau-
sa delas bendi-
ciones passa-
das, que fueron
unas saludes q̄
de M. L. auia
rescebido.

A MI nueuo color l' ojo voltando
(Que de la muerte haze acordar la gente)
A piedad os mouio, y benignamente
Tuuistes l' alma en vida saludando.
La debil vida qu' aun conmigo alberga,
Fue delos vuestros ojos don muy claro,
Y dela boz angelica, y suaue.
D'ellos conosco el ser, y el reparo,
Que como suele un animal por verga
Despertaron en mi l' anima graue.
Dea, del coraçon l' una, y otra llaua
Teneis en mano, y d'ello foy contento,
Y presto à nauegar à cada viento,
Que quanto de vos viene, me và honrrando.

SON. XCIX. *Se col cieco desir, che'l cor distrugge.*

ARGV MEN.

Auia prometi-
do, segun pare-
ce M. L. al Pe-
trarca de ha-
blarle en un tie-
po, y hora seña-
lada, y saliendo
le vano deman-
da la causa d'el
lo.

SI con el desseo ciego, que destruye,
L' alma, en contar el tiempo no m' hè errado,
Hora, mientras que yo hablo el tiempo huye
Qu' à mi, y à la piedad fue en premio dado.
Qual sombra ay tal, que la simiente escluye
Que tan cerca era del fructo desseado?
Y qual fiera entremi rebaño ruye?
Qual muro s' hà entre espiga y mano echado?
No lo sè triste, mas conosco claro
Que por màs dolorosa hazer mi vida,
En tal gozo, y esperança, Amor me tiene.
Y lo que hè leydo hora à mirar me paro,
Que ANTES del dia del' ultima partida
Llamar à hombre felice no conuiene.

Se

SON. C. *Se mai foco, per foco non si spense.*

SI nunca un fuego, un'otro lo amatará ;
 Ni jamas rio por lluvia s'hà secado ,
 Mas un simil por otro s'hà aumentado ,
 Y encender un contrario otro , s'hallara .
 Amor, que vees nuestro desseo à la clara
 En quíen hà un alma en dos cuerpos confiado ,
 Por qu'en ella hazes con fin desufado
 Que por querer, màs el querer menguara ?
 Como el Nilo quiçà d'alto cayendo
 Los sus vezinos con sonido afforda ,
 Y offusca el Sol , a quien fixo lo via .
 Assi el desseo , que junto no se acorda
 Nel desfrenado ojecto , vien perdiendo
 Que POR mucho espolear l'huyda es tardia .

ARGVMEN.

Marauillase el Poeta , como sea , que acrecentándose una cosa cò la otra semejante, y un contrario muchas vezes: al otro encendiendo, en su anima sean las voluntades por mucho querer menos prontas.

SON. II. *Mie ventura al venir son tarde e pigre.*

MI ventura à venirme es perezosa
 Yncierta la esperança , el desseo ofado ,
 Tal qu'el dexar, y esperar m'ha pesado ;
 Y es màs que Tigre al partir pressurosa .
 La nieue será negra, y calorosa ,
 Sin ola el mar, por l'alpe andrà el pescado ,
 Y saldrà el Sol d'allà donde s'hà echado ;
 Tigre, y Eufrates d'una fuente copiosa .
 Antes que yo halle paz , ò tregua haga ,
 O no me dè mi Diosà tanto cargo ,
 O el Amor , conjurados à dañarme .
 Y si hè algun dulce , es tras de tanto amargo
 Que d'enojado , el gusto se me estraga ,
 No puedo d'otras gracias yo alabarme .

ARGVMEN.

Que xase que su vètura sea al venirle perezosa , y ligera al partirse, auenido por ymposible que rengã jamas sin sus tormentos, ò q M. L. mude su costumbre.

Per-

SON. CII. *Perch'io t'habbia guardato di menzogna.*

ARGVMENT.

Quexase de su
lengua q̄ lo de-
fampare quan-
do mas neceffa
ria le es su ayu-
da despues de
sus lagrimas q̄
delâte de M. L.
no salen fuera.

POR mas que yo t'eya de mentir guardado
A todo mi poder, y honrrado afsàs
Yngrata lengua, ya però no m'hàs
Honrra rendido, mas auergonçado.
Que quando hèn menester fer ayudado
De ti, y es tiempo à pedir premio, estàs.
Siempre màs fria, y si palabras dàs
Son ymperfectas com'un desuariado.
Lagrimas tristes, vos todas las noches
M'acompañais, quând'yo querria estar solo,
Despues huis delante a quien m'empçe.
Y vos, prontos à darme angustia y dolo
Salis sospiros, mansos con reproches
La cara sola al coraçon parece.

SON. CIII. *Mirando'l Sol de begli occhi sereno.*

ARGVMENT.

Muestra, que
mirâdo los lin-
dos ojos de M.
L. la anima se
partia del para
yr a ella, mashal
lândo su terre-
no parayso, lle-
mo de dulce y
amargo, cono-
scia que aquel
su pensamiento
era vano.

MIRANDO el Sol delos ojos sereno,
Do ay quien moja los mios siẽpre y figura,
De mi l'alma cansada fũir procura,
Por yr nel parayso su terreno.
Mas de dulce lo hallando, y amargo llẽno,
Obra d'araña toda humana cura
Vè; y con si y con Amor llora, y s'apura
Qu'hà assi espuelas callentes; duro el freno.
Por estos dos estremos tan mezclados
Con voluntad ardiente, y con elada;
Assi s'està hora alegre, ora con luto.
El plazer poco, y muchos los cuydados
S'arrepiente de toda empresa ofada,
Al fin DE tal raiz nasce tal fruto.

Esta

SON. CIIII. *Questa humil fera, un cor de tigre ò d'orsa.*

E STA humil fera, de crueldad armada,
 Qu'en vista humana, y en forma d'angel vi-
 En rifo en lloro, entre miedo sin tino (no
 Me rueda assi, que mi ser todo es nada.
 Sino es en breue acogida, ò dexada
 Mi alma, destos dos; dò esta contino,
 Por el veneno que hà dentro, y magino
 O' cruel Amor, mi vida ser passada.
 No puede ya la virtud lassa y afligida,
 Sufrir variedad tanta, que en un hora
 En un punto, arde y yela, sin que quede.
 Huyendo espera d'acabar la vida,
 Como aquella que mengua d'hora, en hora,
Que POCO puede el que morir no puede.

ARGVMEN.
 Eneste Soneto
 escriue el Poe-
 ta que si M. L.
 no lo faca pre-
 sto fuera de aq̃l
 las dudas en q̃
 se halla, presto
 fenescerà.

SON. CV. *Io son si stanco sotto il fascio antico.*

T AN flaco estoy debaxo el hace antigo
 Del uso malo, y culpas qu'en mi auia,
 Qu'arrecelo quedar à media via
 Y en las manos caer de mi enemigo.
 Bien vino à me librar un grand'amigo
 Por summa y ynnefable cortesia
 Despues bolò do yo mas no lo via
 Assi que verlo en vano m'afatigo.
 Mas aun su boz resuena acà en el fuelo,
 O vos que andais buscando, hè, hè, el camino
 Venid à mi, si el passo otrie no os cierra.
 Qual gracia, qual amor, ò qual destino
 Me darà plumas, y me darà buelo
 Con que repose, y me alce dela tierra?

ARGVMEN.
 Muestra el Poe-
 ta, conozer sus
 yerros passados
 y como perseue-
 rando en ellos
 teme de caer
 en el habito vi-
 cioso.

Opassi

SON. CVI. *O passi sparsi, ò pensier vaghi è pronti.*

ARGVMENT.

Llama el Poeta diuersas cosas así animadas como inanimadas, que se paren a uer qual es su mal amoroso.

O PASSOS esparzidos, ò cuydados,
 O costante memoria, ò ardor tan fiero,
 O desseo fuerte, ò coraçon sincero,
 O ojos, ojos no, fuentes tornados.
 O rama, honor de los muy màs honrrados,
 O empresa del valor doble que yo quiero,
 O fatigosa vida, ò error ligero,
 Que buscando m'haze yr montes y prados.
 O lindo gesto, dond' Amor hà puestro
 Freno, y espuelas con que m'hiera, y gouierna
 Como le plazc, y echar coces no val.
 O almas las que amar auéis dispuestro,
 O sombras, poluo, si aqui ay en cauerna
 Ruego os pareis à ver qual es mi mal.

SON. CVII. *Tutto il dì piango è poi la notte quando.*

ARGVMENT.

Demuestra la noche y el dia, continuaméte ser atotmentado, que xádose màs del yerro d'otrie que de su proprio mal.

TODO el dia lloro, y assi la noche quando
 Tienen reposo los tristes mortales,
 Hallome en llanto, doblanse mis males,
 Y assi passó mi tiempo lagrimando.
 En triste humor, los ojos voy gastando
 En ansia l'alma, y soy entr' animales
 L'ultimo, assi que el dardo d' Amor, tales
 Heridas me haze, que me và fin dando.
 D'un Sol al otro, sin que me consuele,
 D'una à otra sombra, lo màs hè passado
 D'aquesta muerte, que vida se llama.
 L'ageno error, mas que mi mal me duele,
 Mi socorro es piedad, vè me cuitado
 Arder en fuego; y no amata mi llama,

Fera

SON. CVIII. *Fera stella, se'l ciel hà forza in noi.*

FIERA estrella, si fuerça hà en nos el cielo
 (Como algun cree) fue en que nasci cuitado,
 Y fiera cuna, donde fuy echado
 Y à dò puse los pies muy fiero suelo.
 Y fiera Dea, que con su vista à buelo
 Con l'arco à quien por blanco hè agradado.
 La llaga hizo, de que m'he Amor quexado,
 Que la misma me puede dar consuelo,
 Tu, plazer tomas de mis agonias,
 Pero ella nõ por que no son mas duras:
 De flecha, y no d'otra arma el golpe veo.
 Consuelo hè, que aun que pene por mil vias
 Mas val que gozar d'otra, y tu lo juras
 Por tu dorado dardo, y te lo creo.

ARGVMENT.

Quexase el Petrarca dela estrella, debaxo de quie auia nascido, llamandola fiera: y de la cuna donde fue criado, y de la tierra que pisó y ala fin de M. L. y del Amor.

SON. CIX. *Gia desiai con si giusta querela.*

YA dessee (puès al no me consuela)
 En tan heruientes versos ser oydo
 Qu'un fuego de piedad viesse encendido
 Nel duro pecho que en estio s'yela.
 Y la cruel nuue, que lo esfria, y vela
 A l'Aura del mi ardiente hablar rompiesse,
 O hazer qu'aquel, à otrie aborresciesse
 Que los ojos por quien muero me cела.
 Para ella hora no odio, à mi piedad
 Busco, que aquel no quiero, esta no puedo
 Ta fue mi estrella y tal mi cruda suerte.
 Mas canto su diuina y alta beldad,
 Que quando del morir ya no aurè miedo
 Sepa el mundo me fue dulce la muerte.

ARGVMENT.

Dize auer deseado de se hazer oyr de M. L. tan efficaçmente que la fiziesse piadosa, ò ser aborrecida de otros, y q̄ agora no busca ua otro, que hazerla para con el piadosa.

SON. CX. *Amor che uedi ogni pensiero aperto.*

ARGVMEN.

Quexase eneste Son. conel Amor delos males que auia sufrido siguiendo lo: diziendo que tiene yacasi per dida la fuerça de mas seguirlo.

AMOR; que todo pensamiento abierto
 Vès, y los passos por dò tu me guias,
 Los ojos pon nel pecho, y entrañas mias,
 Ati solo muy claro, à otro encubierto.
 Lo que sufro en seguirte, sabes cierto
 Y ora de monte, en monte te subias,
 De dia en dia, y a mi no comprehendias
 Qu'estoy lasso, y el camino m'es muy yerto.
 Muy bien veo de lexos mi luz bella
 Dò m'espoleas por asperos rodeos
 Mas no hèn para bolar, como hàs tu plumas.
 Harto contentos dexas mis desseos
 Con que bien desseando me consumas,
 Ni le desplaza el sospirar por ella.

SON. CXI. *Amor mi sprona in un tempo & affrena.*

ARGVMEN.

Muestra las çontrarietades de su estado, y como la razón procuraua de lo voltar à su reposo, mas la fuerça del desseo lo costreñia à seguir el camino de su muerte.

AVN tiempo me espolea Amor, y enfrena
 Asegura amedrienta, y quema, y yela,
 Llama, empuxa, consuela y desconsuela,
 Me tien'hora en speranza, y hora en pena.
 Hora à alto, ò à baxo el coraçon condena,
 Ond'el desseo se pierde, y se desuela,
 Y su grande plazer no le consuela
 D'error tan nueuo està mi mente llena.
 Muestrale un pensamiento amigo el vado
 No d'agua que por ojos se refuelua,
 Por yr presto, dò espera ser contenta.
 Despues, como màs fuerça d'ahi la buelua
 Conuien, que otra via siga, y mal su grado
 A la su luenga, y mi muerte consienta.

Noua

ESTANÇIA III. *Noua angeletta soua l'ale accorta.*

NVEVA angelzilla, sobre alas ligera,
 Baxò del cielo acà en la fresca riuua,
 Do me hia solo, yo por mi destino,
 Despues que sin compañía yguia me viera
 Vn lazo que de seda vrdia la altiua
 Tendiò en la yerua, dò es verde el camino,
 Fuy preso entonces, y no siento ora enojos
 Tan dulce luz salia de sus ojos.

ARGVMEN.

Cuenta enesta Estancia por algunas semejanzas el modo cómo el qual fue primero del amor de M. L. preso.



SON. CXII. *Amor, fra l'herba una leggiadra rete.*

ENTRE la yerua Amor red fue tendiendo
 D'oro, y de perlas debaxo d'un ramo,
 Del arbol siempre verde, que yo tant'amo
 Bien que voy sombra triste del auiendo.
 Yesca fue la simiente, que el sparziendo
 Dulce, y agro coje; de que yo temo, y bramo,
 Las bozes no vuo tales, desque Adamo
 Sus ojos neste mundo fuera abriendo.
 Y la luz, de que el Sol fuye por usança
 Luz daua al derredor, y en mano asido
 Tenia el cordel la que hà mas perficiones.
 Assi cahì en la red, y ahì m'han prendido
 Sus meneos dulces, y fabias razones
 Y el plazer, y el desseo, y la esperança.

ARGVMEN.

Con la methaphora del caçador de paxaros con redes muestra el Poeta, como fue preso del amor de M. L. loando su hermosura, y diciendo las partes que lo prendieron.

SON. CXIII. *Amor ch'incend' il cor d'ardente zelo.*

ARGVMENT.

Dubda el Pocher
 qual sea mayor
 enel, la ofadia
 ò la esperança,
 ò el temor y yelo
 causado è su
 coraçon por los
 celos que è el
 tenia.

AMOR que el pecho arde d'ardiente zelo,
 D'elado miedo lo tien constreñido,
 Y qual sea mas dudar haze al sentido.
 L'esperança, ò el temor, la llama ò el yelo.
 Tiemblo à la mas calor, ardo al frio cielo,
 De sospecha, y desseo, no despedido,
 Proprio como hembra, que en simple vestido
 Cela hombre biuo, ò baxo vn chico velo.
 La primer destas penas me lastima,
 Arder dia, y nõche, y quan dulce es el mal
 No que en versos no cabe, en feso humano.
 L'otra no ya; por que mi fuego es tal
 Qu'y guala todo, y quien piensa à la cima
 De su lumbre bolar, tiend'ala en vano.

SON. CXIII. *Questa Phenice della aurata piuma.*

ARGVMENT.

Lindamente a-
 semeja M. L. à
 l'aue fenix de-
 scriuièdola, co-
 mo haze Pli-
 nio, diziendo q
 no estaua mas
 en la Arabia
 fiendo M. L. la
 verdadera y so-
 la fenix.

ESTA Fenix dela dorada pluma,
 A su tan blanco cuello, y delicado,
 Sin arte un collar tal forma estremado,
 Qu'otros ablanda, à mi fuerça es consuma.
 Y una Diadema natural, qu'en fuma
 L'ayre esclara ece, y el gran fuzil callado
 D'amor, d'ahi faca un liquido y delgado
 Fuego, que m'arde à la mas fria bruma.
 Purpurea ropa, d'un celeste ornada,
 Sembradas rosas, los sus hombros vela,
 Beldad sola en el mundo, habito ameno.
 Fama nel oloroso, y rico seno
 Delos montes d'Arabia, l'hà celada;
 Qu'así por nuestro cielo altiuu buela.

Sriamo

SON. CXV. *Stiamo Amor à veder la gloria nostra.*

STEMOS à ver Amor la gloria nueſtra
 Coſas viſtas jamas ſobre natura,
 Ve en ella quanta llueue de dulçura,
 Vè el reſplandor, que el cielo en tierra amueſtra.
 Mira, quanta arte dora, y que alta mueſtra
 L'habito haze, no viſto de criatura,
 Como los pies, y ojos con cordura
 Por eſtos prados campo ſiento mueſtra.
 La yerua verde, y las pintadas flores,
 Eſparzidas ſo a quella arbol tan negra,
 Ruegan que el lindo pie, los toque, ò pize.
 De centellas el ciel ſus derredores
 Enciende, y mucho al parecer ſ'alegra
 Por alcançar tal viſta lo matize.

ARGVMENT.

Dize al Amor que deua parar ſe à ver la gloria comun de ambos, contando los mila groſos eſectos que della cadadia ſalian.

SON. CXVI. *Paſco la mente d'un ſi nobil cibo.*

D'VN tan noble manjar harto el ſentido
 Qu'à Iupiter ſu Nectar no deſſeo,
 Qu'en lo mirando; en mi un oluido veo
 De toda otra hermoſura, y beuo oluido.
 Tal vez, nel coraçon lo que l'hè oydo
 Scriuo, por que halle de que llore arreo;
 Robado por Amor; ni aun bien lo creo;
 Doble gozo d'un geſto he reſcebido.
 Que la boz que haſt'el cielo es tan querida
 Suena en una habla de tan gran dulçura,
 Que no lo pensaria quien no l'hà oyda.
 Ve eſe en menos d'un palmo de longura,
 Viſiblemente, quanto en eſta vida
 Pued hazer cielo, yngenio, arte, y natura.

ARGVMENT.

Demueſtra, la dulçura que toman en mirar M. L. diziendo que d'eſte manjar apaſcentaua ſu animo, acompañado con la dulçura de ſus palabras.

Si

SON. CXVII. *Si come eterna vita è veder Dio.*

ARGVMEN.

Dize, que el ver los ojos de M. L. lo haze felice, assi como las animas celestes viendo à Dios, quexandose que conel partirse della esta su bienauenturança duraua poco.

ASSI como es ver Dios vida cumplida,
 Ni mas se brama, ni desfiar conuiene,
 Assi Señora, el veros m'haze, y tiene
 Dichoso, en esta mi tan corta vida.
 Ni os vi, como hora, en beldad tan subida
 Si el ojo, al coraçon lo que contiene
 Refiere; causa sola que no pene,
 Mas que toda esperança sea vencida.
 Y sino fuesse que huyé cada rato,
 Màs no demandaria, que si criatura
 Biue d'olor, y fè tal fama acquista.
 Otros d'agua, ò de fuego, y al gusto, y al tato
 Aquietan cosas priuas de dulçura,
 Yo por que no, de vuestra amada vista?

SON. CXVII. *Se Virgilio, & Homero, hauesin visto.*

ARGVMEN.

Loando à M. L. dize q si Virgilio, y Homero, fueran en su tiempo; y la uieran visto, uieran cantado de su hermosura, y dexado los otros yllustres varones de quié escriuieron.

SI uiera Homero, ò Virgilio alcançado
 A ver el Sol, que con mis ojos veo,
 Toda su fuerça en darle fama, y arreo
 Pusieran; y un estilo y otro mezclado.
 De que Eneas seria triste, y turbado
 Achille, y Vlixé, y tanto Semideo,
 Y aquel, que años cinquenta y seis arreo
 Regio el mundo, y el q à Egipto hà muerte dado.
 En flor en virtud y armas uniuerso,
 Casi una estrella tuuo tal como este
 Nueuo flor, d'honestad, y d'hermosura.
 Ennio d'aquel cantò con rudo verso,
 D'estotro yo: ò Dios no le moleste
 Mi yngenio, y no haga del loor mio cura.

Giunto

SON. CXXIX. *Giunto Alessandro à la famosa tomba.*

VIENDO Alexandre la gran sepultura
 Del fiero Achilles: dixo fospirando,
 O muy dichoso pues fue tu ventura
 Assi sonora tromba yr te loando.
 Mas esta clara paloma, y tan pura
 A quien nadie ygualò, ni yra ygualando;
 Dale mi rudo estilo, poca altura
 CAD'uno al fin su suerte v à alcançando.
 Que d'Homero dignissima, y d'Orfeo,
 Y del pastor que à Mantua aun dà renombre,
 Que cantando su loor fueffen continuo.
 Contraria estrella, y aqui solo hado reo
 A quien l'adora cometio su nombre,
 Mas hablando su loor mengua imagino.

ARGV MEN.

Desculpase el Poeta, de no ser tan bastante para loar à M. L. como ella merecía, y daa la culpa à la malignidad de su estrella ò planeta.

SON. CXX. *L'aura celeste; che'n quel verde lauro.*

L'AVRA celeste; que en el verde lauro
 Spira, dò à Apolo Amor firio en el lado,
 Y un dulce yugo al cuello tal m'hà echado,
 Que la mi libertad tarde restauro.
 Puede en mi lo que en el gran viejo Mauro
 Medusa, quand'en marmol lo hà tornado,
 Ni puedo de tal nudo ser librado,
 Do el Sol pierde el color, no ambar, ò auro.
 Digo las crenchas d'oro, y el lazo, ò anzuelo.
 Que tan suauemente, prende presto
 L'alma que d'humildad no d'otro armara.
 Su sombra el coraçon sola haze un yelo
 Tiñe de blanco miedo todo el gesto,
 Hazerme un marmor su vista bastara.

ARGV MEN.

Muestra, el grã de miedo q̄ tenía de se encótrar con M. L. temido de tornarse en piedra, loando sus hermosos ojos y cabellos.

L'aura

SON. CXXI. *L'aura suauè al Sole spiega e vibra.*

ARGVMENT.

Eneste figue como el passado è loar los cabellos de M. L. cõtando los efectos que enel obrauan.

L'AVRA suauè que al Sol sparze y arrea
 L'oro que de su mano hila Cupido,
 Con dos ojos, y trenças dos, prendido,
 Hà el coraçon los espiritos menea.
 No ay tuetano, ò sangre qu'en mi sea
 Que no tiemble, si allego aun que encogido,
 Do es quien muerte, y la vida hà querido
 Qu'en un peso pesar debil se vea.
 Arder viendo las lumbres, do m'enciendo,
 Resplandecer los ñudos, do soy preso,
 Hora nel derecho ombro, ò nel yzquierdo
 No lo puedo yo dezir, por que lo pierdo,
 Y con el resplandor no lo comprehendo,
 Que del es offuscado todo el seso.

SON. CXXII. *Due rose fresche è colte in paradiso.*

ARGVMENT.

Este Soneto hizo il Petrarca, sobre dos rosas que el Rey Roberto de Napoles, dio à el y à M. L. en un jardin en Auinion donde todos estauan.

DOS rosas que cogidas en Parayso
 Nasciendo ayer, de Mayo el dia primero
 Don d'un amante antigo, y verdadero
 Y ygualmente en menores dos diuiso.
 Con un tan dulce hablar, y con un riso
 Qu'enamorar bastara un hombre fiero,
 De color colorado, y muy sincero
 Al uno y al otro hizo mudar el viso.
 Tal par d'amantes no vè el Sol muy claro,
 Dezia, reyendo, y sospirando junto,
 Y apretando ambos, en torno se via.
 Así partiã las rosas, y hablar caro,
 De que aun triste m'alegro, y temo à un punto
 O felice eloquencia, ò alegre dia,

Lasso,

SON. CXXIII. *Lasso, ch' ardo, & altrinõ me'l crede.*

AY triste, que yo ardo, y otrie no lo cree.
 Todos lo creen, y una no lo crehia,
 Que es sobre todas, y sola queria,
 Ella no muestra creerlo aun que lo vee.
 Ynfinita hermosura, y poca fee
 En mis ojos no veis vos l'alma mia?
 Sino fuesse mi estrella yo ya deuria
 Hallar, al fuente de piedad mercee.
 Este arder mio, de que vos dais tan poco,
 Vuestros honores por mi celebrados.
 Mil bastan à ynflamar con tanto ruego.
 Qu'ya mi sentido vee dulce mi fuego
 Fria una lengua, y dos ojos cerrados
 Hinchirse de centellas, poco à poco.

ARGVMEN.

Quexase, q' todos creyan su ardor sino M. L. y daa la culpa dello a su estrella y no à ella.

SON. CXXIII. *Anima; che diuerse cose tante.*

ANIMA, que diuerfas cosas tantas
 Vès, oyes, entiendes, piéfas, y escriuieras.
 O mis ojos, y tu sentido qu'eras
 Pronto, à l'alma guiar las bozes santas.
 Quanto despues, ò ante (aun que t'espantas)
 Nesta vida allegar tu no quisieras,
 Si ver los dos luzeros no pudieras,
 Ni aquel rastro de las queridas plantas?
 Con tan clara luz ora, y tales guias
 No se deue d'errar nel breue viage,
 Qu'aun guiar nos pued'al cielo, y gerarchias.
 Esfurçate al cielo, ò mi flaco corage,
 Por la nieue haz de sus desdenes vias,
 Sus rayos sigue passos, y omenage.

ARGVMEN.

Hablando con el alma le demuestra que se holgaua de auer nascido al tiempo de M. L. por que de sus ojos se depren- dia la via de subir al cielo.

SON. CXXV. *Dolci ire, dolci sdegni, e dolci paci.*

ARGV MEN.

En este Son. conorra à su alma, à sufrir el amoroso tormento que por M. L. padescia, recompensando lo cò el honor que amandola ganado auia.

DVLCE desden, dulce yra, y dulces pazes
 Dulce mal, dulce affan, dulce gemido,
 Razonar dulce, y muy dulce entendido,
 Horas llenó d'affan, ò de solazes.
 Calla, y sufre alma, por que te deshazes
 Templa el dulce, y agro, que nos hà offendido,
 Con el honor que d'amarla hàs tenido
 A quien yo dixè tu sola me plazes.
 Quiçà aun aurà quien sospirando diga
 Lleno de dulce embidia. Assaz sustiuo
 Por bellissimo amor este en su tiempo.
 Otrìe, ò fortuna à mis ojos nemiga
 Por que no la vi yo ? por que no vuo
 Ella à venir mas tarde, ò mas yo à tiempo ?

SON. CXXVI. *Quand'io vi odo parlar si dolcemente.*

ARGV MEN.

Dize, que oyendo solamete hablar à M. L. arde todo en bivo fuego, y que del plazer q' siente, no puede manifestar lo q' siente y ve.

QVAND'yo vos oyo hablar tan dulcemete
 Como eloquencia d'Amor dà è crescimièto
 A los suyos: mis desseo encender sientò
 Tal, que ynflamar podria la muerta gente.
 Entonce hallo la hermosa Dea presente
 Con el gesto, si alegre fue, ò contento
 Nel habito que al son no d'ynstrumento,
 Mas de sospiros despierta la mente.
 Las Crenchas sueltas à l'aura, y voltada
 Atras la veo, y al alma tan hermosa,
 Buelue assi como quien suullaue auia.
 Mas el suaue plazer que s'opponia
 A la lengua, qual ella dentro posa
 D'en publico mostrarla no hà osadia.

SON. CXXVII. *Di di in di, uò cangiando il viso e'l pelo.*

CADADIA voy mudádo el gesto, y el pelo,
 Ni aun dexo los anzuelos tan trauados,
 Menos suelto los ramos enuiscados
 Del arbol, que ni Sol teme ni yelo.
 El mar sin agua, y sin strellas el cielo
 Será, antes que yo no tema, y dessee en prados
 Su hermosa sombra, y que no odie, y amados
 No sean de mi, los dardos que mal celo.
 Sanar no espero de la ansia amorosa,
 Hasta que sea sin hueffo, ò me despolpe:
 O se aya mi enemiga condolido.
 Antes ferà toda ympossible cosa
 Qu'otrie que muerte, ò ella sane el golpe
 Qu'en mi Amor con sus ojos hà imprimido.

ARGVMEN.

Muestra, que enuejeciendose cadadia, con todo no se podia librar del amoroso fuego, diciendo que sola la muerte lo facarà de aquel los lazos.

SON. CXXVIII. *Gratie; ch'à poch'il ciellargo destina.*

GRACIAS; qu'el cielo à muy pocos destina,
 Rara virtud, no ya d'humana gente,
 Sò dorados cabellos, cana Mente,
 Y en humil Dama, alta beldad diuina.
 Galania singular, y pelegrina
 Y el cantàr, que nel alma afsi se siente
 L'andar celeste, y el vago esprito ardiente
 Qu'el duro rompe, y toda altura inclina.
 Y los ojos, que hazer los coraçones
 Abastan piedra; y esclarecer l'abismo,
 Tomar à un cuerpo, y dar à un'otro l'alma.
 Con l hablar, lleno de sabias razones,
 Y los fospiros que me roban l'alma.
 Daquestos magos me transformè mismo.

ARGVMEN.

Dize, que por las gracias y virtudes seso y hermosura de M. L. y otras excellencias que auia en ella se auia trasformado de su primero ser.

SON. CXXIX. *In nobil sangue vita humile e queta.*

ARGVMEN.

Eneste Son. lo a
la nobleza y en
tendimiéto de
M. L. y su sefo
diziendo q̄ sola
ella tiene po--
der para hazer
cosas ymposi--
bles.

EN noble sangre vida humil, y quieta
Y en alto entendimiento una pura alma,
Fruto senil en muy florida salma,
Y en graue aspecto mente muy discreta.
Yuntado hà enesta Dama su Planeta,
Mas el Rey celestial, la virtud alma,
Precios loores de valor la palma
Que bastan à canfar todo Poeta.
Amor, y honestidad, nella ser junto
Se vec, con gran beldad, y gaulania,
Y un auto que callando habla tan largo.
Y un no fee que en los ojos que en un punto
Hazer clara la noche, y escuro el dia
Puede, y dulce la fiel, y el miel amargo.

SON. CXXX. *Tra quantunque leggiadre, donne, e belle.*

ARGVMEN.

Loando, como
en los dos pasa
dos la hermo-
sura de M. L.
compara la vé-
taje q̄ el Sol tie-
ne sobre las e-
strellas, con la
q̄ ella tiene so-
bre todas las
mugeres.

ESTEN quantas mugeres, vuier bellas
Llegue esta, que sin par sola es nel mundo,
De todas haze su gesto jocundo
Lo que hazer fuele el Sol delas estrellas.
Amor parece m'hable, y sin querellas
Dize; en quanto estuuere acà te fundo
Serà bueno el biuir, despues al fundo
Y ran virtudes, mi reyno con ellas.
Como Natura; al cielo, y Sol, y Luna,
Al ayre vientos, flores à la tierra
Al hombre el hablar, y entendimiento
Tomasse; y al mar el pesce, y el elemento,
Tanto seria; y mas priua cad'una
Cosa, si muerte sus ojos le cierra.

Quanto

SON. CXXXI. *Quanto piu m'auicino al giorno estremo.*

QVANTO me allego màs à los estremos
 D'aquesta vida que nos es tan breue
 Màs veo el tiempo andar veloce y leue
 Y mi esperança d'el falsa y fin remos,
 Digo à mis pensamientos: No andaremos
 Mucho d'Amor hablando, ni se deue;
 Qu'este peso terrestre, y como nieue
 Se deshaze; y assi nos paz aueremos.
 Por que con el caerà aquella esperança
 Que nos hizo vanear tan luengamente,
 Y el riso, y el lloro, y el temor y l'ira.
 Como se gana el hombre claramente
 Despues veremos, de dudosa dança;
 Y quanto en vano à vezes se sospira.

ARGVMEN.

Dize que quanto mas enuejece, tanto mas pierde la esperança d'alcançar su amoroso desseo.

SON. CXXXII. *S'al principio risponde il fine è'l mezo.*

SI al principio responde, el fin, y el medio
 Del año catorzeno, en qu'yo sospiro:
 No me puede ayre, o sombra, dar remedio
 Si el crescer de mi ardiente desseo miro.
 Amor; con quien no han mis cuidados medio
 Sò cuyo yugo yamas no respiro
 Tal me gouierna, que yo no soy ya medio,
 Por los ojos que al mal mio siempre giro.
 Assi me voy menguando d'hora, en hora,
 Tam mansamente que sol yo lo entiendo,
 Y la qu'el coraçon con ver destruye.
 Apenas fasta aqui l'alma comprehendo
 Ni see quanto comigo harà demora
 Que LA muerte se allega, y el biuir huye.

ARGVMEN.

Dize q' ha miedo de morir si el medio y el fin del catorzeno año (que era el tiempo q' el se auia enamorado de M. L.) fuesen conformes al principio.

Amor

SON. CXXIII. *Amor con sue promesse lusingando.*

ARGV MEN.

Este Son. escri-
ue à Senuccio
su amigo q̄xan
dose que auien
do salido dela
amorosa prisiõ
otra uez Amor
lo auia torna-
do à ella.

AMOR con sus promeßas halagando,
M'ha retornado à la prision antiga,
Y las llaves diò à aquella mi enemiga,
Qu'aun a mi, de mi mismo tiene en bando . Y
Triste, que no lo vi, sino ya quando
Fuy en su fuerte; y hora con fatiga
(Quien lo creerà; si con jurar lo diga)
En libertad retorno sospirando.
Traigo como afligido prisionero
A cueßtas mis cadenas, y aun escrito
El coraçon, en ojos, y en la frente .
Mas si mirares mi color yo espero,
Digas, Si yo miro, y juzgo justamente.
A este para morir falta poquito .

SON. CXXXIII. *Poi che mia speme è lōga à venir troppo.*

ARGV MEN.

Este Soneto, fi-
zo el Poeta par
triédose de Val
clufa para yr à
Roma à rece-
bir la corona
de laurel.

PVES mi esperança es à venir tardia
Tanto, y la vida en el passar tan breue,
Quisiera conofcer mucho hà mi aleue
Por fuir de priffa atràs quanto podia .
Y aun tan flaco, y coxo hora huia
D'un lado, adò el deßeo m'inclina y mueue,
Seguro, y no qu'en el gesto no lleue
Señas qu'en l'amoroso encuentro auia.
Por lo que; vos que estais en la carrera
Voltad los passos, y vos que Amor tapa
Y enciende, no espereis os arda d'hecho . Y
Que por que yo biua; uno de mil no escapa
Que la enemiga mia affas fuerte era
Y en medio herida yo la vi del pecho .

L'aspetto

SON. CXXXV. *L'aspetto sacro de la terra vostra.*

EL santo aspecto dela tierra vuestra
 Me haze guayas nacer del mal passado
 Gritando, triste, di que hazes cuytado?
 Y d'al cielo subir la via me muestra.
 Contra este pensamiento, otro haze muestra
 Y dize, por que fuyes aprissado,
 Si te acuerdas el tiempo es ya passado
 Para tornar à ver la Diosa nuestra.
 Mas yo que su hablar entonce entiendo,
 Y elome dentro, à guisa del qu'escucha
 Nueva con que desmaya luego al hora.
 Buelue el primero, y a queste va fuyendo,
 Qual vencerà no see; mas hasta agora
 Mas d'una vez tuuieron esta lucha.

ARGVMEN.

Este Son. escriue al conde Orso de Anguilara, enel qual le amuestra que è el fazen batalla de nueuo el apeto, y la razon.

SON. CXXXVI. *L'asso ben so che dolorose prede.*

SEE que haze se nos preaj dolorosas
 El que jamas perdona à algun biuiente
 Y que nos desempara raudamente
 Este mundo, y durar poco sus cosas.
 Veo premio poco, à penas abundosas,
 Y ya nel alma el dia postrer se siente,
 Y à los ojos amor humor caliente
 Pide, y no suelta nunca las esposas.
 Sè, como à dias, y horas continas
 Los años, lleuan no recibo engaños
 Mas mayor fuerça que de magica arte.
 Voluntad, y razon, siete y siete años
 Pelean, vencerà la mejor parte
 Si acà del bien ay almas adeuinas.

ARGVMEN.

Amuestra conosco la breuedad dela vida, y la vanedad del mundo, concludiendo la guerra della Razon y del apeto.

Ben

SON. CXXXVI. *Ben fapeu'io, che natural configlio*

ARGV MEN.

Penfaua por auerse partido de M.L. y estar della ausente auerse ya librado de los amorosos lazos: mas de nueuo se fal la de Amor, y de sus ministros affaltado.

AMOR, yo bien sabia consejo humano
 Que yamas contra ti nunca valiera,
 Tantas promessas falsas, lazos viera,
 Tantos en cada pie y en cada mano.
 Mas nueuamente (delo que yo estoy ynfino)
 Lo contare, como a quien le doliera,
 Y lo he notado alla entre la ribera
 Toscana, y Lelba, y el Giglio tan loçano.
 Yo huia de tu poder, y por camino
 Me cercaron las olas, alli donde
 M'ha desconoscido, y pelegrino;
 Quando he los tus ministros (no se donde)
 Para darme a entender, que a su destino
 Mal quien contrasta, y mal quien se le esconde.

SON. CXXXVIII. *Fuggèdo la prigione, ou' Amor m'hebbe.*

Cuenta lo que le auia acaescido, fuyendo los amorosos lazos, y como deseado la libertad, le pesaua con ella.

FVYENDO la prision, do me tenia
 Mucho tiempo el Amor a su mandado,
 Largo seria contar, en quanto grado
 La nueua libertad me desplazia.
 Deziame el coracon, que no sabia
 Biuir libre, y porfi: despues mi hado,
 Me mostrò aquel traidor tan mascarado
 Qu'a mas sabio que ami engañado auria.
 Por lo que muchas vezes sospirando
 Dixe; ay que el yugo y ceпо, y las cadenas
 M'eran mas agradables que andar suelto.
 Triste, que mi mal supe tarde, y quando
 No puedo escabullirme a duras penas
 Del error, en que yo mismo m'auia embuelto.
 Del

SON. CXXXIX. *Del mar Thirreno à la sinistra riu.*

DEL mar Thirreno allà ala yzquierda riu,
 Do del viento las olas son quebradas,
 Vi aquellas ramas subito fagradas,
 De quien conuiene en tanto papel scriua.
 Amor, qu'heruia en l'anima catiua,
 Por se acordar de las crenchas doradas,
 M'empuxò, y cahì en un rio, do celadas
 Eran las aguas, no com'un que biua.
 Solo, do estaua; en bosques, y en collados
 Verguenga vue de mi; que un noble gesto,
 Sin mas espuelas, bien le basta a questo
 Huelgo al menos de auer mudado usança
 D'ojos à pies, si d'ellos ser mojados
 Los otros enxugasse algo en bonança.

ARGVMEN.

Amuestra el Poeta, que auie do visto un lan rel y queriendo yr à abraçarlo cayò en un pequeño rio.

SON. CXL. *Amor, fortuna, e la mia mente schiua.*

AMOR, fortuna, y la mi mente esquiua
 De lo que mira, y buelta en lo passado,
 Assi m'affigen que ya hè embidiado
 A aquellos que allà estan nel otra riu.
 L'alma destruye Amor, fortuna priua
 La del consuelo, por lo que en tal stado
 S'ayra la mente, y llena de cuidado
 Siempre conuien que combatiendo biua.
 Qu'atras bueluan los dias ya no espero
 Mas acabar de mal en peor la dança,
 Y de mi curso hè ya passado el medio.
 De vidrio; no de diamante, ò azero
 De mano veo caer toda esperança,
 Y quebrar mis desseos todos nel medio.

ARGVMEN.

Quexase del amor dela fortuna y de su mète por las causas que el muy gentilmente muestra.

O Quando

SON. CXXI. Quando mi vene inanzi il tempo e'l loco.

ARGVMEN.

Demuestra que no lo encendia menos M. L. de su amor siendo della ausente q quando en su presencia estava.

QVAND'el lugar y el tiempo m'acordara
 Do yo perdi à mi mismo, y el nudo hiziera
 Mismo el Amor, do en guisa me prendiera
 Qu'el llorar burla; amargo dulce hallara.
 Xufre, y yesca, soy todo y se abrasara
 El coraçon, d'aquella boz qu'oyera
 Dentro encendido, y gozo el fuego m'era,
 Y d'esto biuo, y d'otro no curara.
 El Sol: que solo à mis ojos respande
 Con sus rayos aun quiere consumirme
 Tanto en bispera com'al primer tiempo.
 Y assi de lexos m'alumbra y m'enciende,
 Que la memoria siempre fresca, y firme
 Me muestra el nudo, y el lugar, y el tiempo.

SON. CXXII. Pommi oue'l Sol occide i fiori e l'herba.

ARGVMEN.

Ymitando, al Poeta Horatio, dize q ento do lugar y parte del mudo se pre es para amar M. L.

PONME do flores feca el Sol ardiente
 O do es vencido del yelo, y la nieue,
 Ponme do su carro es templado, y leue
 Y do es quien lo guarda, ò dà luziente.
 Ponme en fortuna humilde, ò en muy potente,
 O que'l ayre sereno, ò escuro prueue,
 Ponme à la noche, al luengo dia, al breue,
 A la madura edad, ò floreciente.
 Ponme en cielo, en tierra, ò en abismo fiero,
 En alto monte, ò en valle paludoso,
 Espirito libre, ò à su cuerpo enxerido.
 Ponme con fama escura, ò, muy famoso,
 Serè qual fuy, biuirè com'hè biuido
 Siguiendo al sospirar lustre tercero.

Non

SON. CXLIII. *Nò veggio, oue scampar mi possa homai.*

LVGAR dond'escaparme no lo via,
 Tan luenga guerra dos ojos m'handado,
 Qu'yo temo triste que el affan sobrado
 Destruya el pecho que tregua no auia.
 Quería fuir, mas en la mente mia
 Su resplandor està tan estremado,
 Qu' hora que es el quinzeno año passado
 M'enuelusa muy más que el primer dia.
 Sus ymagine son en tanta parte,
 Qué do quier que me buelua, me parece
 A quella ò otra luz ver y tan nueua
 Solo d'un lauro tal selua florece
 Que mi aduersario, con mirabil arte
 Vago en los ramos, donde quier me lleua.

ARGUMENTO

Dize no fallar lugar donde escape de los combates de Amor: contado el poder que en toda parte tiene sobre el.

SON. CXLIII. *In quel bel viso, ch' i sospiro e bramo.*

EN aquel gesto, qu'yo sospiro, y bramo
 Muy firme e yntenta era la vista mia,
 Quando leda mi Diosa me offrescia
 La mano que despues del gesto assi amo.
 El coraçon como aue en visco, y ramo
 Alli fue preso; y à bien obrar lo guia,
 No voltee à la verdad la fantasia,
 Ni los sentidos ocupados llamo.
 Mas la vista priuada de su ogetto
 Casi soñando, se hazia hazer camino,
 Sin el qual no es su bien punto cumplido,
 L'alma entr'e l'uno, y el otro bien perfecto,
 Qual celeste no see gozo diuino,
 Y qual nueua dulçura ensi hà sentido.

ARGUMENTO

Estando el Petrarca con el pensamiéto en mirar el rostro de M. L. pareciale que ella le diese la mano, delo que quedando muy cõfuso hizo este Soneto.

SON. CXLV. *Vive famille uscian de duo bei lumi.*

ARGVMEN.

Siguiendo la materia del Soneto de arriba dize lo que sentia en contemplar los ojos de M.L.

BIVAS llamas salian de dos lumbres
 Tan dulcemente hazia mi centellando,
 Y d'un coraçon parte sospirando,
 Y d'eloquencia rios à muchedumbres
 Que solo el acordar m'echa de cumbres
 Cada vez que à aquel dia bueluo pensando:
 Como s'hian mis espritos menguando
 Al variar de sus duros costumbres.
 L'alma siempre en tristeza, y afan criada,
 (Ay quanto puedé una continua usança)
 Contra el plazer doblado s'yela, y suda
 Tal qu'al favor de la alegria no usada
 Temblando ora de miedo, ò d'esperança
 De me desamprar se estiuo en duda.

SON. CXLVI. *O' dolci sguardi, ò parolette accorte.*

ARGVMEN.

Muestra el deseo que tiene de ver y oyr à M.L. y quexase dela fortuna q' siépre le dà ocasion d'alexarlo de su vista.

OMIRAR dulce, ò hablar recatado
 Qu'yo os vea, y oya, vernà nunca el dia;
 O' cabellos con que ata el alma mia
 Amor; y lleua à muerte aprisionado.
 O hermoso gesto à mi en cruel suerte dado,
 Para que lllore, y nunca aya alegria
 O dulce engaño, amorosa agonía,
 Darne un plazer que en si cresce el cuidado.
 Y si tal vez de los ojos suaves
 Donde mora mi vida, y pensamiento
 Me viene à caso una dulçura honesta.
 Luego por que mi bien lo lleue el viento,
 Y me alexe, cauallos haze y naues
 Fortuna que à mi mal siempre es tan presta.

Quella

SON. CXLVII. *Quella fenestra oue l'un Sol si uede.*

LA ventana adò un Sol se vè estremado
 Quando le plaze, y el otro allà en la nona,
 Y l'otra donde el ayre frio entona
 En el ynuerno, por Boreas ayrado.
Y aquella piedra, dò sentar s'hà usado
 En el estio mi Diosfa; y dò razona
 Con si, con quantas partes su persona
 Cubrió de sombra, ò hà con pie pisado.
Y el fiero passo do Amor m'hà deshecho,
 Y la nueua fazon que d'año en año,
 Todas mis llagas renueua en un dia.
Y el gesto, y las palabras, que à mi daño
 Tengo enclauadas dentr'allà en mi pecho,
 Son causa qu'el llorar tanto queria.

ARGVMEN.

Describe las causas que en esta ausencia ha-
 zia sus ojos des-
 seosos de llo-
 rar.

SON. CLVIII. *Rimansi à drieto il sesto decimo anno.*

ATRAS se queda el sesto decimo año
 De mis sospiros, e yo passo adelante
 Hazia el estremo, y parece poco ante
 Fueffe el principio de mi afan tamaño.
 Es me dulce el amargo, util mi engañaño,
 Graue el biuir; y ruego sea passante
 Esta fortuna, y los ojos cierre ante
 Muerte temo, que hablar m'hazen, con daño.
 Hora aqui; soy lexos queria fallarme
 Y más no quiero, y más querer queria,
 Y por más no poder lo que puedo hago.
 De mi antigo deffear el nueuo lago
 Prueua, ser yo aquel que ser solia
 Sin por mudanças mil jamas mudarme.

ARGVMEN:

Muestra en este
 Son. ser en pas-
 sados diez y se-
 ys años des-
 pues que se hal-
 laua en misera
 y lastimosa vi-
 da.

Passer

SON. CXLIX. *Passer mai solitario in alcun tetto.*

ARGVMEN.

Cuenta el misero estado en que biuia, por estar ausente de M. L. concluyêdo, q̄ era bienauenturada sola la tierra donde el la moraua.

PAXARO solitario en algun techo
 No fue, como yo; ni fiera en espessura:
 Que no veo el gesto, ni hê conofcer cura
 Otro Sol, ni otro ogecto ver soy hecho.
 Mi deleite es regar d'aguas el pecho
 El reir pena, y el cibo es amargura.
 La noche afan, la luz m'es muy escura
 Y duro campo de batalla el lecho.
 Como se dize; EL sueño es cierto claro
 Pariente de la muerte, y el alma guia
 Al pensamiento, que la tiene en vida.
 Lugar solo nel mundo vnico, y raro,
 Riberas verdes, y playa sombría,
 Vos poseeis, yo lloro à mi querida.

SON. CL. *Hor ch'è'l cielo e la terra e'l vento tace.*

ARGVMEN.

Muestra los amorfos tormentos que softenia la noche quando todos los otros teniã reposo.

HORA que cielo, y tierra, y viento calla,
 Y las fieras, y aues sueño enfrena,
 Noche el carro estrellado haze serena,
 Y en su lecho el mar, sin olas s'halla.
 Velo, pieufo, ardo y quien me dà batalla
 Siempre hê delante, por mi dulce pena,
 Guerra es mi estado d'yra, y pasion llena,
 Si siento alguna paz, es nel pensalla.
 Assi que d'una fuente, clara, y biua
 Nafce el dulce, y el amargo de quebiuo;
 Vna mano me hiere, y m'haze sano.
 Y por que no aya fin mi pena esquiua,
 Mil vezes muero al dia, y mil rebiuo:
 Tanto ya estoy de mi salud lexano.

Si

CANÇION X. *Sì è debile'l filo, à cui s'attene.*



S tan debil el filo do es colgada
 La penosa mi vida,
 Que sino es socorrida
 Presto la quebrarà la Parca esquiua.
 Por que despues d'aquella cruel partida,
 Que hiz de la Diosa amada;
 Vna esperança, cada
 Hora, fue causa que hastà aqui yo biua.
 Diciendo; Por que priua
 Seas de la amada vista
 Mantiente en tal conquista
 Alma, quien sabe si aun boluerias
 A mas gozofos dias?
 O s'el perdido bien nunca s'acquista?
 Esta esperança me sostuuo un tiempo
 Mengua ora, y en ella hè estado tanto tiempo.

ARGVMEN.

Describe en esta Cancion el grande dolor q̄ rescibe de fallarse lexos de M.L. temiendo de morir antes que la torne à ver.

EL tiempo passà, y el padre de Faetonte
 Con las Horas tan presto
 Su viage haze propuesto,
 Que pensar no me dexa yrme à la muerte,
 A penas en Oriente un rayo es puesto
 De Sol, qu'al otro monte
 Del aduerso Orizonte
 Llegado lo veràs solo en boluerte:
 Son cortas de tal suerte
 Las vidas, y son tales
 Los cuerpos de mortales
 Que quando me hallo del gesto luzido
 Tanto ser diuidido,
 El desseo, y el poder, no siendo yguales.

Poco

Poco me queda del conorte usado
Ni quanto biuire se en este estado.

TODO lugar me enoja do no veo
Los lindos ojos suaues
Que lleuaron las llaues
De mi dulce pensar mientras à Dios plugo.
Por que el destierro y ausencia me sean graues.
Si estoy duermo, ò menco
Iamas otro desseo,
Y lo que vi apos ellas me desplugo:
Quanta mar, quanto yugo
De montes, quantos rios
Priuan los ojos mios
De ver los que sereno à medio dia
Hazen la noche mia
Para me consumir en tal desseo;
Y quanto entonce era el biuir gozoso
El presente, m'embeze aspro y enojoso.

TRISTE si razonando se refresca
Aquel desseo encendido
Que d'aquel dia hà nascido
Que de mi lo mejor fuy atras dexando
S'Amor se và d'ausente por oluido,
Quien me conduze al'yescas,
Por la qual mi afan cresca,
Por que piedra nome hago antes callando?
Iãmas no fue mostrando
Vidrio ò cristal, de fuera
Otro color qu'en si era,
Quel alma sin consuelo no mostrara
Màs su desseo à la clara

Y la dulçura que es nel pecho fiera
 Por los ojos que del lloro gozofos
 Quien los pued'enxugar buscan vascofos.

NVEVO plazer que se halla en los criados
 A vezes, que les plaze
 Amar lo que les haze
 Màs sospirar; y estar màs en cadena.
 Y uno yo foy de los que el llanto aplaze;
 Y yngenios hè buscados
 Con que de aguas preñados
 Los ojos sean, como l'alma es de pena:
 Y por qu'esto me condena,
 Razonar de los ojos
 (Ni cosa me dà enojos
 Ni sentir me s'haze tanto adentro)
 De priffa corro, y entro
 Allà dond'el dolor sale à manojos
 Y sean; O coraçon las luzes mias
 Castigadas que à Amor me fueron guias.

LAS treças d'oro que al Sol rubicundo
 Hazen d'embidia yr lleno,
 Y aquel mirar sereno
 Do s'encienden los rayos de Cupido,
 Que m'hazen ante tiempo de mi ageno
 Y el razonar jocundo,
 Raro y solo en el mundo
 Qu'ya cortefmente me fue concedido,
 M'es tomado; y hè sentido
 Màs que toda otra ofensa
 El ya ferme suspenfa
 L'habla y faludes que à mi eran salud,
 Y la mente à virtud

Con voluntad me despertaua yn mensa,
 Tal que yo no pienso d'oyr jamas cosa
 Sino para fazer l'alma llorosa.

Y POR llorar con mas deleyte d'hecho
 Las blancas y sotiles
 Manos, y los gentiles
 Braços, y aquellos actos tan sinceros
 Y los dulces desdenes señoriles,
 Y aquel colmado pecho
 Qu'es torre d'alto hecho,
 Me celan estos lugares tan fieros:
 Dubdo los menfageros
 De muerte antes que yo os vea
 Me llamen; que aun que sea
 Alçada la esperança no se asienta,
 Mas cae luego; y asienta
 De mas no poder ver su hermosa Dea,
 Do alberga honestidad y cortesia,
 Y donde mi morada desfearia.

C ANCION; si al lugar dulce
 La nuesta Diosa vees,
 Creo bien que tu crees
 Qu'ella te estenderà l'hermosa mano.
 Y yo estoy tan lexano.
 Tu no la toques; màs puesta à sus pies
 Le di, que yo ferè allà como pudiere
 O biuo, ò muerto sea como fuere.



SON. CLI. Dice sette anni hà gia rimolto il cielo.

DECISIETE años hà girado el cielo (to
 Despues q̄ ardi, y fui preso, y no m'hè suel-
 Mas quando soy mi estado à pensar buelto
 En medio delas llamas siento un yelo.
 Hallo cierto el refran, mudar se el pelo
 Antes que el uso, y aun que ya flaco; suelto
 L'human sentido menos no es, ò embuelto,
 La sombra lo haze d'este graue velo.
 Triste de mi; quando serà aquel dia
 Qu'el fuir destos mis años mirando
 Del fuego salga y de tantos cordojos?
 Y verè el dia; que quanto yo querria
 Del lindo gesto l'ayre m'agradando'
 Quanto conuiene agrade à aquestos ojos?

ARGVMENT.

Describe el tiè po q̄ auia passado despues que de M.L. se auia enamorado mostrando q̄ quando mas enuegecia tanto mas perdia la esperança de librar se.

CANCION XI. In quella parte dou' Amor mi sprona.



AZIA la parte do Amor me abaldona
 Conuien buelua los versos lastimeros
 Qu'el rastro figuen de la mente afficta.
 Quales seran primeros, ò postremos?

ARGVMENT

Dize en esta Cancion q̄ està do de M.L. auente tenia este consuedo q̄ toda cosa que mi raua le reduzia ala memoria su hermoso rostro y presencia.

A quel que de mi mal, con mi razona
 Confuso habla; y me dà pena ynfinita.
 Mas lo que de la historia fallo escrita
 Nel coraçon, a quien sempre recorro,
 Por mano delas penas en que yo ando:
 Dirè: por que han hablando
 Tregua sospiros; y al dolor socorro;
 Digo qu'aun que mirando
 Cosas este diuerfas fixo y puesto,
 Sola esta Dama veo; y solo un gesto

PVES que la despiadosa mi ventura
 De mi muy mayor bien lexos me tiene
 Enojosa, cruel, afra, y superba,
 Amor con la memoria me mantiene,
 Adò si yo veo en juvenil figura
 El mundo que s'empieça à vestir d'erba
 Verme parece en tal edad acerba
 La jouenzilla que muger es hora;
 Despues que el Sol callenta, y và subiendo
 A mi và paresciendo
 Llama d'Amor que d'alma se enseñora;
 Mas quando el dia quexando
 Se và del por que atras ya se boluia
 Llegada à sus perfectos dias la via.

EN ramo hojas, flores en la tierra
 Mirando en la fazon que el frio pierde
 Y la estrella mejor acquista fuerça;
 Tengo en los ojos las flores, y el uerde:
 De qu'era en el principio de mi guerra
 Amor armado en guisa que aun me fuerça.
 Y la corteza que sin que se tuerça
 Cubre, y cubria aquellos miembros tiernos,
 Dond'oy alberga l'anima gentil:
 Que todo gozo vil
 Parecer me haze, assi estan en mi eternos
 Los meneos, y auto humil
 Que florecia, y crecía antes d'años
 Causa sola y reposo de mis daños.

QVANDO veo tierna nieue por collados
 Del claro Sol herida de lexano
 Como la nieue al Sol Amor me trata.

Pensando

Pensando en aquel gesto mas que humano
 Qu haze de lexos mis ojos mojados
 Y offusca los de cerca y el alma mata.
 Dond'entr'el color d'oro y blanca plata
 Lo que otro jamas vio me uà mostrando.
 Ojo mortal que yo crea, otro qu'el mio
 Y del desseo no frio
 Quand'ella se sonrrie sospirando
 M' inflama, assi que brio
 Ni oluido teme, mas se faze eterno,
 Ni estio lo muda, ni lo amata ynuierno.

IAMAS no vi detras lluuia de noche
 Y ren estrellas por el ayre errantes
 Y centellar entre rocio, y yelo.
 Que los ojos no viesse relumbrantes
 Ante mi que el biuir m'haz sin reproche;
 Quando à la fombra yo la vi d'un velo,
 Y como su hermosura hazia el cielo
 Resplandecer entonce, aun que en agua, ora
 Los veo que se ynflaman por lo que ardo.
 Si el Sol nascer aguardo
 Veo aparecer la luz que me enamora,
 Si ver esconderlo tardo,
 Parecemelo ver quando se gira
 Dexando tenebroso do no mira.

SI jamas blancas y encarnadas rosas
 En vaso d'oro mis ojos miraron,
 Por mano al punto virginal cogidas.
 Veren el gesto d'aquella pensaron
 Que passa todas cosas milagrosas
 Con excelencias tres nel acogidas?

Las trenças sobre fu cuello esparzidas,
 Dò toda leche perderia fu prueua ;
 Y las mexillas que orna un dulce fuego,
 Mas si el ayre, ynsofiego
 Dà à flores d'arte que por prados mueua,
 M'acuerda el lugar luego
 Y el dia primero que à L' A V R A esparzido
 Vi el hilo d'oro, de que fuy encendido.

CONTAR à una, à una las estrellas
 Y en chico vidrio el humido elemento
 Cerrar cria, quand'yo en papel tan poco
 De contar me nasciera pensamiento
 En quanta parte el flor delas mas bellas
 Hà esparzido en si estando, fu no poco
 Resplandor, por que no huya, ò mucho ò poco,
 Lo que yo no harè, mas si alguna vez fuye
 En cielo y en tierra me cerrò los passos
 Por que à mis ojos lassos
 Siempre es presente, y d'ello me destruye.
 Con mi se està, y escassos!
 Son los mios d'otra ver, ni otra ver bramo
 Ni el nombre d'otra en mis sospiros llamo.

CANCION, bié sabes que quãto hablo es
 A mi celado pensamiento fiero (nada
 Que dia y noche traigo allà en mi mente.
 Por quien yo solamente
 En una gverra tan luenga no muero,
 Que muerto ciertamente
 M'auria el verme lexos, y llorando
 Mas por el, de matarme voy tardando.

SON. CLII. *Cercato ho sempre solitaria vita.*

BVSCADO hèn siempre solitaria vida
 (Y lo faben, los playas y los prados)
 Por destes yngenios fuyr apocados
 Que tienen la celeste via perdida.
 Si mi voluntad fuesse en tal cumplida
 Fuera del ayre de foscos poblados
 Aun me ternia en sus sombríos collados
 Sorga, que à lloro y à canto me combida.
 Mas mi fortuna à mi siempre enemiga
 Donde m'enojo m'haze hazer demora.
 De ver nel lodo mi lindo tesoro.
 Ala mano que escriue es hecha amiga
 Y no es yndigna quiçà esta vez hora
 Sabelo Amor y yo, y la que adoro.

SON. CLIII. *Signor mio caro ogni pensier me tira.*

SEñor querido gran desseo me tira
 Deuoto à veros (aun que os veo en la mente)
 Màs mal fortuna hazerme no es potente,
 M'enfrena, m'espolea, me bueluc y gira.
 D'otra parte el desseo que Amor m'ynspira
 Lleuame à muerte que nadie lo siente,
 Y mientras mis dos luzes pido ardiente
 Do quier que estoy, dia y noche se sospira.
 Charidad de Señor, y el amor d'una
 Son las cadenas, dò con muchos daños
 Ligado soy, que yo mismo m'apretara.
 Vn verde LAVRO, una gentil COLVNA
 El una quinze, y l'otro deziocho años,
 Truxe en el seno, y nunca m'afloxara.

ARGVMEN.

Este Son. hizo el poeta estando è Arezio de toscana y muestra que siépre auia buscado vida solitaria por fuyr delos yngenios fodos y ciegos del entè dimiento, y in su fortuna lo tornaua aellos.

ARGVMEN.

Este Son. escriue à Auision à Esteuan Colonna d'Arezio dò de aun estaua: enel qual desseo muestra el desseo que de ver ael ya M. L. tenia.

L'aura

SON. CLIII. *L'aura gentil che rasserena i poggi.*

ARGV MEN.

Este Son. hizo partido de Arezio para la fucite de Sorgia pasando por Gabrienes donde esperava ver à M. L.

L'AVRA gentil qu'oteros referena
 Y flor despierta en prado, y lo haz florido,
 A su suave esprito hèn conofcido
 Por quien conuiene suba en fama y pena.
 Por yo fallar quien hà mi alma en cadena
 Fuyo del ayre Thosco do hèn nascido
 Por dar luz al cuidado escurefcido
 Mi luz busco, y la espero oy ver serena.
 En la qual tal dolçura, y tal consuelo
 Prueuo, que Amor por fuerça à ella me guia,
 Despues m'ofusca assi; que ya à fuir tardo.
 A escapar alas; no armas pediria
 Mas morir por tal luz permite el cielo,
 Que lexos me deshago, y de cerca ardo.

MANDRIAL V. *Di tempo in tempo mi si fà men dura.*

ARGV MEN.

Buelto ya el Petrar. de Toscanaviendo ydo à visitar M. L. y mostrandole ella mejor cara delo q auia hecho por el pasado hizo este Mandrial.

DE tiempo en tiempo hallo menos dura
 L'angelica figura; y el riso honesto,
 Y el ayre d'aquel gesto,
 Y de los lindos ojos no assi escura.
 Que hazen comigo ya estos sospiros?
 Que de dolor nascidos,
 Muestran fuera salidos
 Mi trabajosa vida y lastimada?
 Y si por mitigar d'Amor los tiros
 Bueluo el rostro y la cara:
 Amor veo à la clara
 Mantener mi razon con yelmo y espada.
 Ni por effo hallo aun guerra acabada
 Ni quietos los estados de mi alma,
 Qu'el desseo màs me encalma
 Quanto màs l'esperança m'asegura.

Amor

SON. CLV. *Amor mi manda quel dolce pensiero.*

AMOR me manda aquel desseo sincero
 Qu'entre ambos secretario antigo hà sido,
 Y me conorta y dize apercebido
 Nunca assi hauer estado a lo que yo espero.
 Yo que su hablar a vezes verdadero
 Y tambien mentiroso hèn conofcido
 De crerlo dudo, y estoy entre dos metido
 Ni si, ni nõ, nel alma suena entero.
 En esto passa el tiempo y en el espejo
 Andar me veo à la fazon contraria,
 A su promessa y à mi esperança leda.
 Sea como fuere, no soy solo yo viejo
 Qu'ya mi desseo por la edad no varia
 Bien temo el biuir breue que me queda.

ARGVMEN.

Aun que M. L. le auia mostra-
do muy buena cara, y prome-
tido alguna es-
perança à sus a-
fanos, to da via
el Poeta tiene
dubda en la fin.

SON. CLVI. *Pien d'un vago pensier che mi desuia.*

D'VN desseo lleno que à mi me desuia
 De los màs; y me haze yr descompañado,
 D'hora en hora à mi mismo m'hè robado
 Buscando aquella que mas fuir deuria.
 Y tan dulce y tan cruel passar la via
 Que tiembla l'alma y bolar hà pensado,
 Tal d'armados sospiros à su lado
 Hà esquadra esta d'Amor nemiga y mia.
 Bien fino yerro de piedad centella
 Veo entre la fiublada y altiua ceja,
 Qu'algo consuela el coraçon vascoso.
 Recojo entonces l'alma y quand'ya ella
 De mi mal descubrirle se apareja,
 Tanto hèn para dezir que empear no oso.

ARGVMEN.

Yendo abufcar
à M. L. y fallan-
dola piadosa q̄
riendo descu-
brirle su peno-
so estado quer-
ria dezir tanto
que no osa co-
mençar.

Q Piu

SON. CLVII. *Piu volte gia dal bel semblante humano .*

ARGV MEN.

Dize eneste So
neto, que viédo
la humanidad
de M. L. auia
muchas vezes
tomado ofadia
de manifestarle
sus afaes, mas
que mirandolo.
ella se la quita-
ua.

MIL vezes del semblante alegre y humano
Tomè ofadia con mis fieles guias
De con palabras, y muy honestas vias
Assaltar mi enemigo en modo llano.
Mas haze me el desseo sus ojos vano
Por que toda mi suerte, y fantasias
Mi vida muerte, mal, mis alegrias
El que lo pudo hazer le dio en la mano.
Assi que ni palabra formar pude
Que d'otrie que de mi fuesse entendida,
Tan poca fuerça Amor me dà y fofsiego.
Y veo, que caridad, hora, encendida,
Ara la lengua, y espiritos sacude,
QVIEN descubre su ardor poco es su fuego.

SON. CLVIII. *Almo Sol quella fronde ch'io sola amo .*

ARGV MEN.

Habla conel
Sol, diziendole
que este conel
à cõtemplar la
hermosura de
M. L. a la qual
jamas llego nin
guna criatura.

CLARO Sol, aquel arbol que yo solo amo,
Primero amaste; y solo reluzia
Sin par, desde qu'Adan primero auia
Su mal, y nuestro por causa del ramo.
Stemos à verla que yo te ruego y llamo
O Sol, y tu màs huyes, y sombria
Hazes la tierra; y te lleuas el dia
Y tomas huyendo lo que yo mas bramo.
Aquella sombra que de aquel collado
Cae do resplandisce mi gran fuego,
Dond el alto laurel fue chica verga.
Cresciendo mientras hablo el hà causado
No ver mis ojos dò està su fofsiego
Do el coraçon con su señora alberga.

SON. CLIX. *La sera desiar odiar l'aurora.*

LA noche desfiar, odiar l'aurora
 Suelen los ledos, felices amantes
 La noche dobla mi dolor mas que antes
 La mañana es ami mas dichosa hora.
 Qu'à vezes nun momento abren al' hora
 Vn Sol y otro casi dos leuantes
 De resplandor, beldad tan semejantes
 Qu'el cielo de la tierra aun s' enamora.
 Como hizo quando los ramos primeros
 Luzieron que raiz han en mi pecho
 Por quié siemp're otra más que à mi mism'ame.
 Assi dos horas varias de mi han hecho
 Y quien maquieta, es bien razon que yo brame
 Y tema quien afanes me dà fieros.

ARGVMEN.

Dize que e contra la colubre de los enan orados, que desfiã la noche y a borregen el dia el desleaua mas el dia por qen viêdo el Sol cõ el talia el delos ojos de M.L.

SON. CLX. *Il cantar nouo e'l pianger de gli augelli.*

EL cantar nueuo, el chirrio en la espeffura
 Qu'en l'alua hazen las aues y amorios,
 El murmurar delos corrientes rios
 Por las riberas llenas d'agua pura.
 La que hà d'oro el cabello, y la figura
 De nieue, en cuyo Amor no vuo desuios,
 Despierta luego los espritos mios
 Peynando al viejo su cabelladura.
 Assi despierto à saludar l'Aurora
 Y el Sol con ella; y màs l'otro cruel
 De quien fuy enuelesado, y aun foy oy dia.
 Ya los vi leuantarse en algun dia
 Ambos dos en un punto mismo y hora
 Hazer huir l'uno e strellas, l'otro a el.

ARGVMEN.

Dize que saliendo el Aurora y despertandose por el câtar de las aues via al Sol hazer escõder las estrellas y à M.L. hazer escõder al Sol.

SON. CLXI. *L'aura serena che fra verdi frondi.*

ARGVMEN.

Escribe que al
espirar del aura
se acordaua del
tiempo quâdo
Amor lo llagò
firiendolo del
amor de M. L.

L'AVRA serena, que và murmurando
Entr'arboles, y m'hà à ferir venido
M'haze acordar quand el cruel Cupido
Primeras llagas me fue en l'alma dando.
Y el gesto ver que otrie me và celando
De que celo, ò desden la causa hà sido
Y embueltos los cabellos en torcido
De perlas, y hora sueltos ver bolando.
Los quales esparzia tan suauemente,
Y con tan lindos modos recogia,
Qu'en solo lo pensar tiembla aun la mente.
Despues el tiempo en fiudos los torcia,
Y me ligò d'un lazo tan potente
Que sola me librar muerte podia.

SON. CLXII. *Liete e pensose, accompagnate è sole.*

ARGVMEN.

Finge pregun-
tar à ciertas cõ
pañeras de M.
L. por que yuã
sin ella, y que el
las le respondé
que celos y em-
bidia erã la cau-
sa dello.

LEDAS pensosas, solas con compañía
Dueñas que razonando ys por la vía
Do es la vida, do es la muerte mia
Por que con vos ya mas no se acompaña?
Ledas por la memoria de su estraña
Luz somos, tristes por su compañía
De que nos priua embidia y celosia
QUE AGENO bien como su mal le daña.
Quien dà leys, quien pon freno à un namorado?
Ninguno al alma, al cuerpo yra y enojos,
Esto hora en ella, y en nos tal vez se prueua.
A vezes en la frente està pintado
El coraçon, que nõs vimos su nueua
Beldad escura; y con agua sus ojos

Quando

SON. CLXIII. *Quando el Sol bagna in mar l'aurato carro.*

QUANDO el carro en el mar, moja dorado
 El Sol, y el ayre, con mi mente embruna,
 Estrellas, cielo, y la Triforme Luna,
 Sola una escura noche hè aqui pintado.
 Entonce cuento a quien no m'oye cuitado
 Todas las mis fatigas una, a una,
 Y con el Mundo, y Amor, y mi Fortuna,
 Lloro comigo, y con mi Laura mi hado.
 Destierro el sueño, y nada es mi reposo
 Mas sospiros, y quexas hasta el alua,
 Y lagrimas que el alma manda à ojos.
 Viene, y esclarece despues l'aura el Alua,
 No à mi, que solo el Sol claro y lumbroso
 Que m'arde, dar luz pued'amis cordojos.

ARGVMEN.

Quexase que pena todala noche, y q no ve luz ninguna ni toma reposo, por que solamēte el Sol delos ojos de M. L. puede mitigar su dolor.

SEXTINA V. *Non ha tanti animali il mar fra l'onde.*

NO hà tanto animal el mar entre olas,
 Ni en el círculo allà vio de la Luna,
 Tantas estrellas, nunca alguna noche:
 Ni tantas aues moran por los bosques,
 Ni tuuo tanta yerua, ò campo, ò playa
 Quantos cuidados mi alma hà cada tarde.

ARGVMEN.

Describe en esta Sext. la calidad de su misero estado quexádo se de no auer jamastenido al gun reposo ni esperar lo fino por muerte.

SPERO de dia, en dia l'ultima tarde,
 Qu'aparte deste cuerpo a que estas olas,
 Y me dexé dormir, ya assi en la playa:
 Que nadie tanto afan baxo la Luna
 Sufrio, quanto yo; y sabenlo los bosques
 Que solos voy buscando el dia y la noche.

Repofada

REPOSADA jamas no tuue noche,
 Mas sospirando andè mañana y tarde,
 Desque Amor m'hizo morador de bosques:
 Serà antes que yo repose, el mar sin olas,
 Y el Sol, recbira luz de la Luna,
 Y no aura en Abril flores en playa.

CONSVMIENDO me voy de playa è playa,
 El dia pensofo, y con llorar la noche,
 Firme no estoy sino como la Luna:
 Y arroja quando escuresce la noche
 Sospiros l'alma, y estos mis ojos olas
 Que l'yerua mojan, y menean los bosques.

POBLADOS aborrescen, aman bosques
 Mis pensamientos, que por otra playa
 Con el mormurio aliuio delas olas:
 Por el dulce silencio de la noche,
 Assi que yo espero todo el dia la tarde
 Qu'el Sol se parta, y lugar de ala Luna.

CON el amigo, ay, fuesse yo de la Luna
 Adormecido en unos verdes bosques,
 Y esta que ante bispera m'haz tarde:
 Con ella, y con Amor, en esta playa
 Sola viniessè à estarse ahi una noche,
 Y el dia estuuiessè el Sol siempre en las olas.

SOBRE aspras Olas, à luz de la Luna
 Cancion nascida de Noche, en los Bosques
 Rica Playa veràs mañana à Tarde.



EL dulce tiempo de la edad primera
 Que nacer vide, y en yerua mi fatiga,
 Y el querer q̄ por mal mio s'augmētara
 Por qu'el dolor, cantando se mitiga

Cantarè, como yo libre antes era.
 Mientra Amor d'en mi entrar se despreciara.
 Seguirè luego como le pesara
 Con lo que d'ello al fin me auino en sumas,
 Por lo que yo soy à muchos escarmiento.
 Aun que mi gran tormento
 Sea escrito en otra parte, que mi plumas
 Cansadas tengo, y casi en cada parte
 Resuena el son de mis graues sospiros,
 Qu'alcançan se à mi vida tan cruda,
 Y si aqui la memoria no m'ayuda,
 Como hazer suele, escusenla los tiros
 D'amor, y un pensamiento que le hà dado
 Tal; que à todos boltar spalda hà forçado
 Y à mi me haz'oluidar aun que me peza,
 Qu'hà de mi l'interior; yo la corteza.

DES D'aquel dia que me dio Amor batalla
 Eran muy muchos años ya passados
 Tal que yo mudaua el juuenil aspecto.
 Y al derredor del coraçon, elados
 Pensamientos s'auian hecho muralla,
 Qu'afloxar no dexaua el duro afecto.
 Lagrima aun no me mojaua el pecto
 Ni rompía el sueño, y lo que en mi no via
 Milagro me auia en otríe parecido.
 Triste que soy, ò he sido.

ARGV MEN.

En esta Canciõ haze un discurso qual fuesse su estado antes q̄ de M. L. se enamorasse y lo q̄ despues le acaescido, y finge auerse en diuersas y varias formas trasformado durante tal amor, y es casi como una summa no solo de toda la obra, mas de su vida.

LA VIDA al fin; y la noche loa al dia.
 Que sintiendo el cruel de quien yo cuento
 Passado no m'auer aun mas que el cuero
 Con quantas flechas me arrojò hasta el punto.
 Por su ayuda una Dama tomò junto
 Contra quien no me vale, ò valga espero
 Yngenio, fuerça, ò arrendimiento,
 Y ambos me trasformaron al momento
 D'un hòbre biuo, en un **LAVREL** muy verde
 Que por fria fazon hoja no pierde

QUAL me hize quando conosco primero
 A la transfigurada mi persona,
 Y vi de la hoja mi cabello hazerse
 De que ya auia esperado la corona.
 Y los pies en que yo estuue, y andè ligero
 (Como los miembros vèmos responderse
 Al alma) sobre l'agua vi boluerse
 Raizes dos, de rio mayor por cierto
 Que no Peneo, y ser ramos los braços;
 Ni menos embaraços
 Hallo, en de blancas plumas ser cubierto
 Quando del rayo muerto, y en tierra echado
 Fue mi esperar que muy alto bolaua:
 Que por que yo no sabia donde ni quando
 Me lo fallasse, solo lagrimando
 Do tomado me fue dia y noche andaua,
 Buscando dentro el agua y por el lado
 Y nunca màs mi lengua s'hà callado,
 Mientra de su caer pudo ella, y en tanto
 Color tomè de **CISNE** como el canto.

ASSI al luengo me fuy de las riberas,
 Que queriendo hablar, siempre cantaua,

Con

Con boz estraña, la piedad llamando.
 Ni en tan dulce armonia, triste, acertaua
 Iamas cantar, mis penas lastimeras
 Qu'el duro coraçon fuese ablandando,
 Qual fue à sentir si muero en lo acordando.
 Mas mucho màs d'aquello que hè hecho hante
 D'aquesta dulce y agra, mi enemiga
 Conuiene qu'hora diga;
 Bien que sea tal qu'à todo và delante,
 Aquesta qu'almas roba con sus ojos
 Abriome el pecho, y el coraçon con mano
 Tomò, d'esto no fables me diziendo
 Despues la vide otro habito vistiendo,
 Y no la conoscia; ò senso humano
 Descubrile con miedo mis cordojos,
 Mas ella en los ufados sus enojos
 Presto tornando, fizome cuitado
 D'un casibiuo MARMOL fer tornado.

ELLA fablaua en vista tan turbada
 Que téblar me hazia dentr'à aquella piedra,
IO NO foy quien quiçà pienfas l'oyendo.
 Dezia entre mi, SI esta me desempiedra
 Vida no aurà mas triste, ò desdichada
 A darme llento và señor boluiendo.
 Como no sè, me fuy d'alli partiendo
 No dando à otrie la culpa que à mi en suma:
 Medio todo aquel dia, entre biuo y muerto;
 Mas por qu'el tiempo es cierto
 Breue, y dò va el querer no llega pluma,
 Muy muchas cosas en la mente escritas
 Passò, d'algunas hablo, las mas callo
 Qu'hazen marauillar quien las escucha,

La muerte al coraçon daua gran lucha
 Ni callando podia d'ella librallo.
 O à las virtudes dar foccorro afixtas,
 Las biuas bozes m'erán entreditas,
 Mas con tinta y papel, gritè muy diestro:
 No soy mio no; si yo muero el daño es vuestro.

ANTE sus ojos tenia yo propuesto
 D'yndigno, merefcer merced tamaña,
 Y m'auia esta esperança hecho atreuido,
 Mas TAL vez humildad amata faña
 Tal vez l'enciende, y fupe despues esto
 Luenga fazon d'escuridad vestido,
 Qu'à aquel rogar mi Sol era escondido
 Y no fallando yo por do folia
 Sombra d'ella, ni rastro de sus pies,
 Com'el que alguna vez
 Duerme en la via, m'echè cansado un dia,
 El fugitiuo rayo ahì acusando,
 A las lagrimas tristes soltè el freno,
 Y dexelas caer como quisieron,
 Ante el Sol nieues no se desleyeron
 Como me vi deshecho, y de mi ageno,
 Al pie d'un haya; FVENTE me tornando
 Gran tiempo tal viage continuando
 Quien jamas vio d'un hombre nascer fuente,
 Y es cosa manifesta entre la gente?

EL alma, que es de Dios hecha diuina
 (Que tal gracia venir d'otrie no puede)
 Semejante à su hechor stado retuuio.
 Por lo qual no vereis que perdon viede
 A quien con gesto, y coraçon s'ynclina

Pormàs y màs ofensas que hechas l'vuo
 Y si contra su uso ella softuuo
 De muy rogada fer, en el se espeja.
 Y haz lo por que el pecar mas s'amedriente
 QVE no bien s'arrepiente
 D'un mal, quien para el otro s'apareja.
 Despues que de piedad mi Dea mouida
 Mirar me se degnò, y conosciò y vido
 Yrla pena à la par con el pecado.
 Muy benigna boluio me al primer stado,
 MAS no ay de que se fie un entendido.
 Por que aun despues rogando fue boluida
 Mi carne en PEDERNAL, y assi perdida
 Boz quedè de mi antiga, y gran querella
 Sin mas que muertè otro llamar y à ella.

M'ACVERDA esprito' triste por agenos
 Lugares, y por cueuas; y abifmo:
 Mi ofadia llorar muy muchos años.
 Del qual mal falle fin despues yo mismo,
 Y tornado en los miembros fuy terrenos,
 Creo para sentir mas mal y daños,
 Y assi fueron mis desseos tamaños
 Qu'un dia caçando assi como solia
 Me moui, y aquella fiera hermosa y cruda,
 En una fuente nuda
 S'estaua quando el Sol mas fuerte ardia,
 Y yo que d'otra ver, no sè pagarme
 Estuue à mirarla, y de verguença y d'yra
 Ella mouida cierto; ò por vengarse
 Agua m'echò en la cara, ò por celarse,
 Verdad dirè, parescera mentira
 Que senti de mi ymagen traistro carme

A R G V M E N T O
 Muestra en esta
 Sentencia en que
 cada se fallan
 quando se con-
 miorò de la B.
 y el lugar adon
 de se encendio
 della.

Y en solitario CIERVO transformarme
De selua en selua, corriendo ligero
Y de mis propios canes fuir quiero.

CANCION, la nuue d'oro nunca h  sido,
Que despues bax  en lluvia ac  en el suelo,
Tal, que el fuego de Ioue fue amatado.
Mas flama que un mirar solo h  ynflamado
Fuy, y aquella Aue que h  mas alto el buelo,
Alçando quien h  siempre enaltecido,
Ni por nueua figura (ayme) h  sabido
El primero LAVREL dexar, cuya hermosa
Sombra no dexa en mi de pesar cosa.

SEXTINA VI. Anzi tre di creata era alma in parte.

ARGVMEN.

Muestra en esta
Sextina en que
edad se fallaua
quando se ena-
mor  de M. L.
y el lugar adon
de se encendio
della.



ANTES tres dias criada era alma   parte.
Para poner su cura en cosas nueuas,
Y despreciar lo q  han muchos   precio;
Esta dudosa del fatal su curso

Sola pensando, simple yncauta y suelta,
Entr  de primavera alla en un bosque.

NASCIDO era un flor tierno en aquel bosque
La mañana antes, y la rayz en parte
Que no podia ael llegar anima suelta:
Qu'eran de lazos ahi formas tan nueuas,
Y incitaua un plazer tan grand al curso
Qu'el perder libertad ahi era en precio.

CARO dulce alto y fatigoso precio,
Que presto me voltaffe al verde bosque,
A desuiarra usado   medio el curso,
Despues

Despues buscado hè el mundo parte à parte
 S'ò versos , piedras çumo d'yeruas nueuas
 Meboluieffen un dia la mente suelta .

MAS (ay) veo ora que la carne suelta
 Serà del fiudo dò es su mayor precio
 Antes que melezinas viejas nueuas:
 Salden las llagas que yo tomè nel bosque ,
 Lleno d'espinos de que hè bien tal parte
 Que salgo coxo d'el, y entrè à tal curso .

DE lazos lleno , y abrojos un cruel curso
 Hè d'acabar , dond'una planta suelta
 Ternia que hazer , y fana en toda parte :
 Mas tu Señor que has de piedad el precio
 Prestame tu derecha en este bosque
 Vença tu Sol à mis tinieblas nueuas .

MIRA y vermeàs en las dilicias nueuas,
 Qu'ynterrompiendo de mi vida el curso,
 M'han echo morador de sombrío bosque:
 (Si puede ser) me buelue libre, y suelta
 El alma uagabunda , y serà el precio
 Tuyo ; s'aun lo hallo con ti en mejor parte .

HORA hè en parte , mis quistiones Nueuas
 S'algú Precio é mi biue ò hecho hà Curso
 S'el alma es suelta ; ò detenida al Bosque .



SON. CLXIII. *O cameretta che gia fosti un porco.*

ARGV MEN.

Quexase q̄ por
la crueldad que
M. L. le vsaua
fubia de su ca-
mara, y de su le-
cho, y de si mis-
mo, y de su pen-
samiento.

O camérica, que ya fueste un puerto
A las graues tempestas mias diurnas
Fuente eres hora à lagrimas noturnas
Que por verguença el dia encubro experto,
O lechozico, que consuelo cierto
Eras, à tanto afan; dime de que vrnas
Te moja Amor, con las manos eburnas
Solo contrarias para mi à gran tuerto.
Ni solo mi secreto, y mi reposo
Fuyo, mas à mi mismo, y mi desseo
Que tal vez lo siguiendo à alçar me vengo.
El vulgo à mi enemigo, y odioso
(Quien pensò tal?) por descansar desseo
De solo me fallar, tal miedo tengo.

SON. CLXV. *Far potes'io vendetta di colei.*

ARGV MEN.

Muestra desear
de vengarse de
M. L. la qual en
todo modo lo
destruhia ni le
dexaua tomar
reposito pincipal
mète la noche.

PVDIESSE ME d'aquella'aun y, vengando
Que mirando, y hablando me destruye,
Y por mas pena se me esconde y huye
Los dulces y agros ojos me celando,
Los esritos assi tristes cansando
A poco, à poco, consumir concluye,
Y como Leon dentro en mi alma ruye
La noche quand'hè d'estar reposando.
L'alma que empuxa de su albergue muerte
De mi se parte, y libre de tal nudo,
A ella se va que la amenaza en lucha.
Marauillome bien quando hà tal fuerte
Que llorar y abraçalla, y hablalle pudo
No le romper el sueño si la escucha.

SON. CLXVI. *Aspro core e seluaggio e cruda voglia.*

C Oraçon aspro, voluntad ayrada
 En dulce humil, angelica figura
 Si el tomado rigor gran tiempo dura
 Auran de mi vittoria poco honrrada.
 Que quando yerua, flor nasce, y es marchitada
 Quand el dia es claro, quand es noche escura
 Lloro, y hèn bien d'Amor, de mi ventura
 De que quexarme; y de la cosa amada.
 D'esperanças me biuo remembrando
 Que d'HVMOR poco, por continua prueua,
 Vi fer piedras, y marmol traspassado.
 NO AY coraçon tan duro que llorando
 Rogando, amando tal vez no se mueua
 Ni querer frio que no sea abrasado.

ARGVMEN.

Quexase dela dureza de M. L. y dize q si vaa continuando è ella se morira presto.

SON. CLXVII. *D'un bel chiaro, polito e niuo ghiaccio.*

DVN claro, limpio, hermoso, y biuo yelo
 Mueue la llama, que m'arde y destruye
 Y assi chupa las venas, y alma escluye
 Que deshazeme ya ynuesible fuelo.
 Muerte, assi como ayrado truena el cielo
 Alto hà el braço à ferir, ò leon que ruye,
 Và persiguiendo mi vida que fuye,
 Callo yo temblando todo, y sin consuelo.
 Aun bien podria piedad, y Amor mezclado
 Doble coluna ser; à sustentarme
 Y entre l'alma, y el mortal golpe ponerse.
 No lo creo yo, ni puede conoscerse
 En la cara de quien quiere matarme
 Y d'esto no la culpo, mas mi hado.

ARGVMEN.

Muestra que de la fria honestidad de M. L. na scia enel el amoroso yncendio que lo destruye.

SON. CLXVIII. *Giùto mi hà Amor fra belle e crudebrae*
(cia.)

ARGVME N.

Dize que no po
dia deminuir la
aspereza del dia
mancino cora-
çon de M. L. y
que ella menos
por su dureza le
quitarà à el sus
dulces esperan-
ças y el dulce so-
spirar porella.

EN crueles braços me fue Amor echando
Que me matan à tuerto, y si yo me duelo,
Dobla el afan; por lo que como suelo
Mejor es que me calle, y muera amando.
Qu'ella podria el Rin quando està elando
Con los ojos arder, quebrar el yelo
Y ansi hà hermosura, y orgullo en y gual buelo,
Que le vâ de plazer à otrie pesando.
Mellar no puedo, ò hazer hazer mudanças
Al diamantino coraçon tan duro,
Vn marmol que se mueue el resto es todo.
Ni por desdenes, pued'ella en algun modo
Quitar jamàs, ò por semblante escuro
Mi dulce sospirar, mis esperanças.

SON. CLXIX. *O inuidia nemica de virtute.*

ARGVMEN.

Quexase dela
embidia q' auia
mudado el ani-
mo de M. L. pa-
ra conel fazien-
do, la de beni-
gna cruel.

O EMBIDIA de virtudes aduersaria
Qu'à los principios huelgas dar contraste,
Por qual sendero tan callada entraste,
En aquel pecho, que por ti se varia?
De rayz arrancado has mi ordinaria
Salud, muy beato amante me mostraste
A aquella que mis ruegos oyr miraste
Algun tiempo, y m'es hora tan contraria.
Mas ni por que ella con actos esentos
De mi bien lllore, y del florar mio ria,
Ni un mudaria de mis pensamientos
Ni por que vezes mil me mate al dia
Dexarè de la amar todos momentos,
Que si temor me dà Amor me confia.

S'il

CANCIÓN XIII. *S'il diſſi mai ch' i vèga in odio à quella.*



SI lo dixè jamàs, ſea en odio à aquella
De cuyo Amor, yo me màtègo y biuo
Si lo dixè el biuir ſea poco y eſquiuo,
Y de vil fierua mi alma con querella:

Si yo el dixè contra mi ſea toda eſtrella

Y ſea en mi compañía;

Temor y gelofia,

Y la enemiga mía

Mas cruda contra mi, ſiempre y mas bella.

SI lo dixè el Amor gaſte en mi pecho
Sus flechas d'oro, y en ella las de plomo.

Si yo el dixè cielo y tierra y hombres en fomo

Me ſean contrarios; y ella mas cruel d'hecho.

Si lo dixè la que à muerte derecho

Con ciega luz me embia,

S' eſtè como ſolia

Ni jamas dulce ò pia

Mas ſe me muèſtre ni en palabras, ò hecho.

SI lo dixè yo, delo que voy fuyendo

Toda halle llena eſta aſpra y breue uia;

Si lo dixè el ardor que me deſuia

Và quanto en ella el yelo, en mi creſciendo.

Si lo dixè no vàn mis ojos viendo

Ni Sol claro, ni Luna

Ni donzella, ò hembra alguna,

Mas terrible fortuna

Qual Faraon los Hebreos perſiguiendo.

SI yo el dixè para mi la piedad muera

Con mis ſoſpiros muera cortefia.

ARGUMENT.

Deſculpafe el Poeta en eſta canción ante M.L. de no auer dicho no ſee que coſa de q̄ auia ſido ymputado y lo replica muchas vezes en ella.

Si yo el dixè fea cruel l'habla que s'ohia
 Tan dulce, quando preso me rendiera.
 Si lo dixè yo no agrade a quien quisiera
 Sola en celda apartado
 (Del dia que destetado
 Fuy, hasta qu'arrancado
 Sea mi esprito) adorar quiçà l'hiziera.

PERO fino lo dixè, quien abria
 A esperar l'alma ne la edad passada
 Aun me rija esta naue tan cansada;
 Con gouierno piadoso que possèhia,
 Ni se buelua otra, mas sea qual solia
 Quando mas no pudiera
 Que mismo me perdiera,
 Ni mas perder deuiera
 Mal haz la que olvidar tal fè podia.

IA MÀS lo dixè, menos dezir quiero
 Por oro, por castillos, ò por villa,
 Vença pues la verdad, quede en la filla
 Y caya la mentira en el sendero.
 O' Amor, si os demandar mi fantasia
 Contad lo que sabeis,
 Y beato llamareis
 Tres vezes, quatro, y feys,
 Quien deuiendo penar murio primero.

POR Rahel hè seruido, y no por Lia
 Ni con otra fabria
 Biuir, y fosternia
 En me llamando el cielo, en fin de dias,
 Yrme con ella, en el carro de Elias.

CANCION XIII. *Bè mi credea passar mio tèpo homai.*



BIEN ya passar mis años tenia creído
 Como este tiempo atràs auia passado,
 Sin otro estudio, ni otras asperezas.
 Mas pues de mi Señora no hè alcãgado

L'usada ayuda, à lo que m'hàs traído
 Amor lo vees, pues tal arte m'abezas.
 No tienes mas cruzas
 Pues m'hazes nesta edad que ladron sea
 De la luz de la Dea
 Sin la qual nobiuria en tantos daños,
 Assi en primeros años
 Hiziera lo que hazer oy me conuiene,
QU'EN juuentud errar ya escusa tiene.

ARGVMENT.

Muestra en esta Cancion como por el enojo de la passada M. L. se le mostraua auara de la vista de sus ojos, auriendole sido antes algo liberal della.

LOS ojos dõnde mi vida se escuda
 Tan liberales de su gran belleza
 En el principio de mi Amor m'han sido.
 Que como hombre, a quien no propria riqueza
 Mas encubierto socorro, le ayuda
 Biui; que ni à ellos, ni à otros hè offendido:
 Hora aun que m'hà dolido
 M'hè hecho ynjurioso, y ymportuno,
QUE el pobre qu'es ayuno
 Tal cosa viene à hazer que en mejor stado
 Auria en otrie tachado,
 Si embidia haze mi LAVRA me rehusé
 Hambre amorosa, y el no poder m'escuse.

QUE ya hè buscado mas de mil carreras,
 Por sin ellos prouar si mortal cosa
 Me pudieffe tener en vida un dia.

L'anima pues que en otro no reposa
 Al fuego corre allà de las espheras:
 Y yo que soy de cera, al fuego m'hia,
 Y à mirar me ponìa
 Dò s'haze menos guarda à lo que yo bramo;
 Y como aue qu'en ramo
 Dò menos teme, cogida es mas presto;
 Anfi yo de su gesto
 Ròbo una mirada, y otra luego
 Y d'esto me mantengo, y ardo en fuego.

MI muerte es mi manjar, y en llamas biuo,
 Estraña Salamandra, y milagrofa
 Mas no es milagro por que alguien l'agrada.
 Felice juuentud passè; y gozofa
 Vida un tiempo, y à la fin m'hazen catiuo
 Fortuna, y Amor, como es acostumbada.
 Affi de flor ornada
 Es primauera, y el inuierno d'yelo,
 Però si yo me desuelo
 En buscar alimentos dò los vea,
 Se dize hurto fea
 Tan rica dama deue fer contenta
 Si biue otrie del fuyo, que ella no'l sienta.

QVIEN no sabe de que yo biuo, y hè biuid.
 Del dia primero que los ojos viera
 Que m'hizieron mudar vida, y costumbre.
 Por buscar tierra, mar; playa y ribera
 Quien saber, calidad tanta hà podido?
 Biue allà en el gran rio uno en la cumbre,
 D'olor; yo aqui de lumbre
 Harto mi hambriento esprito lastimero,

Amor

Amor (dezirte quiero)
 No conuiene à Señor el ser tan parco,
 Pues hàs las flechas, y arco
 En tu mano, haze no muera desseoso,
 Que LA vida honrra un morir virtuoso.

FLAMA encubierta es màs ardiente mucho;
 Y si màs cresce, no puede celarse,
 Yo lo sè Amor que lo prueuo en tus manos.
 Quando callado ardi bien acordarse
 Te deue y agora un alarido escucho
 Qu'à mi enoja, y à vezinos, y à lexanos.
 O mundo, ò desseos vanos
 O mi fuerte ventura à que me induz?
 O de que clara luz
 Me nascio la esperança dentro el pecho,
 Donde lo añuda estrecho
 La que al fin con tu fuerça me condena
 La culpa es vuestra, mas mio el daño y pena.

ASSI por bien amar sufro tormento,
 Y perdon pido de culpas ajenas,
 Mas de las mias, que auia à voltar los ojos
 De la gran luz; y al fon de las serenas
 Cerrar los oydos, mas no m'arrepiento
 Aun que estè el pecho lleno de cordojos.
 Deseo ya con enojos
 Arroje el postrer golpe, el que el primero
 Me diò; y que sea espero
 Vn modo de piedad el matar presto.
 No siendo yo en mi dispuesto
 A hazer otro de mi de lo que suelo,
BIEN muere quien muriendo sal de duelo.

CANCION

CANCION mia, firme en campo
 Starè que es defonrra morir huyendo,
 Y à mi mismo reprendo
 De tales queexas; tan dulce es mi fuerte,
 Sospiros, llanto, y muerte,
 Sieruo d' Amor; tu que estos versos lias
 No ay bien, que yguale con mis agonias.

SEXTINA VII. Là ver l'Aurora, che si dolce l'aura.

ARGV MEN.

Muestra auer compuesto esta Sextina è la pri mauera, y dize sièpre auer prouado d'ablandar con sus versos la dureza de M. L. y que siempre le salio en vano.



AZIA l'aurora, que tan dulce l'aura.
 Nel verano mouer fuele las flores;
 Quàd'empieçã los paxaros sus versos:
 Tan dulcemète mouer siento en l'alma
 Mis pensamientos, de quien los hà en fuerça
 Que boluer me conuiene à los mis cantos.

TEMPLAR pudieffe en tan suaues cantos
 Los mis sospiros, que ablandassen l'aura,
 Razon faziendo à quien me haze fuerça:
 Sazon fera el ynuierno antes de flores,
 Qu' Amor floresca, en aquella noble alma,
 Que no curò jamas coplas ni versos.

QVANTAS lagrimas triste, y quãtos versos.
 En mi tièpo hè esparzido? y è quãtos cãtos
 D'hazer humilde hè prouado aquell alma.
 Mas ella estafe como aspra alpe al'aura
 Dulce, la qual bien mueue, y hoja y flores,
 Mas no puede si encontra hà mayor fuerça.

DIO SES solia vencer, y hombres per fuerça
 Amor, como se lee en prosa, y en versos:
 Prouelo

Prouelo yo nel primero abrir de flores,
 Hora ni mi Señor, ni los sus Cantos
 Ni lloro ò ruego pueden hazer l'aura
 Saque, ò de vida, ò de penar esta alma.

AL ultimo remedio, ò misera alma
 Pone todo tu yngenio con tu fuerça
 Mientras entre nos de vida alberga aun l'aura,
 No ay nada acá con que no puedan versos
 Encantar sierpes saben con sus cantos,
 No que el yelo adornar de nueuas flores.

RIEN hora por las playas, yerua, y flores,
 Ser no puede que aquella angelica alma
 El son no sienta de mis tristes cantos:
 Si nuestra rea fortuna es de mas fuerça
 Lagrimando y cantando nuestros versos,
 Caçando yremos con buey coxo l'aura.

EN redacojo l'Aura; y en yelo Flores
 Con Versos; tientó sorda y muy dur'Alma
 Que ni fuerça d'Amor, precia ni Cantos.

SON. CLXX. *I piansi hor canto che'l celeste lume.*

LOREE, y canto hora, que el celeste lübre **ARGVMEN.**
 Su biuo Sol à mis ojos no cela:
 En cuyo honesto amor claro reuela
 Su dulce fuerça, y su santo costumbre.
 Do de lloro facar tal muchedumbre
 Suele, por acortar mi vital tela,
 Que no bastará puente ò, remo, ò vela
 Ni alas à aliuiar mi pesadumbre.

Torna à contar
 por que M. L.
 no le escondia
 mas la luz de-
 sus ojos y con-
 cluye q̄ la paz
 alcançada del-
 la fue causa de-
 le enxugar sus
 lagrimas.

Tan

Tan profundo era y de tan larga vena
 El llorar mio; y tan lexos la riuu,
 Qu'el pensar le allegaua à mala pena.
 No Laurel, Palma, mas tranquila Oliua
 Piedad me manda, y el tiempo raserena
 Y el llanto enxuga, y quiere que aun yo biua.

SON. CLXXI. *Cantai hor piägo e non men di dolcezza.*

ARGVMEN.

Muestra que
 aun que por al-
 gun desden de
 M. L. el vuisse
 tornado allorar
 no menos dol-
 cura tomava
 del lloro q' auia
 hecho del can-
 to.

CANTE, lloro hora, y no menos dolçura
 Hè del llorar, que del cantar tomado,
 Que no l'efecto, mas causa han mirado
 Los mis sentidos desseos d'altura.
 Por lo que à un modo, ò me sea mansa, ò dura
 O cruda, ò piadosa de mi estado,
 Plazer rescibo, ni temo falsado
 Sea de desden, mi escudo por ventura.
 Tengan pues contra mi l'usada via
 Amor, mi Dea, el mundo y mi fortuna
 Que beato ferè, con todo embargo.
 Yela arda, biua, ò muera que no auia
 Mejor d'este mi estado sò la Luna
 Tan dulce es la raiz d'este mi amargo.

SON. CLXXII. *Voglia mi sprona, Amor mi guida e scorge.*

ARGVMEN.

Dize la razon
 ser vencida del
 apetito y las
 causas por que,
 y quando entrò
 enel labirinto
 amoroso.

VOLVNTAD me espolea, Amor me guia,
 Plazer me fuerça, usança abre la puerta,
 Lisongea me esperança y me concierto,
 Y al basso coraçon mano ofrescia.
 Tomala el triste y no s'acuerda ò via
 Que la guia es ciega, desleal y yncierta:
 Reyna Sensualidad, Razon es muerta
 Y d'un desseo otro se recrescia.

Virtud

Virtud, honor, beldad, modo gentil,
 Dulce hablar, me prendieron todo junto,
 Al arbol dò quedè sin que me valga.
 Mil, y trezientos veinte y siete à punto,
 En el hora primera, à seis d'Abril,
 Nel laberinto entrè; ni veo do salga.

SON. CLXXIII. *Qual mio destin, qual forza ò qual ingãno.*

QVAL destino, qual fuerça, ò qual engaño
 M'haze boluer al campo defarmado,
 Do siempre soy vencido, y muy espantado
 Serè escapando, si muero aurè el daño.
 No daño, mas prouecho, assi es estraño
 El resplandor nel coraçon cuytado,
 Que l'ofusca, y destruye, y m'hà quemado
 Y foy ardiendo ya nel veynteno año.
 Los mensageros de la muerte sientto,
 Si de lexos los ojos luzir veo
 Si à mi los buelue, quand'allegar quiere:
 Amor con tal dolçura m'unge, y hiere
 Qu'yo no lo sè dezir y el pensamiento
 No allega, ni el ingenio à dò dèsseo.

ARGVMEN.

Muestra mara-
 uillarse, en este
 Soneto, q' siem-
 pre el mismo
 vaya buscando
 su daño.

SON. CLXXIIII. *Lasso Amor mi trasporta ou'io nõ uoglio.*

LASSO, Amor me trasporta, do no quiero
 Y bien conosco qu'hè el deuer passado,
 Por lo que aquien en mi alma hà su reynado
 Soy importuno mas que de primero.
 Ni assi guardò de peñas, marinero
 Nauio de riquezas muy cargado;
 Quanto mi debil barca hè yo guardado

ARGVMEN.

Quexase que el
 Amor lo tras-
 porte à ser mo-
 lesto à M. L. en
 teniendo y cò
 parado à si mis-
 mo a una bar-
 ca.

T Delas

Delas heridas de su orgullo fiero. *honro, virtud*
 Mas lagrimosa lluvia, y fieros vientos *Dulce hazia*
 De infinitos sospiros l'han lançada *Al arbol lodis IA*
 Que es en mi mar horrible noche e inuierno, *Mi*
 Que à ottrie enojo à si pena y tormentos *Facillo*
 Trae, y no otro ya d'ondas domada *Facillo*
 Defarmada de velas, y gouierno.

SON. CLXXV. *Amor io fallo e ueggio l'mio fallire.*

ARGVMEN.

Tá bien en este
 Sonetomuestra
 q̄ Amor lo tras
 portaua à ser
 con su ympor-
 tuno desseo mo-
 lesto à M. Lau-
 ra mas q̄ dello
 eran causa sus
 estremados do-
 nes.

AMOR yo yerro, y mi yerro conofcia
 Mas hago como el q̄ arde y hà el fuego en
 Cresce el dolor, mengua razon, yo peno (feno
 Y quasi qu'el afan ya la vehia.
 Mi gran desseo, refrenar solia
 Por no turbar aquel gesto sereno,
 No puedo màs, que m'hàs tomado el freno;
 Del no esperar, tomò l'alma ofadia.
 Però si màs que suele se appriessa hora
 Tu la espoleas y dàs fuego à montones
 Tal que toda aspra via à saluarfe tienta.
 Y mas lo hazen los celestes dones
 Qu'hà en si mi Diosfa, però haz lo sienta
 Y assi perdòne mis culpas agora.

SON. CLXXVI. *Io ho pregato Amor e nel reprego.*

ARGVMEN.

Dize q̄ queria
 hazer de mane-
 ra que no mole-
 stasse à M. L. y
 ruega ala Razó
 que lo escuse.

YO roguè Amor, y de nueuo ora ruego
 Que me escuse con vos mi dulce pena,
 Amargo mi deleyte, si con llena
 Fè de la via derecha parto ciego.
 No lo puedo negar Dama, y no niego
 Que la razon que una buena alma enfr ena

No

No sea del querer vencida y agena,
 Y guiarme en parte do à fuerça nauego.
 Vos con el coraçon que de lo sumo
 Toda l'alta virtud en el se mira,
 Qual nunca llueuè de benigna estrella.
 Deueis dezir piadosa, e ya sin yra;
 Qu'otro puede este hazer si yo lo consumo
 El por que hambriento, y yo por que tan bella?

CANÇION XV. *Lasso mè ch'io no so in qual parte pieghi.*



TRISTE q̄ ya no sè en qual parte pliegue
 La esperança traida tantas vezes;
 Y si no ay quiè m'escuche, sin reuezes,
 Que me aprouecha que cõtino ruegue?

MAS si assi es que aún no se me niegue

Que ante mi fin yo acaue:

A questa boz no graue

Sea à mi Señor que rogar no fofsiegue,

Y diga libre un dia entre yerua y flor

Drez e raison es ch'ie ciante d'Amour.

RAZON es que haga alguna vez yo cantos

Pues que he fospirado tanto tiempo

Que jamas empecè nunca ante tiempo

Por con rifa ygualar à mis quebrantos;

Y si yo creyessè que ios ojos santos

Algo le deleytasse

Mi verso, ò le agradasse

O yo beato sobre amantes tantos,

Mas màs quando yo dire sin que fospire

Donna mi prega: per ch'io voglia dire.

ARGVMEN.

En esta Canciõ dize que auiendo muchas vezes rogado al amor que se le moltrasse benigno jamas pudo alcançar tal desseo: y en la fin de cada estãtia acaba con el principio de una cancion de los principales poetas de aquel tiempo.

ARNALDO
 DANIELLO
 prouenzale.

GVIDO CA
 VALCANTI.

O PENSAMIENTOS qu'assi passo à passo
 M'auéis lleuado, à hablar tan adelante
 Bien veis que el coraçon hà de diamante
 A questa Dama; y tal que yo no lo passo.
 Qu'ella no cura (y el mirar haze escasso)
 De nuestrs dichos , cierto
 El cielo hazenos tuerto
 Al qual yo contrastando estoy ya lasso.
 Por lo que assi como dentro estoy aspro
Così nel mio parlar voglio esser aspro.

De DANTE.

QUE hablo ? ò dóde foy ? ò quié me engaña
 No otrie que yo , y el deffear sobrado,
 Mas aun que corra todo lo estrellado
 No me fuerça à llorar planeta estraña:
 Si mortal velo , el vèr cela con maña
 Que culpa han las estrellas ?
 O de las cosas bellas
 Està comigo quien noche y dia me daña ,
 Despues que de su gozo m'hizo yr graue
La dolce vista ; e'l bel guardo soaue.

De CINO de
Pistoia.

TODAS las cosas de que el mundo ornado
 Es, salieron perfectas del eterno
 Maestro, y à mi que dentro no discerno
 La luz me offusca, que de fuera hè hallado,
 Si al resplandor yo bueluo sublimado
 No puede firme el ojo
 Estar , à tal cordojo
 No aquel dia , mas su culpa lo hà llegado.
 Que à l'angelica luz yo lo boluiera
Nel dulce tiempo de la edad primera.

Del
PETRARCA.

S'una

SON. CLXXVII. *S'una fede amorosa, un cor non finto.*

SI una amorosa fè; si un leal pecho
 S'un penar dulce; s'un querer templado,
 S'un deffeo honesto en llamas abraçado,
 S'un biuir largo en labrrinto estrecho.
 Si todo pensamiento en la frente hecho
 Y escrito, ò en bozes manfas recontado,
 Hora de miedo, ò verguença cortado
 Si amarillez nel gesto, y contrahecho.
 Si por amar à otrie, à mi odiarme
 Si el llorar, sospirar, si una cruel llaga
 Si un biuir de dolor, d'yra y d'engaño.
 Si arder de lexos, y de cerca elarme
 Son las causas que amando, yo me deshaga
 Vuestro es Dama el pecado, y mio es el daño.

ARGVMENT.

Eneste Soneto dize, q̄ acaesciè do q̄ el acabe, y se cõsuma amãdo, serà el peca do de M. L. que es la principal causa dello.

SON. CLXXVIII. *Beato infogno e di languir contento.*

DICHOSO sueño, y de penar contento,
 D'abraçar sombra, y seguir L'AVRA estiuia
 Nado por mar, el qual no hà fondo, o riuia
 Fraguo en arena, aro ola, y escriuo en viento.
 Y el Sol contemplo assi que priuar siento
 Con los sus rayos mi virtud uisua,
 Y vna ligera ciera fugitiua
 Sigo con coxo buey en fermo y lento.
 Ciego, y flaco a todo otro que ami daño
 Quapalpando buscar dia y noche suelo
 Solo Amor y mi LAVRA, y muerte llamo.
 Ya hà veinte años biuo en tanto engaño,
 Y aun el llorar compro, y el dolor amo,
 En tal strella tomè l'yescã y anzuelo.

ARGVMENT.

Muestra su bien auéturança ser semejante à aquella del que sueña, y auer xx. años que en la empresa de seruir y amar à M. L. auia gasta do.

Che

SON. CLXXIX. *Cbi uol veder quātunque po Natura.*

ARGVMENT.

Para loar gran
demēte à M.L.
combida todos
los que desſean
ver quanto Na
tura y el cielo
puedē obrar en
tre nos.

QVIEN ver quiere el poder de la Natura,
Y del cielo entre nos, venga à ver esta
Que no à mis ojos Sol se manifiesta
Mas al ciego Orbe que virtud no cura.
Y venga presto, por que muerte apura
Los buenos, y à los malos no molesta,
Esta que esperan Dioses con tal fiesta
COSA bella mortal passa, y no dura.
Verà si à tiempo llega los diuersos
Dones del cielo, y todo real costumbre
Con gran milagro en un cuerpo ayuntarse.
Dirà entonce que son mudos mis versos
L'ingenio muerto, del sobrado lumbre
Mas si mas tarda; bien podrà quejarse.

SON. CLXXX. *Qual dama atende à gloriosa fama*

ARGVMENT.

Proſigue ē loar
à M.L. diziendo
q̄ qual quie-
ra muger q̄ def
seare alcançar
loor de todas
las excellentias
que en muger
se puedan fallar
mire el rostro
de M.L.

QVAL dama atiende à gloriosa fama
De feſo, de valor, de cortesia;
Mire fixo en los ojos d'esta mia
Enemiga, que amiga el mundo llama.
Como s'alcança honor, como à Dios s'ama,
Como es junta honestad, con galania,
Ahi se aprende, y la derecha via
D'al cielo yr que à ella espera y brama.
Alli el hablar à que estilo no llega,
El discreto callar, y las costumbres
Que no puede escreuir nadie una parte.
L'infinita beldad qu'à todos ciega
No s'aprende ahi, que aquellas dulces lumbres
Se alcançan por ventura, y no por arte.

Quando

SON. CLXXXI. *Quando fra l'altre done ad hora, ad hora.*

QVAND'entre otras mugeres d' hora é hora.
 Amor viene en el gesto d' esta Diósa,
 Quant' es cad' una menos que ella hermosa,
 Tanto cresce el desseo que m' enamora.
Y bendigo el lugar, el tiempo, y l' hora,
 En que mi vista vio tan alta cosa,
 Y digo; Alma dà gracias, sey gozosa,
 Pues mereciste amar tan gran señora.
Della procede aquel desseo amoroso
 Qu' en quanto figues al gran bien te guia
 No estimando lo que cada un querría.
Della procede el ayre y loçania
 Qu' al ciel te lleua por sendero hermoso,
 Tal que ya de la esperança voy gozoso.

ARGVMEN.

Muestra que el amor que tiene à M. L. lo alça ala contemplacion dela verdadera hermosura esperando de allegar al su mo bien.

SON. CLXXXII. *Arbor vittoriosa triumphale.*

ARBOL victoriosa, triunfal
 De Poetas honor, y Emperadores
 Quantos dias ledos, quantos de dolores
 Llenos me dàs nesta vida mortal.
 Verdadera hembra, a quien no le dà d' al
 Que d' honestad, virtud, y altos honores,
 Ni temes liga, lazo, ò red de amores,
 Ni engaño contra tu cordura val.
 Gentileza de sangre, y las mas caras
 Entre nos cosas, perlas, piedras, y oro
 Como fuesse un vil peso despreciaras.
 L' alta beldad, la que es sin par nel suelo,
 Te enoja; sino quanto el gran tesoro
 De castidad ornar muestra; y haze velo.

ARGVMEN.

Loa à M. L. so la metafora del laurel, de virtud d' alteza d' animo y de hermosura acõpañandola conel hermoso y rico tesoro de honestidad.

SON. CLXXXIII. *In tale stella duo begli occhi vidi.*

ARGV MEN.

Muestra auer visto en tal constelació los ojos de M. L. q̄ le conuernà del preciar toda otra muger como menos hermosa que ella.

EN tal estrella vi dos lindos ojos
Llenos d'honestidad y de dolçura,
Qu'à fuera d'estos nidos, ò despojos
D'amor, todo otro el coraçon no cura.
No se fe y guala la qu'en mas altura
Fue en cada edad no quien tantos enojos
Causò ala Grecia, con su hermosa fura;
Y a Troya males, muertes à manojos.
No la hermosa Romana, que con fierro
Abrio su casto, y desdenoso pecho,
No Policena, Isiphile ò Argia.
Esta excelentia es gloria (si yo no yerro)
Grande à Natura, à mi gozo y prouecho
Mas que? vien tarde y subito se hia.

SON. CLXXXIII. *Parra fors' ad alcũ che'n lo dar quella.*

ARGV MEN.

Muestra ser en mayores las virtudes y las hermosuras de M. L. que no lo q̄ el della escriue.

ALGVNO pensarà qu'en loar aquella
Qu'en tierra adoro, sea mi estilo errado,
Sobre todos la haziendo d'alto grado
Santa, sabia, gentil; honesta y bella.
Pareceme al contrario, y temo qu'ella
No esquiue mi escreuir baxo y no ornado;
Digna d'otro sotil y sublimado,
Quien no lo cree el mismo venga à vella.
Y dirà luego, à lo que aqueste aspira
Para Athenas cansar cosa es y Arpino,
Mantua, y Smirna y l'una y l'otra lira.
Lengua mortal à su estado diuino
Llegar no puede, Amor l'empuxa y tira
No ya por eletion, mas por destino.

Erano

SON. CLXXXV. *Erano i capei d'oro à l'aura sparsi.*

ERAN fuestas las hebras d'oro al viento
 Qu'en dos mil dulces ñudos las boluia,
 Y el claro resplandor, resplandecia
 D'aquellos ojos que assi escassos siento.
 Y el gesto alegre de color contento
 No se si assi era, mas me parescia,
 Yo que l'yescua amorosa al pecho auia
 Que marauilla si ardì en un momento?
 No era no su andar cosa mortal
 Mas d'angelica forma, y el hablar raro
 Sonaua d'otro que no boz humana.
 Vn esprito celeste, un Sol muy claro,
 Fue aquel que yo vi, y si agora no es tal,
 LLAGA por affoxar d'arco no sana.

ARGVMEN.

Dize q̄ el auer visto à M. L. el dia que della se enamorò era la causa que aun q̄ entonces no era tan hermosa l'amorosa lla-ga enel no sana ua.

SON. CLXXXVI. *Ne così bello il Sol giamai leuarsi.*

NO vi jamas tan claro el Sol mostrarse
 Quand'el cielo es de nuues descargado,
 Menos vi l'arco celestial dorado
 Apos lluuia en color tanta uariarse.
 En quantas viluziendo transformarse
 Nel dia que entrè nel amoroso estado,
 El gesto, al qual (y en hablar soy apocado)
 Cosa mortal no puede ael ygualarse.
 Yo vide à Amor que los ojos boluia
 Tan suaue, que toda otra vista escura
 M'hà parescido, aun que sea muy lumbrosa.
 Vilo SENCIO, y el arco que tendia
 Tal que mi vida mas no fue segura
 Y del tornar à vello es tan vascofa.

ARGVMEN.

Sigue en este el pasado escriuiendo la calidad de las bellezas de M. L. el dia primer q̄ la vio y d'ella se enamorò anteponiendola al Sol y al arco ce-
 leste.

V

Quel

SON. CLXXXVII. *Quel vago impallidir ch'il dolce viso.*

ARGVMEN.

Dize q̄ auiedo
se de partir de
M. L. ella se a-
uia demudado,
por lo que el tá
bien por su do-
lor se parò ama-
rillo.

AQUEL lindo turbar qu'el riso honesto
D'una niebla amorosa afsi cubriera,
Al coraçon tan graue s'ofreciera
Que se l'hizo al encuentro à medio el gesto.
Como en Paraíso (conoscer me hizo esto)
Se vè l'un l'otro en tal guisa l'abriera
El piadoso dolor que otrie no viera
Mas vilo yo, que à la mirar soy presto.
Toda angelica vista, y modo hermoso
Qu'hasta oy en quien amasse hà parecido,
Es un desden al par de lo que yo digo.
Baxaua à tierra su mirar gracioso
Y callando afsi creo auerle oydo
Quien me alexana mi tan fiel amigo?

SON. CLXXXVIII. *Aura che quelle chiome biode e crespe.*

ARGVMEN.

Dize que le pa-
rescia alguna
vez de ver el ay-
re del hermoso
gesto de M.L. y
despues cono-
scia ser lexos
del.

AYRE, que aquel cabello tan dorado
Mueues, y te mueue el, y yo aqui adoro,
Y esparzes, y recojes aquel oro
Qu'en nudo atas, y ordenas en treçado.
Estàs tu en los ojos, de quien soy curtado
Afsi herido, que acà lo fiento y lloro,
Y vacilando busco mi thesoro
Como animal que topa yendo asombrado.
Qu'ora lo creo fallar; y otra ora à tino
Veo estar lexos, ora m'alço, ò cayo
Qu'ora lo que es, ò desseo, veo y oyo.
Ayre felice, con el biuo rayo
Te queda; y tu corriente y claro arroyo
Que no puedo yo con ti trocar camino?

Idolci

SON. CLVXXIX. *I dolci colli ou' io lasciai me stesso.*

LOS collados do mismo me dexara
 Partiendo do partir jamas no puedo,
 Me van delante y fixo en mi està y quedo
 L'amado peso que Amor me entregara.
 Con mi de mi, yo me marauillara
 Qu'ando contino, y no me mueuo un dedo
 Del yugo en vano echado con denuedo
 Mas quanto màs m'alexo m'allegara.
 Y como Cieruo que herido de dardo
 Velenoso, con el fierro en el pecho
 Fuye, y se duele quanto mas hà andado.
 Tal yo con la faeta que passado
 M'hà el lado yz quierdo, me consumo y ardo,
 Canso de fuir, de penar foy deshecho.

ARGVMEN.

Muestra q̄ par-
 tiéndose del pie
 de los collados
 de Valclusa no
 se partia con el
 animo antes tã-
 to mas se alle-
 gava quanto
 mas se alexa-
 va.

SON. CXC. *Pò; ben puo tu portartene la scorza.*

PO; mi corteza puedes bien lleuarte
 Con tus potentes olas enojado,
 Mas l'esprito que dentro està celado
 Ni tu poder ni ageno, estima, ò arte.
 El qual sin curar poja, ò orza à parte
 Por l'ayre à su desseo aparejado
 Batiendo l'ala à aquel arbol dorado
 Con viento y vela, remos, y agua parte.
 Rey delos otros muy superbo rio
 Qu'el Sol encuentras quando trae el dia,
 Muy mas luz dexas en Poniente cierto.
 Tu llevas en tu cuerno el mortal mio
 L'otro de pluma, amorosa cubierto
 Buela al albergue dulce que solia.

ARGVMEN.

Habla con el
 rio Pò por el
 qual entòces na-
 uegaua de Pro-
 uenza en Ytalia
 qu'el podia lle-
 uarle su cuerpo
 mas su animo
 con las alas del
 amor tornaua à
 su dulce habita-
 cion que era el
 hermoso pe-
 cho de M. L.

SON. CXCI. *Qual paura hò quando mi torna à mente.*

ARGVMEN.

Dize que quando se partio de M. L. la dexò triste y pensosa y vestida de escuro habito, y muestra remer de su muerte por los malos agujeros, sueños y oscuras pasiones que lo combatian.

QUE temor hè quando me buelue à mente
 El dia que yo dexè graue y pensosa
 Mi LAVRA, y el coraçon, y no ay cosa
 Qu'assi huelgue pensar continuamente.
 Ver la estar me parece humildemente
 Entre hermosas mugeres, como rosa
 Entre menores flores, no gozosa
 Ni triste, como quien recelo siente.
 Dexada auia la usada galania
 Perlas, guirlandas los alegres paños
 Y el riso, y el cãto, y el hablar dulce y humano.
 Assi en duda dexè la vida mia,
 Ora tristes agujeros, sueños, daños
 Me dan affalto, y plega à Dios que en vano.

SON. CXCVII. *Solea lontana in sonno consolarme.*

ARGVMEN.

Dize auer soñado ver à M. L. y que le dixo que no esperasse jamas de verla: querièdo yn ferir que ella de uia. é breue morir.

SOLIA lexano en sueños consolarme
 Con la suaue y angelica su uista
 Mi Diosã; hora m'espanta y me conquista
 El dolor, y el temor sin nada ayudarme.
 Que me parece en su gesto mostrarme
 Piedad con dolor junta que me atrista,
 Y oyr cosas de que l'alma fè aquista
 Que de gozo y esperança se desarme.
 Di no te acuerdas la noche postreira
 Dize ella, que yo dexè fuentes tus ojos
 Y del tiempo forçada partì à buelo?
 Dezir no te lo pude con enojos,
 Por cosa te digo hora verdadera,
 Que no esperes de verme mas nel suelo.

O misera,

SON. CXCIIL. *O' misera, & horrible visione.*

O MISERA vision, triste y enojosa
 Es verdad que ante tiempo priua y esenta
 Sea de luz, la luz que hazer contenta
 Suele mi vida, ò sea triste, ò gozosa.
 Mas como es que no suene tan gran cosa
 Por mensageros, ò por si lo sienta,
 Mas Dios esto y Natura no consienta,
 Y sea mi opinion falsa y engañosa.
 A mi'l esperar ver m'haze aun gozoso
 La dulce vista de la Diosa mía,
 Que me mantiene y el figlo nuestro dora.
 Si por subir al eterno reposo,
 Salida es de su albergue luego agora,
 Ruego no tarde mi postrero dia.

ARGVMEN.
 Muestra auer
 hecho otro sue
 ño enel qual le
 pareció q M.L.
 fuesse muerta y
 que esperaua q
 no fuesse cierto.

SON. CXCIIL. *In dubbio di mio Stato hor piágo hor cãto.*

EN dubda de mi estado ò lloro, ò canto,
 Y temo y espero, y en versos y en sospiros
 Mi mal aliuio; Amor todos sus tiros
 Sobre el coraçon usa afflicto tanto.
 Ser jamas puede que aquel gesto santo
 Buelua à estos ojos su luz y sus giros,
 Triste no sè que diga à mis martiros
 O los condene à sempiterno llanto.
 Y por tomar el cielo ael diuido
 Nadie se cure d'ellos en la tierra,
 Qu'es dellos Sol, que otro no vè el sentido.
 En tan gran miedo, y en tan perpetua guerra
 Biuo, que ya no soy el que hè antes sido.
 Qual, quien por via dudosa teme y yerra.

ARGVMEN.
 Muestra la yn-
 quietud de su
 misero estado,
 que hora espe-
 raua de ver M.
 L. y hora temia
 que ella fuesse
 falida de vida:
 por lo que bi-
 uia en miedo y
 en ppetua guer-
 ra.

SON. CXCIV. *Io pur ascolto e non odo nouella.*

ARGUMENT.

Dize que anda
na escuchando
y nó ohiá nue-
uas de M. L. y
y que estaua en
duda de su mu-
erte por que
Dios para sí fié
pre escoge las
cosas mas her-
mosas.

YO escucho y escucho, en esta parte y aquella
Y no oyo nueuas de la mi enemiga,
Ni sè que d'ello piense, ò que me diga
Mas teme el coraçon, y se querella.
A alguna le dañò ya el ser muy bella
Mas que otrie es bella, y de mas casta liga
Esta; y por ser de virtud tanto amiga
Quicà Dios quiere hazer nel cielo estrella.
Y Antes un Sol; y si esto ansi es, mi vida
Mi corto repofar, luengos engaños
Hàn acabado; ò muy dura partida.
Por que me hàs alongado de mis daños,
La mi fabula breue es ya complida
Acabòse mi tiempo à medios años.

SON. CXCVI. *Passala naue mia colma d'oblio.*

ARGUMENT.

Pinta con her-
moso artificio
su misero esta-
do y có una lin-
da comparaciõ
de la naue guia
da por aspèro
mar entre crue
les vientos.

PASSAR mi barco à media noche veo
Lleno d'oluido, por cruel mar l'ynuierno;
Entre Scila, y Caribde, y està al gouierno
Mi Señor; antes el con quien peleo.
A cada remo, un pensamiento reo
Del fin y tempestad, burla en eterno;
La vela rompe un viento humido y tierno,
De sospiro, esperança, y de desseo.
Lluuia de lloro, nublado de enojos,
Moja, y afloxa la Xarxia rasgada
Que d'error e ygnorancia està torcida.
Celanse mis dos Polos, ò dos ojos,
Està entre olas l'arte y razon sepultada
Tal que del puerto esperança hè perdida.

CANCIÓN XVI. *Io vò pensando e nel pensier m' affale.*

O voy pensando, y en el pensar me siento
Y Tan gran piedad de mi mismo cuitado,
 Que vezes me hà forçado
 D' tro modo llorar qu' yo no solia.
 Qu' al fin me viendo cada dia màs llegado,
 Las alas al Señor pedí al momento
 Con qu' el entendimiento
 De la mortal prision al ciel subia ;
 Mas poco aprouecharme hast' aqui via
 Ruego, ò sóspiro, ò lagrimar que yo haga,
 Y que assi fuese por razon conuino.
 Por que EL que puede estar y cae en camino,
 Digno es que à mal su grado à tierra yaga ;
 Mas aun en la reçaga
 Abiertos veo los braços en que yo espero,
 Mas temor me hiere fiero
 Por lo que en otros veo y de mitemo,
 Qu' otrie espolea, y soy quicà al estremo.

CON la mente habla, y dize un pensamiento
 Que fantaseas ? dò socorro atiendes ?
 Misera no entiendes
 Con quanto defonor el tiempo passa ?
 Determina y haz ya con que te enmiendes
 Y toda raiz de ti arranca al momento
 Del plazer, que contento
 No te hazer puede y el respirar te tassa.
 Si ya hà gran tiempo es enhasfiada y lassa
 Si d' aquel falso dulce fugitiuo
 Qu' el mundo traidor à otrie dar puede,
 A que en el tu esperar pones adrede

ARGVMEN.

Muestra en esta Cancion q̄ pensando en su penosa vida deseaua alçar se có la mēte à Dios: mas q̄ despues le nacia otro pé samiento de aqui hazer se có la fama eterno.

Que

Que de paz y firmeza en todo es priuo.
 Mientras que el cuerpo es biuo
 El freno del deſſeo con ti mora,
 Refrenalo pues hora
 Que puedes, que el tardar ſtà é duda y es vano,
 Y el començar ya no ſerà temprano.

BIEN ſabes quanto gozo à tite diera
 Y à tus ojos la viſta, y galania
 D'aquella; que yo querria
 Que no naſciera por nueſtro repoſo.
 Bien te acuerda (y acordarſete deuria)
 De ſu ymagen, quand'ella aſſi corriera
 Al coraçon, do no era
 Fuego, por otra llama entrar podroſo.
 Encendiolo ella, y ſi el ardor vaſcoſo
 Muchos años durò un dia esperando
 Que por nueſtra ſalud nunca allegara,
 Alçat' ora à eſperança muy mas clara
 Mirando al ynmortal y ornado cielo
 Que và rodando a buelo,
 Que ſi acà de ſu mal leda y quieta
 Su gran deſſeo l'aquieta
 Vn mouer d'ojo, un razonar un canto
 Qual ſerà aquel plazer ſi aqueſte es tanto?

VN otro penſamiento, dulce y agro
 Con fatigofa y deleytoſa ſalma,
 Sentandofe en el alma
 De deſſeo hiere el pecho, y d'eſperança,
 Lo mantiene, que ſolo por fama alma
 No tiene; que arda ò yela por milagro.
 S'ando amarillo ò magro:

Si lo mato renafce con pujança
 Este desde niñez por luego ufança
 De dia en dia crefcio conmigo luego.
 Y temo que un fepulcro ambos nos cierre,
 Mas defque l'alma a quefte cuerpo entierre,
 Este defseo con ella yr poder niego:
 Mas fi el Latino, y el Griego
 Hablan de mi despues d'yo muerto es viento,
 Por lo que yo; qu'amedniento
 Ayuntar lo que buelue, un punto en ayre
 Querria abraçar el bien dexando el ayre.

MAS el otro querer, de que yo foy lleno
 Quantos cerca del nafen de fi escluye,
 Y parte il tiempo fuye
 Que de mi no me dà d'otrie efcriuiendo.
 Y la luz de los ojos que me eftruye
 Suauemente à fu calor fereno
 Me tiene con un freno,
 Contra quien non valerme fuerça entiendo,
 Que m'aprouecha à un que v'apercibiendo
 Mi barca, pues que entre peñas y brio
 De tales ñudos dos es detenida?
 Tu que me h'as delos otros, que la vida
 Ligan, librado; à a quefte Señor mio
 Por que no d'as defuio
 Sacando ya tal verguença de mi cara?
 Que como el que foñara
 La muerte ante los ojos veo de luengo,
 Querriame defender armas no tengo.

MIS obras veo y la verdad no dudo
 Mal conofcida; antes l'Amor me fuerça

El qual haze que tuerça
 La via derecha al que mucho enel cree,
 Y venir fiento al coraçon por fuerça
 Vn loçano defden aspro y sañado.
 Que todo deffeo mudo
 Haz' hablar en la frente, do se vee
 Que mortal cosa amar con tanta fee,
 Quanta sola por deuda à Dios conuiense,
 Màs se defdize aquièn màs precio brama,
 Y aqueſto à bozes altas tambien llama
 La Razon, que detras los ſenfos vienſe.
 Mas aun que ella oya y pienſe
 Tornar, el mal coſtumbre mas la empuxa
 Y à los ojos debuxa
 La que por me matar ſolo naſciera
 Por que à mi mucho; y à ſi miſma pluguiera.

NI sè que eſpacio m'aya dado el cielo
 Quando vine de nueuo yo ala tierra
 A ſufrir la aſpra guerra
 Qu'yo contra mi miſmo ſupe urdirme,
 Ni puedo el dia que la vida cierra
 Antes mirar por el corporeo velo,
 Mas veo variarſe el pelo
 Y el deſſear paſſado no ſer firme;
 Ora que yo creo al tiempo del partirme
 Vezino ſer, y no ſer muy lexano;
 Como el, que el perder lo haze aſtuto y ſaje
 Voy repenſando do dexè el viaje
 D'aquella dieſtra que à buen puerto guia.
 Y d'un lado me heria
 La verguença y dolor que atras me buelue,
 Del otro no me aſuelue

Vn plazzer por usança en mi tan fuerte
 Qu'osa d'hazer conciertos con la muerte.

EN tal estado estoy, Cancion, y frio
 Del miedo, mas que nieue,
 Sintindome morir sin duda cedo.
 Qu'ya determinando, hèn embuelto al dedo
 Muy mucha parte de mi tela breue,
 Ni peso creer se deue
 Fuesse, como el que yo sufro en tal estado,
 Que con la muerte al lado
 Busco de mi biuir consejo al cabo
 Y viendo lo mejor; lo peor alabo.

SEXTINA VIII. A la dolce ombra delle belle frondi.



CORRI à la sombra de las lindas hojas **ARGVMENT.**
 Triste fuyendo una muy cruda lumbre, Enesta ultima
 Que m'ardia fasta aqui del tercer cielo: Sextina faze un
 Y de la nieue ya barria los montes breue discurso

Laura amorosa, que renueua el tiempo
 Por playas floreciendo yeruas y ramos.

NVNCA vio el mundo tan hermosos ramos
 Ni mouio el vientos assi tan verdes hojas
 Quales yo las fall'enel primer tiempo,
 Tal que temiendo dela ardiente lumbre
 A descansar no quis sombra de montes
 Mas dela planta màs querida en cielo.

VN Lauro m'escapò entonce del cielo.
 De que despues deseoso de sus ramos
 Por las seluas m'hè ydo y por los montes:

del principio y
 fin de su Amor:
 y como auien-
 do vaneado lue-
 gamente y per-
 feruerado en el
 al ultimo se au-
 uia de su error
 conofcido. y
 buuelto a mejor
 Amor buscaua
 la via del cielo,
 la qual nos ha-
 ga seguir el que
 lo puede. y con
 esto haremos
 fin à esta prime-
 ra parte.

Ni jamas nunca hallè tronco, ni hojas
Honrradas tanto del superno lumbre,
Que no mudassen calidad por tiempo.

PER O' mas firme assi de tiempo, en tiempo,
Siguiendo onde llamar m'ohia del cielo,
Y guiado d'un suaue y claro lumbre:
Tornè deuoto à los primeros ramos,
Y quando por el suelo estan las hojas
Y quando haze el Sol verdes los montes.

SELVAS piedras, Campinas Rios y Montes
Quanto ay criado vence y muda el tiempo,
Por lo que yo perdon pido à aquestas hojas
Si girando despues años el cielo
Me dispuse huir los dulces ramos
Al punto que empecè de ver la lumbre.

TANTO al principio m'agrado aquel lùbre
Que con plazer pasè muy grandes môtos
Para allegar à los amados ramos:
Ora el lugar, la vida breue y el tiempo,
Me muestran otra via d'al cielo açarme
Y de hazer fruto; no que flores y hojas.

OTRO Amor, otras Hojas, y otra Lumbre
Otro al Cielo subir, por otros Montes
Busco (que es ya bien Tiempo) y otros Ramos.

FIN DELA PRIMERA PARTE DE
los Sonetos del Petrarca en vida
de Madona Laura.
Por SALVSQVE.

TABLA DE LOS SONETOS, CANCIONES

Mandriales y Sextinas del Petrarca en lengua Toscana, y castellana.



SONETOS

A hojas

A Mor, natura e la bel alma humile
 Auenturoso piu d' altro terreno
 Ai bella liberta, come tu m' hai
 Amor che nel pensier mio, uine e regna
 Amor & io si pien di merauiglia
 Amor m' ha posto come segno a strale
 Amor che uedi ogni pensiero aperto
 Amor mi sprona in un tempo & affrena
 Amor fra l' herba una legiadra rete
 Amor ch' incende il cuor d' ardente zelo
 Anima che diuerse cose tante
 Amor con sue promesse lusingando
 Amor, fortuna, e la mia mente s'hibua
 Amor mi manda quel dolce pensiero
 Almo Sol quella fronde ch' io solo amo
 Aspro core, e seluaggio e cruda voglia
 Amor io fallo, e veggio il mio fallire
 Arbor vittoriosa, trionfale
 Aura che quelle chiome bionde e cresse.

A Mor, natura y el alma humil y hermosa
 Lugar muy mas que todos venturoso
 Hermosa libertad, como has mostrado
 Amor; que biue, y reyna en mi sentido
 Con marauilla Amor, y yo de conseja
 Amor m' ha puesto como blanco a flecha
 Amor que todo pensamiento abierto
 A un tempo me espolea Amor y en freno
 Entre la yerua Amor red fue tendiendo
 Amor que el pecho arde d' ardente zelo
 Anima, que diuersas cosas tantas
 Amor con sus promessas hala gando
 Amor, fortuna y la mi mente esquiua
 Amor me manda aquel desseo sincero
 Claro Sol, aquel arbol que yo solo amo
 Coracon aspro, uoluntad ayrada
 Amor yo yerro y mi yerro conoscoia
 Arbol vittoriosa triunfal
 Ayre que aquel cabello tan dorado.

CANCIONES

A Qualunque animal alberga in terra
 A n' xi tre di creata era alma in parte
 A la dolce ombra delle belle frondi

A Qual quier animal q' alberga e tierra
 Antes 3. dias criada era alma e pre
 Corri a la sombra de las lindas hojas

SONETOS

B Enedetto sia il giorno, e' l' mese, e' l' amo
 Ben sapera io che natural consiglio
 Beato in sogno, e di languir contento

B Endito sea el año, el mes y el dia
 Amor yo bien sabia cõsejo humano
 Dichoso sueño, y de penar contento

CANCIONES

BEN mi credea passar mio tempo homa

BIEN ya passar mis años tenia croyde

C Osi potesse io ben chiuder in uersi	S I ansi cerrar en verso s, yo pudiera	37
Cesare poi ch' il traditor d' Egitto	Cesar , despues que el traidor d' Egitto	39
Come tal hora , al caldo tempo suole	Como fuele en sazón que el calor hierre	52
Come il candido pie per l' herba fresca	Como el candido pie por la verdura	57
Che sai alma ? che pensi ? haurem mai pace ?	Qu' hazes alma ? que piensas ? di ternemos ?	73
Cercato ho sempre solitaria vita	Buscado he siempre solitaria uida.	119
Cantai , hor piango e non men di dolcezza	Cantè , lloro hora , y no menos dulçura	144
Oh uol ueder quantunque puo natura	Quien uer quiere el poder de la natura	150

CANCIONES

C Hiare , fresche , e dolce acque	F Resca dulce' agua , y pura.	60
Chi e fermato di menar sua uita	Quien ya està puetto de passar su uida	78

SONETOS

D Odici donne honestamente lasse	D Oze mugeres , que antes yo llamasse	58
Due rose fresche , e colte in paradiso	Dos rosas que cogidas en paraíso	96
Dolci ire , dolci sdegni , e dolci paci	Dulce desdè , dulce yra , y dulces pazes	98
De li in di nõ caugiando il uiso e' l pelo	Cada dia voy mudando el gesto y el pelo	99
Del mar Thirreno alla sinistra riuua	Del mar Thirreno allà à la yzquierda riuua	105
Dei sette anni ha gia rimolto il cielo	Dezifiete años hà girado el cielo	115
Un bel chiaro , polito e uiuo ghiaccio	D' un claro limpio hermoso y biuo yelo	135

CANCIONES

D I pensier , in pensier , di monte in monte	D Vn pensamiento en otro Amor me guia	26
Di tempo , in tempo mi si fa men dura	De tiempo en tièpo hallo menos dura	110

SONETOS

R a il giorno , ch' al Sol si scoloraro	Q Vando los rayos se descoloraron	2
Erano i capei d' oro a l' aura sparsi	Erà sueltas las hebras d' oro al vièto	153

SONETOS

F Resco , ombroso , fiorito , e uerde colle	F Resco , sombrío , y florido collado.	64
Fera Stella se' l cielo hà forza in noi	Fiera estrella si fuerça hà è nos el cielo	89
Fuggendo la prigione oue Amor m' hebbe	Fuyendo la prision do me tenia	104
Far potesse io uende . ta di colei	Pudieisme d' aquella aun yr végado	134

SONETOS

Y la fiammeggiaua l' amorosa stella	Y A esclarecia la amorosa estrella	8
Gia desai con si giusta querela	Ya desice (pues al no me consuèla)	89
Giunto Alessandro a la famosa tomba	Viendo Alexandre la gran sepultura	95
hà Amor fra belle e crude braccia	Gracias que el cielo à muy pocos destina	99
h' a pochi il ciel largo destina	En crueles braços me fue Amor echando	136

T A B L A

C A N C I O N E S

A hojoe

Gionene donna sotto un verde lauro
Gentil mia donna, io ueggio

VNa Donzella vi fo un verde lauro
Gentil mi diola; yo veo.

10
41

S O N E T O S

H O R ch' il ciel e la terra e l' uento tace

H O R A que cielo, y tierra, y viento calla

11

C A N C I O N E S

H o r vedi Amor, che gioninetta donna

M I R A esta dama Amor q' hà despreciado

1

S O N E T O S

I Mi uinea di mia sorte contento
Il figliuol di Latona hauea gia noue
Il mio auer fario, in cui veder solete
Io mi riuolgo in dietro a ciascun passo

Y O biuia de mi suerte muy contento
Del cielo aura vezes mirado nueue
El mi auer fario en quien soleis uer claros
A cada passo atras me voi voltando

1
2
3

Io amai sempre, & amo forte anchora

Yo amè siempre, y amo fuer te agora

3

In mezzo di duo amanti honesta altiera

Entre dos amadores, estar viera

3

Io son del aspettar homai si uinto

Yo soy del esperar ya tan cansado

4

Io hauro sempre in odio la fenestra

Yo ternè siembre in odio la ventana

4

Io son già stanco di pensar si come

Yo eltoy cansado de pensar, pensando

5

I begli occhi onde io fui percosso in guisa

Los ojos; que me hirieron de manera

5

Io temo se di begli occhi l' assalto

Temo assi de los ojos claffalto

6

Ite caldi sospiri al freddo cuore

Yduos sospiros, yd al pecho frio.

7

I uidi in terra angelici costumi

Yo vi en la tierra angelicos costumbres

7

In qual parte del cielo, in qual Idea

En qual parte del cielo, en qual Idea

7

Io non fui d' amar voi lasciato inquanto

Yo nunca fuy d' amaros enhaftiado

8

Io sentia dentro al cor già uenir meno

Dentro al pecho sentia cad' uno ageno

8

Io cantarei d' amor si nouamente

Yo cantaria d' amor tan nueuamente

8

Io son si stanco sotto l' fascio antico

Tan flaco estoy debaxo el hace antico

9

In nobil sangue uita humil e queta

En noble sangue uida humil y queta

10

In quel bel viso ch' io sospiro è bramo

En aquel gesto que yo sospiro y bramo

10

Il cantar nouo, e l' pianger de gli angelli

El cantar nueuo el chirrio en la espenura

11

I pianfi, hor canto, ch' il celeste lume

Llorè, y canto hora; que el celeste lumbre

11

I ho pregato Amor e nel riprego

Yo rogè à Amor y de nueuo ora ruego

11

In tale stella duo begli occhi uidi

En tal estrella vi dos lindos ojos

11

I dolci colli one io lasciai me stesso

Los collados do mismo me dexara

11

In dubio di mio stato hor piango hor canto

En duda de mi estado ò lloro ò canto

11

Io pur ascolto & non odo nouella

Yo escucho y escucho en esta parte y aquella

11

C A N C I O N E S

IN quella parte doue Amor mi sprona
Io non pensando e nel pensier m' assale

HAzia la parte dò Amor m' abaldona
Yo voi pensando y nel pensar m' assale

10

<i>Oro, e le perle, e i fior uermigli e bianchi</i>	L 'Oro, perlas, y flores encarnados	14
<i>Lasso quante fiate Amor mi affale</i>	Ay quantas vezes me affalta Cupido	30
<i>La donna che'l mio cor nel viso porta</i>	La Dea q̄ el coraçõ mio trae é el gesto	32
<i>Lieti fiori, e felici, e ben nate herbe</i>	O uerdes yeruas, flores olorosas	56
<i>L'aura che'l uerde lauro, e l'aureo crine</i>	L'aura que el verde lauro, y el dorado	59
<i>Sol gentil, che forte amai molti anni</i>	El gentil arbol que amè tantos años	71
<i>Stelle, e il cielo, e gli elementi à prova</i>	Las estrellas el cielo, y el terrenal	74
<i>Sto Signor dinanzi à cui non uale</i>	El Señor ante quien nada aprouecha	77
<i>Sto che mal accorto fui da prima</i>	Ay triste quan yncauto fui primero	82
<i>L'aura celeste ch' in quel uerde Lauro</i>	L'aura celeste que en el verde lauro	95
<i>L'aura saue al Sole spiega e uibra</i>	L'aura saue que al Sol spazze y arrea	96
<i>L'aura che io ardo & altri non mel crede</i>	Ay triste que yo ardo, y otrie no lo cree	97
<i>Aspetto sacro de la terra vostra</i>	El santo aspeto de la tierra uestra	103
<i>Asso ben so che dolorose prede</i>	Sè que haze de nos preas dolorosas	103
<i>L'aura gentil che raserena i poggi</i>	L'aura gentil que oteros raserena	120
<i>L'aura serena, odia l'aurora</i>	La noche desfiar, odia la aurora	123
<i>L'aura serena che fra uerdi frondi</i>	L'aura serena, que vâ murmurando	124
<i>L'aura, e pensose, accompagnate è Sole</i>	Ledas penfosas, solas con compana	124
<i>L'aura amor mi trasporta oue io non uoglio</i>	L'asso amor me trasporta dõ no quiero	

CANCIONES

<i>Affar il uelo, ò per Sole, ò per ombra</i>	D Exar por Sol, ò por sombra sefiora	10
<i>L'aeu grauato, e la importuna nebbia</i>	L'ayre cargado, y la iportuna niebla	35
<i>Là uer l'Aurora che si dolce l'aura</i>	Hazia l'Aurora que tã dulce l'aura	142
<i>L'asso me ch'io non so in qual parte pieghi</i>	Triste que no sè ya é qual parte pliegue	147

SONETOS

M A poi che'l dolce riso, humil e piano	M As ya despues que el riso humil y llano	9
Mille fiate ò dolce mia guerriera	Ya os offreci mil vezes mi guerrera	12
Mille piagge in un giorno, e mille riue	Mil playas en un dia, y mil riberas	25
Mouesi il uecchiarel, canuto e' bianco	Mueuese el viejezuelo corcouado	29
Mventura & Amor m'hauean si adorno	Mi ventura, y Amor m'auian ornado	63
Quel colle, ò Stanco mio cor uago	Ve aquel collado ò mi coraçon vago	64
Quisire al uenir son tarde e pigre	Mi ventura à venirme es perezosa	85
Quando el Sole de' begli occhi sereno	Mirando el Sol delos ojos sereno	86

SONETOS

T On dal hispano Hiberò al Indo Hidaspe	D El Indio Idaspe, hasta'l hispano ybero	39
Non d'arra e tempestosa onda marina	No de furiosa escura onda marina	51
No Tefin, Po, Varro, Arno, Adige, e Tebro	No Tefin, Pò, Varo, Arno, Adice y Tebro	58
Non pur quell' una bella, ignuda mano	No solo la desnuda, y hermosa mano	63
Non mai Gioue, e Cesare si mossi	No fueron Ioue, y Cesare tan dados	75
Non oue scampar mi possa homai	Lugar donde escaparme no lo via	107
Non il Sol giamai lenarsi	No v i jamas tan claro el Sol mostrarse	153

TOSCANA Y CASTELLANA
CANCIONES

N E la Stagion ch' il ciel rapido inchina
Non angelleta sopra l'ale accorta
Non hà tanti animali il mar fra l'onde
Nel dolce tempo de la prima etade

E N la fazon, que el cielo raudo inclina *A hojas.*
Nueua angelzilla sobre alas ligera 69
No hà tâto animal el mar entre olas 91
Nel dulce tẽplo de la edad primera 125 127

SONETOS

O Rso, e non furon mai fiumi, ne stagni
Occhi piangete accompagnate il cuore
Onde tolse Amor l'oro, e di qual uena?
O bella man che mi distring' il cuore
O d'ardente uirtute ornata, e calda
Oue ch' i poss' gli occhi lasci, ò giri
O passi sparsi, ò pensier uaghi, e promi
O dolci guardi, ò parolette accorte
O cameretta che gia fosti un porto
O inuidia nemica di uirtute
O misera & horribil uisione

O Rso, ni Rios ni lagos han sido 11
Llorad mis ojos, fazed compania 16
De dò tomò Amor l'oro, y de qual uena? 59
Mano; que aprietas l'alma affi eccelente 62
O de ardiente uirtud callente, y ornada 74
Do quier que haga con mis ojos rodeos 76
O passos elparzidos ò cuidados 88
O mirar dulce, ò hablar recatado 108
O Camarica que ya fueste un puerto 134
O embidia de uirtudes aduersaria 136
O misera uision triste y enojosa. 157

CANCIONES

Occhi miei lasci mentre ch' io mi giro

CANSADOS ojos miẽtras q̃ yo os giro 25

SONETOS

P Er far una leggiadra sua uendetta
Piuommi amare lagrime dal uiso
Per mirar Policletto à prona fisso
Poi che'l camin m'è chiuso di mercede

Per mexço i boschi inhospiti e seluaggi
Perseguendomi Amor al luogo usato
Pien di quella ineffabile dolcezza
Pace non trouo, e non hò da far guerra
Poco era ad appressarsi à gli occhi mei
Padre del ciel doppo i perduti giorni
Perchè io ti habbia guardato di menzogna
Pascio la mente d'un sì nobil cibo
Poi che mia speme è lunga à uenir troppo
Pommi oue il Sol uccide i fiori e l'erba
Passer mai solitario in alcun tetto
Pien d'un uago pensier che mi desuia
Piu uolte gia dal bel sembiante humano
Parrà forse ad alcun che'n lodar quella
Pò ben puo tu portartene la scorza
Passa la naue mia colma d'oblio

P Or uengarse el Amor, y en solo un dia 2
Hallome el rostro en lagrimas bañado 5
Por mirar Policletto con sentido 22
Pues se me cierra de piedad la uia 23
Por entre yerros, y fieros boscajes 24
Al lugar me figuendo Amor usado 31
Lleno d'aquella ynmensa y gran dulçura 33
Paz yo no fallo no puedo hazer guerra 37
Poco era d'allegarse ala luz mia 52
Padre del cielo tras perdidos dias 78
Por màs que te aya de mentir guardado 86
D'un tan noble manjar harto el sentido 93
Pues, mi esperança es à uenir tardia 102
Ponme do flores toca el Sol ardiente 106
Paxaro solitario en algun techo
D'un desseo lleno que à mi me desuia
Mifuezes del sen blantealegrey humano
Pensarà quiga alguen que en loar a quella
Pò mi corteza puedes bien lleuarte
Passa mi barco d'oluido cargado

T A B L A
C A N C I O N E S

A hojas.

P Er che quel che mi trass ad amar prima
Perche la uita è breue
Poi che per mio destino
ch' al uisa d' Amor portaua insegna

A Vn que lo que causò primero amasse
Por que la uida es breue
Pues, que por mi destino
Por que è el gesto trahia d'amor bàdera

79

S O N E T O S

Q Vel che infinita prouidentia, & arte
Quando io mouo i sospiri à chiamar uoi
Quando il Pianeta che destingue l'hore
Quando io son tutto uolto in quella parte
Ess' anima gentil; che si diparte
Quando dal proprio sito si rimoue
el, ch' in Tefallia hebbe la man si pronte
Quando giunse à Simon l'alto concetto
Ei, doue mezzo son Sennucio mio
Quando l'uoler che con duo sproni ardenti
al uentura mi fu quando dal' uno
Quando Amor i begli occhi à terra inclina
el sempre acerbo & honorato giorno
Esta humil fiera, un cor de Tigre ò d' Orsa
Esta Fenice della aurata piuma
Quando io u' odo parlar si dolcemente
quanto piu m' auicino al giorno estremo
Quando mi uien' inanzi il tempo e il loco
ella fenestra oue l' un Sol si uede
Quando il Sol bagna in mar l' aurato carro
el mio destin qual forza ò qual inganno
el donna attende à gloriosa fama
Quando fra l' altre donne ad hora ad hora
el uago impalidir che l' dolce riso
el paura ho quando mi torna a mente

E L que ynfinita prouidentia y arte
Mouiendo los sospiros à llamarnos
Quando el Planeta que las horas parte
Quando yo soy todo buelto à aquella parte
Esta anima gentil; que ansí se parte
Quando del proprio sitio se remueue
Aquel, que fue en Tefalia tan ualiente
Quando llegò a Simon l'alto conceito
Aqui dò medio estoy Sennucio amado
Quando el querer, que con sus dos tormentos
Que gran uentura fue quando del uno
Quando al suelo sus ojos mi Dea ynclina
Aquel tan agro siempre, y honrrado dia
Esta humil fiera de crueldad armada
Esta Fenix de la dorada pluma
Quando yo vos oyo hablar tan dolcemente
Quando m' allego más à los estremos
Quando el lugar y el tempo me acordara
La uentana adò un Sol se uè estremado
Quando el carro en el mar moja dorado
Qual destino, qual fuerça, ò qual engaño
Qual dama atiende à gloriosa fama
Quando entre otras mugeres d' hora en hora
Aquel lindo turbar que el riso honesto.
Que temor hè quando me buelue a mente

3

4

4

6

7

9

14

22

29

53

65

72

76

87

92

98

101

106

109

125

145

150

151

154

156

C A N C I O N E S

el piu diuersa e noua
Quel fuoco ch' io pensai che fosse spento

Q Val fue diuersa, y nueua
El fuego que yo pensè q̄ fueffe muerto

65

81

S O N E T O S

el natura angelico y intellecto
Rapido fiume, che d' alpestra uena
Romansi adietro al sesto decimo anno

P Ensamiento alto angelico yntelecto
Corriente rio, que de montuosa uena
Aras se queda el sesto decimo año

22

24

109

8B

TOSCANA Y CASTELLANA
SONETOS.

A hojas

SE la mia uita dal aspro tormento
Sono al mondo animali di si altera
Se uoi poteste per turbati segni
S'io credesti per morte esser iscarco
Solo e pensoso, i piu di deserti campi
Si trauiato è l'folle mio desio
Se'l dolce sguardo di costei m'ancide
Sennuccio i nõ che sappi in qual maniera
Se'l sasso onde è piu chiusa questa ualle
S'Amor non è; che dunque è quel che io sento?
Si tosto, come auien che l'arco scocchi
Se bianche non son prima ambe le tempie
Se col cieco desir che'l cor destrugge
Si mai foco, per foco non si spense
Stiamo Amor à ueder la gloria nostra
Si come eterna uita è ueder Dio
Se Vergilio & Homero hauesin uisito
S'al principio risponde il fine e'l mexo
Signor mio caro ogni pensier mi tira
S'una fede amorosa un cor non finto
Solea lontana in sommo consolarmi

SI mi uida pudiere repararse
Ay nel mundo animales de manera
Si pudiesse dos DAMA por turbaros
S'yo pensasse por muerte ser librado
Solo y pensoso, los campos desertos
Tan desuiado es mi desseo uano
Si el mirar dulce desta me deslie
Quiero sepas, Sennuccio en que manera
Si la peña ddo el ualle es mas cerrado
S'amor non es? que es pues lo que yo siento?
Tàn presto como affoxa el arco fuerte
Si blancas non son antes ambas sienes
Si con el desseo ciego que destruye
Si nunca un fuego un'otro lo amatara
Stemos Amor à uer la gloria nuestra
Assi como es uer Dios uida complida
Si uuiera Homero, ò Vergilio alcançado
S'al principio responde el fin y el medio
Señor querido gran desseo me tira
S'una amorosa fè fi un leal pecho
Solia lexano en suçnos consolarme

CANCIONES

SE'l pensier che mi strugge
Si è debile il filo, à cui si attiene
S'il disti mai, ch' i uenga in odio a quella.

SI el cuydar que me estruye
Es tan debil el filo ddo es colgada
Si lo dixe jamas sea en odio à aquella

SONETOS

TVito'l di piango, e poi la notte quando
Tra quantunque leggiadre donne e belle

TOdo el dia lloro y assi la noche quando
Esten quantas mugeres uuier bellas

SONETOS

VOi ch' ascoltate in rime sparse il suono
Vergognando tal' hor ch' ancor si taccia.
Viue fanille uscian de duo bei lumi
Voglia mi spron, Amor mi guida e scorge

VOs que escuchais é uerfos esparzidos
De uerguença tal uez d'auer callado
Biuas llamas salia de dos lumbres
Volútat me spoela, Amor me guia

CANCIONES

VErdi panni sanguigni, oscuri e persi
Volgendo gli occhi al mio nouo colore

DE uerdes p'ños, y d'otras colores
A mi nneuo color l' ojo boltado

FIN DE LAS TABLAS.

